



KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG

1026 Budapest, Riadó u. 5.

1525 Pf.: 166.

Tel.: 06-1/882-8594, fax: 06-1/882-8593

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Ikt.sz.:D.392/11/2015.

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T - o t.

A Döntőbizottság a **KÖZGÉP Építő- és Fémszerkezetgyártó Zrt.** (1239 Budapest, Haraszi út 44., képviseli: Dr. Sárvári Tamás Ügyvédi Iroda, Dr. Sárvári Tamás ügyvéd 1121 Budapest, Csillagvölgyi út 4/G., a továbbiakban: kérelmező) jogorvoslati kérelmét, amelyet az **Észak-dunántúli Vízügyi Igazgatóság** (székhely: 9021 Győr, Árpád út 28-32., a továbbiakban: ajánlatkérő) „Vállalkozási szerződés a Győr-Gönyű Országos Közforgalmú Kikötő infrastrukturális továbbfejlesztése megvalósításához szükséges kiviteli tervek elkészítésére és építési munkák elvégzésére.” tárgyú közbeszerzési eljárása ellen nyújtott be, **elutasítja.**

A Döntőbizottság megállapítja, hogy a kérelmező és az Ortacko Društvo Kompanija Stokic od (Veliko Gradiste Obala Kralja Petra rakpart I.B.B) vonatkozásában a kérelmező jogorvoslati kérelmének elutasításával beállnak a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) 56. § (1) bekezdés f) pontjában foglalt (hamis adat közlése miatt) kizáró ok szerinti jogkövetkezmények.

A Döntőbizottság felhívja a Közbeszerzési Hatóság Főtitkárát, hogy a kérelmező és az Ortacko Društvo Kompanija Stokic od (Veliko Gradiste Obala Kralja Petra rakpart I.B.B.) gazdasági szereplők Kbt. 56. § (1) bekezdés f) pontja szerinti kizárásának tényét a Közbeszerzési Hatóság nyilvántartásában vezesse át a Közbeszerzési Hatóság Honlapján tegye közzé.

A felek maguk viselik a jogorvoslati eljárás során felmerült költségeiket.

A határozat ellen fellebbezésnek, újrafelvételi eljárásnak nincs helye. A határozat bírósági felülvizsgálatát annak kézbesítésétől számított 15 napon belül keresettel a felperes belföldi székhelye (lakóhelye) szerint illetékes közigazgatási és munkaügyi bíróságtól lehet kérni. A keresetlevelet az illetékes bírósághoz címezve, de a Döntőbizottságnál kell benyújtani. Tárgyalás tartását a felperes a keresetlevélben kérheti. A keresetlevél benyújtásának a határozat

végrehajtására nincs halasztó hatálya.

I N D O K O L Á S

A Döntőbizottság a közbeszerzési és jogorvoslati eljárás során keletkezett iratok, a felek nyilatkozatai alapján az alábbi tényállást állapította meg.

Az ajánlatkérő 2015. január 15-én adta fel Kbt. második része szerinti nyílt közbeszerzési eljárás megindítására a hirdetményét, mely 2015. január 17-én 2015/S 012-016183 számon jelent meg az Európai Unió Hivatalos Lapjában a rendelkező részben megjelölt építési beruházás tárgyában.

Az ajánlatkérő a felhívás egyes rendelkezéseit a 2015/S 040-067788 számú korrigendummal módosította, mely 2015. február 26. napján jelent meg.

Az ajánlatkérő a felhívás II.2.1) pontjában határozta meg a beszerzés teljes mennyiségét az alábbiak szerint:

„Vállalkozási szerződés a Győr-Gönyű Országos Közforgalmú Kikötő infrastrukturális továbbfejlesztése megvalósításához szükséges kiviteli tervek elkészítésére és építési munkák elvégzésére

1. Hajó szervízállás épületének kiviteli tervezése és kivitelezése Mrsz.A11

Szerviz épület: 608 m², Parkosítás: 2426 m²

2. Rakpart Mrsz: A2

Mederből iszapeltávolítás, kotrás: 86.400 m³, Rézsűröl iszapeltávolítás, kotrás: 19.000 m³, Földfeltöltés helyi anyagból: 3800 m³, Földfeltöltés hozott homokos-kavicsból: 260.000 m³, Larssen első fal L606: 13.860 m² Larssen horgonyfal L603: 5.200 m² Dywidag horgonyrudak ø36: 10.913 m, Támfal munkagödör: 6.100 m³, visszatöltés 5.300 m³ CFA ø60 cm vb. cölöp: 828 m, Vasbeton szerkezetek: 1.900 m³ Bebetonozandó és lakatos szerkezetek: 130 t
Kőburkolat bontása: 2.000 m³ Kőszórás, kőrakat a meglévő anyag felhasználásával: 1.600 m³ Kőszórás, kőrakat kőbányából hozott kővel: 1.500 m³ Vízalatti beton: 7.600 m³ Fejgerenda a Larssen lemez tetején: 500 m³

3. Aktív korrózióvédelem Mrsz: A2.2

Katódvédelmi egyenirányító: 15 db, 22 kg-os FesiCr anódelem 319 db: 7.018 kg, Koksztara ágyazóanyag anódhoz: 92.000 kg, 1,2 kg-os Zn cinkelektrod öntvények 104 db: 125 kg, Földmunka: 2.520 m³ Ø300 mm talajfurat függőlegesen anódnak: 1.384 m

4. Vasútépítés Mrsz: A3.2

54-es rendszerű vágánybontás: 646 vm, Egyszerű kitérő bontás: 5 csop, Ágyazat bontás: 847 m³ Bevágás: 1.938 m³ Töltés: 5.091 m³ Javítóréteg, padka homokos-kavics: 2.384 m³ Ágyazat építés bontott anyagból: 763 m³ Ágyazat építés új anyagból: 1.969 m³ 54-es vágány fektetés bontott anyagból: 646 vm, 54-es vágány fektetés új anyagból: 1210 vm, Egyszerű kitérő fektetés (bontott): 3 csoport, Egyszerű kitérő fektetés (új kitérő): 3 csoport, Munkaemésztő vágányzáró-bak: 4 db, Beton vágányzóna burkolat: 451 mező, Gumi elemes átjató 44 mező, Gumi elemes csak középű: 57 db

5. Edilonos vágányburkolat Mrsz: A3.4

Vb. lemez: 1.530 m³ Ckt: 1.310 m³ Talajjavító réteg: 1.340 m, 59R2 vályússín beragasztva: 425,2 m

6. Útépités Mrsz: A4

Burkolatbontás: 1.100 m³ Alkalmatlan talaj: 2.463 m³ Bevágás: 1.248 m³ Töltés: 8.731 m³ Javítóréteg: 2.133 m³ Ckt alap: 2.224 m³ AC-22 aszfalt: 1006 m³ (azaz 9 cm beépítési vastagság figyelembe vételével műszaki dok. - A4_1_2_4.6 pontja szerint) megfelel 11.177 m²-nek)

AC-11 aszfalt: 568 m³ (azaz 5 cm beépítési vastagság figyelembe vételével műszaki dok. - A4_1_2_4.6 pontja szerint megfelel a 11721 m²-nek)

Kiemelt szegély: 1292 fm, Süllyesztett szegély: 176 fm,

7. Vízellátás Mrsz: A5

D50 KPE SDR17,6 PE 80 vezeték: 179 fm (teljes egészében ivóvíz vezeték), D110 KPE SDR17,6 PE80 vezeték: 948 fm (a 948 fm mennyiségből az ivóvíz vezeték mennyisége 713 fm, a további 235 fm az ipari víz vezeték hossza), Összesen 133 fm védőcső, 6 db tolózárnakna, 4 db fűzőakna, 7 db aknába telepített vízvételi hely kialakítása, 1 db tűzcsap, 1 db bekötés, Bontandó iparivíz vezeték: 15 fm DN100 KM-PVC, Bontandó ivóvíz vezeték: 15 fm DN100 KM-PVC

8. Csatornázás Mrsz: A6

DN200 PRAGMA PP gravitációs csatorna: 123 fm, DN250 PRAGMA PP gravitációs csatorna: 42 fm, DN315 PRAGMA PP gravitációs csatorna: 27 fm, Összesen 143 fm védőcső, 11 db csatorna tisztító akna, földalatti vizsgálható, kamerázható, tisztítható csapadékvíz tároló és szivárogtató medence, csapadékvízre, SLW 60 = 600 kN-max. összterhelésre, 208 m³ ösztérfogat, 7 db szikkasztótömbként kialakítva egyedi méretezés alapján, előre gyártott vasbeton részfolyóka, beton alaperrendával és megtámasztásával, F900 terhelési osztályra, cementhabarcs hézagolással, I-3 profil, 1 és 4 m-es elemekből, a vonatkozó részletterveknek megfelelően: 1209 fm, 15 db elnyelő elemmel és 29 db tisztítóelemmel

4 db 10 l/s kapacitású ásványolaj leválasztó berendezés 2 mg/l TPH határértékre,
2 db 20 l/s kapacitású ásványolaj leválasztó berendezés 2 mg/l TPH határértékre
Bontandó csapadékvíz csatorna: 183 fm DN200 KG-PVC, 4 db tisztítóaknával

9. Szennyvízelvezetés Mrsz: A7

DN200 KG PVC gravitációs csatorna: 374 fm, DN110 KG PVC gravitációs bekötőcsatorna: 15 fm, 11 db tisztítóakna, Összesen 76 fm védőcső, 1 db ásványolaj leválasztó (3 l/s), Bontandó szennyvízcsatorna: 183 fm DN200 KG-PVC, 4 db tisztítóaknával

10. Gázellátás Mrsz: A8

D63*5,8 KPE gázcső: 50 m, D108 acél védőcső: 13 m

11. Térvilágítás Mrsz: A9.1

Lámpatest darabszám: 40 db, Kábelhossz: 1.692 m, Kábel árok hossz: 1 370 m, Villamos elosztó: 1 db, Védőcső: 319 m

12. Vasútvilágítás Mrsz: A9.2

Lámpatest darabszám: 25 db, Kábelhossz: 2.615 m, Kábel árok hossz: 1.480 m, Villamos elosztó: 3 db, Védőcső: 370 m

13. Villamos energia ellátás Mrsz: A9.3

Kábelhossz: 1540 m, Kábel árok hossz: 700 m, Villamos elosztó: 15 db, Védőcső: 1756 m.

14. Hírközlés Mrsz: A10

Kábelfektetés rézvezetőjű, védőcsőben: 1014 m, Kábelfektetés optikai, védőcsőben: 950 m, Meglévő rézvezetőjű földkábel elbontása: 255 m, Informatikai rendszer rendező oldali kiépítése: 2 db

15. Zöldterminál építése Mrsz: A12.1, A12.2, A12.3

— Az úszóművön elhelyezett fáradt olaj és olajos fenékvíz gépház gépészeti berendezése, szivattyúk, kompresszor, szerelvények, csővezetékek 1 db — Az úszóművön elhelyezett fekáliás gépház gépészeti berendezése, szivattyúk, légfúvó, szerelvények, csővezetékek 1 db — Egyedi kialakítású, kettősfalú, osztott terű, három rekeszre osztott 50 m³-es, fekvőhengeres, acél üzemanyagtartály az olajos rendszer előtisztító és átmeneti tároló egységeként, gépészeti berendezésekkel 1 db. — Szimpla falú, egyterű, 25 m³-es fekvőhengeres acéltartály a fekáliás folyékony hulladék átmeneti tárolására, gépészeti csatlakozásokkal 1 db — Szagtalanító berendezés 30 m³/h teljesítményre 1 db. — Olajfogó 3 l/s teljesítményre 1 db.

16. Úszómű Mrsz: A12.4

Acélszerkezetű úszómű 13,50*5,68 m kb.25 t

A megajánlott terméknek minden esetben új, még használatba nem vett terméknek kell lennie. Ajánlattevőnek a költségvetésben, közbeszerzési dokumentációban szereplő bármely műszaki tartalomtól megadottól eltérő típusmegajánlás esetén az egyenértékűséget a szállítást/beépítést megelőzően igazolnia kell.

A megadott mennyiségi adatok tájékoztató jellegűek.

További feladatok:

— kiviteli tervek készítése, — átadási dokumentációk készítése, — épületfeltüntetői vázrajz készítése a hajó szervízállás épületére, — földmunkáknál régészeti megfigyelés (szakfelügyelet) a létesítési engedélyekben foglaltaknak megfelelően, — árvíz, belvíz, jég, aszály okozta és egyéb környezeti károk elhárítására irányuló vízkár-elhárítási munkák elvégzése a munkaterületen, — a létesítési engedélyek további rendelkezéseinek teljesítése (az esetleges kivételeket a Dokumentáció tartalmazza), — lőszermentesítés, — vízjogi üzemeltetési-, használatbavételi-, forgalomba helyezési engedélyek megszerzéséhez szükséges feltételek teljesítése, az engedélykérelmek elkészítése, benyújtása az eljáró hatóságokhoz, részvétel, közreműködés az engedélyezési eljárásokban, régészeti megfigyelés (szakfelügyelet) a létesítési engedélyekben és a jogszabályokban foglaltaknak megfelelően - vízjogi üzemeltetési-, használatbavételi-, forgalomba helyezési engedélyek megszerzéséhez szükséges feltételek teljesítése, az engedélykérelmek elkészítése, összeállítása és átadása Ajánlatkérőként szerződő fél részére. — A Dokumentációban meghatározott egyéb feladatok.

A részletes Műszaki specifikációt, illetve feladat meghatározást a Dokumentáció tartalmazza”

A felhívás II.3) pontjában az ajánlatkérő a szerződés időtartamát 350 napban határozta meg.

Az ajánlati felhívás III. pontjában rögzítette az ajánlatkérő a műszaki, illetve szakmai alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód vonatkozásában az alábbi előírásokat:

III.2.3) Műszaki, illetve szakmai alkalmasság

Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

M.1. A Korm. rendelet 15. § (2) bekezdés a) pontja alapján az ajánlati felhívás feladását megelőző 60 hónapban teljesített (műszaki átadás-átvétellel zárult) legjelentősebb építési beruházásainak ismertetése a Korm. rendelet 16. § (3) bekezdése szerinti módon igazolva a szerződést kötő másik fél által adott

igazolással. A referenciaigazolásnak legalább a következőket kell tartalmaznia:

- a szerződést kötő másik fél megnevezése,
- kivitelezési munka pontos megjelölése (az alkalmassági minimumkövetelményben előírt adatok feltüntetésével),
- ellenszolgáltatás összege,
- teljesítés ideje és helye,
- a referenciáról felvilágosítást adó személy neve, elérhetősége (telefon),
- továbbá nyilatkozat arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e.

Az alkalmassági minimumkövetelményként előírt valamennyi feltételnek megállapíthatónak kell lennie a referencia alapján. Az ajánlatkérő a 306/2011. Korm. rendelet 10. §-ban foglaltak alapján az alábbiakban adja meg, hogy a referenciák a szerződés teljesítésének mely konkrétan meghatározott részére vonatkozó alkalmasságot igazolnak:

III.2.3.) M.1.

c) ajánlati felhívás II.2.1.) pont 2. pont szerint feladatrész;

d) ajánlati felhívás II.2.1.) pont 4., 5., 12. pontok szerint feladatrész.

M.2. A 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdésének b) pontja alapján a teljesítéshez rendelkezésre álló eszközök, berendezések, illetőleg a műszaki felszereltség leírása nyilatkozattal, legalább az alkalmassági minimumkövetelménynek való megfelelés megállapításához szükséges tartalommal.

Továbbá csatolnia kell a rendelkezési jogosultságot igazoló okirat(ok): saját tulajdonú gép (eszköz/berendezés) tekintetében eszköznyilvántartó kartonjának vagy kivonatának egyszerű másolatát, bérelt eszköz(ök) esetén – az előzőeken felül – mindkét fél által aláírt nyilatkozat csatolása is szükséges, illetve az üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotra vonatkozóan egy ajánlattevői nyilatkozatot.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

Az eljárásban alkalmatlan az Ajánlattevő a szerződés teljesítésére, ha

M.1.

c) ha nem rendelkezik a jelen felhívás feladásától visszafelé számított 60 hónapban befejezett (műszaki átadás-átvétellel lezárult), az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően teljesített vízrendezési kivitelezési munkák megvalósítására vonatkozó referenciával legalább az alábbi főbb mennyiségekkel:

— Kotrás: 79 000 m³

— Bent maradó szádlemezes partbiztosítás: 4 000 m²

— Kőszórás, kőrakat készítése: 2 325 m³

d) ha nem rendelkezik a jelen felhívás feladásától visszafelé számított 60 hónapban befejezett (műszaki átadás-átvétellel lezárult), az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően teljesített vágányépítési feladatok megvalósítására vonatkozó referenciával legalább az alábbi főbb mennyiségekkel:

- Normál nyomtávolságú vasúti vágány építése 1500 vm
- Egyszerű kiterő építése: 4 csoport
- Vasbetonlemez burkolt vágány építése: 350 m

M.2. Alkalmatlan az Ajánlattevő a szerződés teljesítésére, ha nem rendelkezik az alábbi üzemképes és a teljesítésre alkalmas állapotú eszközökkel, berendezésekkel, illetve műszaki felszereltséggel:

- minimum 4 db vízi szállításra alkalmas eszköz, amelyből minimum 2 db egyenként legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik,

A felhívás IV. 3.4. pontja szerint az ajánlattételi határidő 2015. március 20. napja volt.

A felhívás IV.2.1) pontjában rögzített bírálati szempont az összességében legelőnyösebb ajánlat volt az alábbiakban megadott részszempontok és súlyszámok szerint:

1. Ajánlati ár (nettó HUF). Súlyszám 80
2. Munkanélküli és/vagy tartósan munkanélküli személyek foglalkoztatásának mértéke (fő). Súlyszám 5

Az ajánlatkérő 2015. március 17-én az ajánlattételi határidőt 2015. március 24-ére módosította.

Az ajánlatkérő dokumentációt is készített, amely útmutatót, tervdokumentációkat, engedélyeket, mennyiségi kiírásokat, műszaki előírásokat, iratmintákat és szerződéstervezetet is tartalmazott.

Az ajánlatkérő négy alkalommal adott kiegészítő tájékoztatást 2015. március 2-a és 17-e között. Az ajánlati és felhívás és a dokumentáció rendelkezéseivel kapcsolatban 12 előzetes vitarendezési eljárásra került sor, egy előzetes vitarendezési kérelem az ajánlattételi határidővel, egy a kiegészítő tájékoztatással, öt előzetes vitarendezési kérelem pedig a hiánypótlási eljárásokkal volt kapcsolatos.

Az ajánlattételi határidőre az alábbi ajánlatok érkeztek:

KÖZGÉP Zrt.- KÖTIVIÉP'B Kft. Közös ajánlattevők: 6.673.637.857 HUF

KIKÖTŐ KONZORCIUM konzorciumvezető: A-Híd Zrt. konzorciumi tagok:
 Swietelsky Vasúttechnika Kft. Mészáros és Mészáros Kft.: 6.891.524.955,- HUF
 DUNA ASZFALT Kft.: 6.891.524.955,- HUF
 STRABAG-MML Kft.: 7.096.663.196.- HUF

A kérelmező ajánlatában, az ajánlat 7. oldalán csatolta a Kbt. 55. § (5) bekezdése szerinti nyilatkozatot, mely szerint a Pentávia Kft.-t, a 8. oldalon, hogy a Havaria Speciális Építő Kft.-t, a 10. oldalon, hogy az Ortacko Drustvo Kompanija Stokic céget kapacitást biztosító szervezetként bevonja.

Az ajánlat 73. oldalától szerepelt a Pentávia Kft. referenciák vonatkozásában tett nyilatkozata, melyben az MVK Miskolci Városi Közlekedési Zrt. és Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata, mint szerződéskötő másik fél került megjelölésre. A szerződés tárgyának ismertetése: Miskolc Városi villamosvasút fejlesztése érdekében EU támogatással megvalósítandó projekt keretén belül a városi villamosvasút meglévő infrastruktúrájának átépítése és az 1. vonal meghosszabbítása Felső - Majláth végállomásig, valamint a kapcsolódó teljes infrastruktúra kiépítése kivitelezésére FIDIC Sárga Könyv szerint. Megjelölésre került a szerződés nettó ellenértéke, a teljesítés ideje 2013. december 11-i dátummal, továbbá az, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt.

Az ajánlat 76., 78. oldalán szerepelt a referenciaigazolás, amelyet az MVK Miskolci Városi Közlekedési Zrt. és Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata adott ki. A teljesítés ideje tekintetében az szerepel, hogy a műszaki átadás-átvétel időpontja 2013. december 11. napja. Megjelölésre került, hogy a Pentávia Kft. milyen %-os arányban végezte a kivitelezést, valamint, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt.

Az ajánlat 116. oldalán szerepelt a nyilatkozat az ajánlati felhívás III.2.3) M2 pontjában foglaltaknak megfelelően a kérelmező részéről. Ebben nyilatkozott, hogy rendelkezik a szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképes és a szerződés teljesítésére alkalmas állapotú eszközökkel, berendezésekkel, illetőleg műszaki felszereltséggel, egyebek mellett megjelölte a KEVE-5/9. pontot, melyet a Havaria Kft. kapacitást biztosító szervezet biztosít. Megjelölésre került továbbá a Viza csapatszállító hajó, melyet szintén a Havaria Kft. kapacitást biztosító szervezet biztosít, valamint a PB01-BTTS bárka, melyet a PE-LA Bau Kft. kapacitást biztosító szervezet biztosít.

Az ajánlat 117. oldalán szerepelt a SASA II. komp, legnagyobb hossz: 53,28 m, legnagyobb szélesség: 9,84 m, az Ortacko Drustvo Kompanija Stokic kapacitást biztosító szervezet biztosítja. Az eszköz berendezés ajánlati felhívásban meghatározott jellemzőjeként az szerepelt, hogy legalább 500 m² zárt fedélzettel

rendelkezik. Ugyanezen feltétel tekintetében szerepelt a SASA III. komp legnagyobb hossz: 54,40 m, legnagyobb szélesség: 10,83 m, ugyancsak Ortacko Drustvo Kompanija Stokic kapacitást biztosító szervezet biztosítja.

Az ajánlat 124. oldalán szerepelt a Havaria Speciális Építő Kft. nyilatkozata, hogy rendelkezik a szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképes és a teljesítésre alkalmas állapotú eszközökkel, ezek között megjelölésre került a KEVE-5/9 ponton, a minimum 4 db vízi szállításra alkalmas eszköz a felhívásban megjelölt alkalmassági minimumkövetelmény tekintetében.

Az ajánlat 128. oldalán került csatolásra a KEVE-5/9 úszómű tárgyi eszközök nyilvántartó lapja.

Az ajánlat 145. oldalán található az ajánlati felhívás III.2.3) M2 pontjában foglaltak tekintetében az Ortacko Drustvo Kompanija Stokic társaság nyilatkozata, mely szerint rendelkezik a szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképes és a teljesítésre alkalmas állapotú alábbi eszközökkel, az eszköz, berendezés megnevezése SASA II. és SASA III. Mindként úszójármű a minimum 4 db vízi szállításra alkalmas eszköz tekintetében került megjelölésre, melyből 2 db egyenként legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik.

Az ajánlatban ezt követően a 147-175. oldalig szerb nyelvű okiratok kerültek csatolásra, melyeknek magyar fordítása a 176-202. oldalakon található.

A 176. oldalon csatolta a kérelmező a belvízi hajózás hajónyilvántartásának főkönyvi kivonata „A” lapot. Ebben szerepel a hajó neve, vagy jelzése SASA II., legnagyobb hossz: 53,28 m, legnagyobb szélesség: 9,84m.

A 182. oldalon került csatolásra a belvízi hajózás hajónyilvántartásának főkönyvi kivonata „A” lap okirat fordítása a SASA III. hajó tekintetében, melynek méreteként legnagyobb hossz: 54,40 m, legnagyobb szélesség: 10,83 m került megadásra.

Az ajánlatkérő 2015. április 20-án hiánypótlási felhívás és felvilágosítás kérés tárgyú dokumentumban 24 pontban hívta fel a kérelmezőt.

A 4. pont szerint az ajánlatában nem le lehet fel az M.1c) pontra vonatkozóan az építési munkák ismertetése, és a referenciaigazolás.

Az ajánlatkérő kérte a vízgazdálkodási kivitelezési munkák megvalósítására vonatkozó referenciák igazolását, közte legalább az alábbi főbb mennyiségekkel:
- Kőszórás, kőrakat készítése: 2 325 m³.

A 7. pontban az M.1.d) pont igazolása érdekében bemutatott referenciaigazolás tekintetében az ajánlatkérő közölte, hogy a referenciaigazolásban megjelölt közbeszerzési eljárásra vonatkozó, a Közbeszerzési Értesítőben fellelhető

tájékoztatók alapján ellentmondás merült fel a szerződés III. sz. módosításáról közzétett hirdetésben ugyanis azt tartalmazza, hogy a teljesítés eredeti határideje: 2012. szeptember 30., a teljesítés módosított határideje: 2013. július 31., a szerződés módosításának időpontja: 2012. november 30. További módosítással kapcsolatos hirdetés nem fellelhető.

A referenciaigazolás és a referencianyilatkozat tartalmazza, hogy a teljesítés ideje: 2013. december 11. A teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt. Kérte, hogy a Közgép Zrt. vagy a kapacitást biztosító szervezet P. Kft. cégszerűen aláírt nyilatkozattal tisztázza, hogy miképp feleltethető meg a referenciaigazolás és a referencianyilatkozat azon tétele, hogy: „a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt” annak, hogy a teljesítés eredeti határidejét (2012. 09.30.) meghaladva 2012. november 30-án módosították a felek a szerződést a teljesítési határidő tekintetében. A teljesítési határidő így 2013. július 31-re módosult.

Kérte, hogy a Közgép Zrt. ajánlattevő vagy P. Kft. kapacitást nyújtó szerv cégszerűen aláírt nyilatkozattal tisztázza, hogy volt-e esetlegesen újabb szerződésmódosítás a teljesítés határideje tekintetében. Ha nem volt, akkor tisztázza, hogy miképp tekinthető szerződésszerű teljesítésnek, ha a szerződésben szereplő határidőnél (2013. 07. 31.) ténylegesen később teljesítette a vállalkozó a szerződést (2013. 12.11).

A 12. pontban az M.2. alkalmassági minimumkövetelmény tekintetében a minimum 4 db vízi szállításra alkalmas eszköz, amelyből minimum 2 db egyenként legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik előírás tekintetében kérte, hogy az ajánlattevő (kapacitást biztosító szervezet) csatoljon cégszerűen aláírt nyilatkozatot akként, hogy abból egyértelműen megállapítható legyen, hogy a SASA II. komp rendelkezik 500 m² zárt fedélzettel. A nyilatkozataikból az alkalmassági minimumkövetelményeknek egyértelműen ki kell derülnie, így kérte, hogy az ajánlattevő (kapacitást biztosító szervezet) mutassa be, hogy az 53,28 m (legnagyobb hossz) x 9,84 m (legnagyobb szélesség) esetében a hajó milyen hosszú és milyen széles része esik pontosan zárt fedélzet alá.

Kérte továbbá cégszerűen aláírt nyilatkozat csatolását akként, hogy abból egyértelműen megállapítható legyen, hogy a SASA III. komp rendelkezik 500 m² zárt fedélzettel. A nyilatkozatukból az alkalmassági minimumkövetelményeknek egyértelműen ki kell derülnie, így kérte, hogy az ajánlattevő (kapacitást biztosító szervezet) mutassák be, hogy az 54,40 m (legnagyobb hossz) x 10,83 m (legnagyobb szélesség) esetében a hajó milyen hosszú és milyen széles része esik pontosan zárt fedélzet alá.

A kérelmező az 1. sz. hiánypótlásának 5. oldalán az M1 c) pontra vonatkozóan közölte, hogy a 4. sz. mellékletben csatolta az M1 c) pontra vonatkozó

referenciaigazolást, annak magyar nyelvű fordítását, valamint kapacitást biztosító szervezet által kiállított kétnyelvű nyilatkozat referenciákról megnevezésű nyomtatványt.

A hiánypótlás 4. sz. melléklete a 49. oldaltól az 59. oldalig került csatolásra. Az 50-51. oldalon található az angol nyelvű referencialevél, melyben „spreading pebbles, preparation of pebble shuffle: 2380 m³” szerepel. Ennek fordítása az 52-53. oldalon került csatolásra, mely a vonatkozó részt következőképpen tartalmazta „kavicsszórás, a kavicsszórás előkészítése: 2380 m³.”

A hiánypótlás 56-58. oldalán a referenciát nyújtó cég által jegyzett dokumentum angol nyelvű változatában, ugyanazon kifejezések szerepeltek, mint a referencialevélben. A magyar nyelvű fordítás ugyanakkor az 58. oldalon kőszórás, kőrakat készítése: 2380 m³ volt.

A hiánypótlás 10. oldalán a kérelmező a következőket közölte: a Miskolci Zöldnyíl 2009 Konzorcium, melynek tagja volt a Pentávia Kft., a kivitelezési munkákat 2010. március 29-én kezdte meg. Az eredeti 2011. december 31-i befejezési határidő többször módosult.

A megvalósítás határideje 2012. szeptember 30. napjára módosult a 2011. december 19. napján aláírásra került 2. sz. szerződésmódosítás alapján. (7.b/1. jelű melléklet)

A megvalósítás időtartama 2013. július 31. napjára módosult a 2012. november 30. napján aláírásra került 3. sz. szerződésmódosítás alapján. (7.b/2. jelű melléklet)

A megvalósítás időpontja 2013. október 31-ig meghosszabbításra került a 2013. július 12-én készült jegyzőkönyv alapján. (7.b/3. melléklet)

A munkák készrejelentését a Miskolci Zöldnyíl 2009 Konzorcium 2013. október 31. napján megtette. (7.b/4. melléklet)

A műszaki-átadás átvételi igazolás kiadásának időpontja 2013. december 11. volt. Ebben a mérnök igazolta, hogy a vállalkozó 2013. december 11-én befejezte a létesítmény kivitelezését. (7.b/5. melléklet)

A hiánypótlás 82. oldalától került csatolásra a 7.a sz. melléklet, a referenciaigazolás, mely szerint a munkák készrejelentését a Miskolci Zöldnyíl 2009 Konzorcium 2013. október 31. napján megtette, a műszaki átadás-átvétel jegyzőkönyv kiadásának időpontja 2013. december 11.

A 7.b sz. melléklet a vállalkozási szerződés 2. jelű módosítása. A 7.b/2. melléklet volt a vállalkozási szerződés 2012. novemberében kelt 3. sz. módosítása. A 7.b/3 sz. melléklet volt a jegyzőkönyv a Miskolc Városi Villamosvasút fejlesztése – pályafelújítás, vonalhosszabbítás és kapcsolódó infrastruktúra projekt megvalósítása – belvárosi burkolatépítés, megvalósítás időtartam meghosszabbítása tárgyban 2013. július 12-i dátummal, melynek 5.

pontja szerint a megvalósítási időtartam a vállalkozótól független, a vállalkozónak fel nem róható okból 2013. október 31-ig meghosszabbodik. A 7.b/4 sz. melléklet 2013. október 22-i dátummal született a KÖZOP 5.2.0-07-2008-0003 készre jelentése tárgyban, mely dokumentum azt tartalmazza, hogy a Miskolci Zöldnyíl 2009 Konzorcium nevében 2013. október 31-i dátummal ezennel készre jelentjük a projekt belvárosi térburkolat komplett elkészítését Széchenyi utca 10-től Városház térig, amit a teljes projekt még átadásra nem került munkáit, kérjük a munkák átadás-átvételének kitűzését és lebonyolítását.

A 7.b/5 sz. melléklet az átadás-átvételi igazolás a létesítményre, mely szerint a mérnök ezúton igazolja, hogy a vállalkozó 2013. december 11. napján befejezte a létesítmény kivitelezését.

A 7.b/6 sz. melléklet pedig a kérelmező nyilatkozata volt, amelyben megerősítette, hogy a munkák szerződésszerű teljesítését igazoló műszaki átadás-átvételi igazolás kiadásának időpontja 2013. december 11., ez egyben a referenciaigazolásban szereplő teljesítés időpontja is.

A hiánypótlás 11.a/1 sz. melléklete tartalmazta, hogy vízi szállításra alkalmas a KEVE-5/9 ponton a Havaria Kft. által aláírt nyilatkozat szerint. A hiánypótlási dokumentum 11.a/2. sz. mellékletben a Havaria Kft. nyilatkozott arról, hogy a KEVE- 5/9 ponton nem kikötő ponton, hanem olyan eszköz, amelynek a kialakítása miatt a pontonnal vízi szállítás végezhető. Ennek megfelelően kifejezetten nyilatkozott, hogy a szerződés teljesítéséhez üzemképes, teljesítésre alkalmas, vízi szállításra alkalmas eszközöket bocsát rendelkezésre.

A 11.b sz. melléklet a KEVE-5/9 ponton tárgyi eszközök nyilvántartó lapja.

A kapacitást biztosító szervezet a 12.a sz. mellékletben csatolta a cégszerűen aláírt nyilatkozatot, melyben szerepel, hogy a SASA II. komp rendelkezik 507,83 m² zárt fedélzettel.

A kapacitást biztosító szervezet a 13.a sz. mellékletben csatolta a cégszerűen aláírt nyilatkozatát melyben szerepel, hogy a SASA III. komp alkalmas vízi szállításra, illetőleg rendelkezik 571,89 m² zárt fedélzettel.

A 149. oldaltól magyar nyelvű fordításban csatolásra került a belvízi hajózás hajónyilvántartásának főkönyvi kivonata a SASA II. tekintetében, a legnagyobb hossz 53,28 m, legnagyobb szélesség 9,84 m adatokkal.

A 173. oldalon csatolásra került a SASA III. belvízi hajózás hajónyilvántartásának főkönyvi kivonata eredeti nyelven, majd magyar fordításban.

A 2015. május 14-én kiadott 2. sz. hiánypótlásban a kérelmező vonatkozásában 13 pontban kért hiánypótlást és felvilágosítást az ajánlatkérő.

Rögzítette azt, hogy az M1.c) követelmény tekintetében a referenciaigazolás

„kavicsszórás, kavicsszórás előkészítése 2380 m³” mennyiséget tartalmaz. Ellentmondás van a benyújtott referenciaigazolás és referencianyilatkozat között. A referenciaigazolás angol nyelvű szövegének magyar fordítása kavicsszórás, kavicsszórás előkészítése és a referencia nyilatkozat magyar fordítása között ellentmondás van, mivel a nyilatkozatban „kőszórás, kőrákat készítése szerepel.

Kérte, hogy az ajánlattevő nyilatkozattal tisztázza az ellentmondást, csatolja a referenciaigazolást akként, hogy megállapítható legyen a kőszórás, kőrákat készítése.

A SASA II. és a SASA III. hajók tekintetében az ajánlatkérő a hiánypótlási felhívásban több pontban különböző nyilatkozatokat kért a megállapított ellentmondásokkal kapcsolatban.

A kérelmező a 2. sz. hiánypótlás 9. oldalán úgy nyilatkozott, hogy nem tartalmaz ellentmondást az 1. sz. hiánypótlás 50-53. oldalán becsatolt referenciaigazolás a kőszórás, kőrákat készítés vonatkozásában.

Az 1.c mellékletben csatolta az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Intézet Zrt. szakfordítását az 1. sz. hiánypótlás 50-51. oldalain csatolt referenciaigazolás vonatkozásában. Az ajánlata további értékelése során ezt a dokumentumot kérte figyelembe venni.

A 17. oldalon a kérelmező úgy nyilatkozott, hogy „Összefoglalva tehát a SASA II. mindenben megfelel az ajánlati felhívás M2 pont első fordulatóban megfogalmazott feltételeknek, vízi szállításra alkalmas, üzemképes, teljesítésre alkalmas és rendelkezik 500 m² zárt fedélzettel.”

A hiánypótlás 19. oldalán a SASA III. eszköz tekintetében a kérelmező nyilatkozott, hogy „Összefoglalva tehát a SASA III. mindenben megfelel az ajánlati felhívás M2 pont első fordulatóban megfogalmazott feltételeknek, vízi szállításra alkalmas, üzemképes, teljesítésre alkalmas és rendelkezik 500 m² zárt fedélzettel.”

A hiánypótlás 1.c mellékleteként került benyújtásra a referencialevél a kőszórás, kőkeverék készítése 2380 m³ tartalommal, szakfordításban.

2015. június 5-én az ajánlatkérő a Kbt. 77. § (1) bekezdése alapján tájékoztatta a kérelmezőt az ajánlatának érvénytelenné nyilvánításáról és kizárásáról.

Az érvénytelenség indokolásának 1. pontja szerint az M.1.d) feltétel igazolására benyújtott referencia nyilatkozatban a kérelmező olyan teljesítési dátumot szerepeltetett (2013. december 11.), illetve a referenciaigazolásban, mely nem

szerepel semmilyen szerződéses dokumentumban. Ezáltal a referenciaigazolás azon tétele, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelel, nem állapítható meg egyértelműen az ajánlatba és a hiánypótlás során csatolt dokumentumok alapján. Erre tekintettel az ajánlat a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen.

Az érvénytelenség indokolásának 2. pontja szerint a hiánypótlás során csatolt referenciaigazolás magyar nyelvű fordítása szerint „köszorás, kőkeverék készítése 2380 m³ szerepel, míg ugyanezen angol szöveg fordítása nem teljesen egyezik a referencianyilatkozat fordításával: „köszorás, kőakat készítése 2380³ . Az ajánlattevő a referenciaigazolás fordításában „kavics”-nak, a nyilatkozatban pedig „kő”-nek fordította a „pebble” angol szót.

Az alkalmassági követelmény „köszorás, kőakat készítése”. A „pebble” angol kifejezés minden esetben kavicsot jelent. A kő megfelelője „stone”

„Közös ajánlattevő a hiánypótlási felhívás és felvilágosítás kérés ellenére nem oldotta fel az angol nyelvű szöveg magyar nyelvű fordításai közötti ellentmondást, erre tekintettel közös ajánlattevő ajánlata a Kbt. 74. § (1) bekezdésének e) pontja alapján érvénytelen.”

„A referenciaigazolásban jelenleg ez szerepel: ”Köszorás, kőkeverék készítése: 2 325 m³”, mely alapján nem állapítható meg egyértelműen, hogy rendelkezik „Köszorás, kőakat készítése: 2325 m³ „mennyiségre vonatkozó referenciával. Tekintettel arra, hogy ajánlattevő az ellentmondást nem oldotta fel, nem állapítható meg egyértelműen, hogy ajánlattevő megfelel -e az M.1 c) pontban előírt alkalmassági minimumkövetelménynek, erre tekintettel a közös ajánlattevő ajánlata a Kbt. 74. § (1) bekezdésének e) pontja alapján érvénytelen.”

Az érvénytelenség indokolásának 3. pontja szerint figyelemmel arra, hogy az M.2. alkalmassági minimumkövetelmény tekintetében az alkalmasság igazolására bemutatott „KEVE 9” úszómunkagép üzemképességi okmányának érvényessége 2014. április 16-án lejárt, és a 2014. november 18-i vizsgálat során nem volt megállapítható az üzemképes állapot, nem került sor az érvényesség meghosszabbítására.

Az ajánlatkérő rögzítette, hogy a Nemzeti Közlekedési Hatóság válaszelevele szerint az úszómunkagép rendeltetésének megfelelő, jogszerű használatának feltétele az érvényes üzemképességi okmánnyal való rendelkezés.

A kérelmező ajánlattevő és az általa bevont kapacitást nyújtó szervezet a Havarria Kft. a tárgyi közbeszerzési eljárás során mind az ajánlatban, mind az 1. sz. hiánypótlásban a valóságnak megfelelően ismert, de a valóságtól eltérően közölt adatot tartalmazó nyilatkozatot tett, mely szerint rendelkezik a szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotú eszközzel.

Az ajánlatkérő hivatkozott a víziközeledésről szóló 2000. évi XLII. törvény 17. § (1) – (4) bekezdéseire is.

A Közgép Zrt. ajánlattevőt és a Havaria Kft. kapacitást nyújtó szervezetet a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontjára tekintettel, a Kbt. 75. § (1) bekezdés b) pontjában foglalt kötelezettségének eleget téve az ajánlatkérő az eljárásból kizárta, tekintettel arra, hogy az adott eljárásban előírt adatszolgáltatási kötelezettség teljesítése során olyan hamis adatot szolgáltatott, vagy hamis nyilatkozatot tett, amivel a verseny tisztaságát veszélyeztette. Erre tekintettel az ajánlata a Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pontja alapján érvénytelen.

Az érvénytelenség indokolásának 4. pontja szerint az ajánlatkérő a Szerb Köztársaság Építésügyi, Közlekedésügyi és Infrastrukturális Minisztériumtól 2015. május 27-én érkezett válasz alapján megállapította, hogy a SASA II. esetében 452,675 m² esik zárt fedélzet alá, ami kisebb, mint 500 m². Erre tekintettel az ajánlat a Kbt. 74. § (1) bekezdés d) pontja alapján érvénytelen.

Az indokolásban az ajánlatkérő kifejtette, hogy az ajánlattevő felelőssége, hogy az alkalmasságának megítélése érdekében becsatolt iratok valóságtartalmát minden eszközzel ellenőrizze, és az is, hogy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezet által rendelkezésére bocsátott iratok valóságtartalmáról meggyőződjön.

A Közgép Zrt. ajánlattevőnek és az Ortacko Društvo Kompanija Stokic od Veliko Gradiste kapacitást nyújtó szervezetnek a SASA II. hajóra vonatkozóan megtett nyilatkozatai kapcsán a verseny tisztaságának veszélyeztetése bekövetkezett, azaz a hamis adatszolgáltatás, azaz a valóságnak megfelelően ismert, de attól eltérően közölt adat szolgáltatása megvalósult.

A KÖZGÉP Zrt. ajánlattevőt és az Ortacko Društvo Kompanija Stokic od Veliko Gradiste kapacitást nyújtó szervezetet a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontjára tekintettel, a Kbt. 75. § (1) bekezdés b) pontban foglalt kötelezettségének eleget téve az ajánlatkérő az eljárásból kizárta tekintettel arra, hogy az adott eljárásban előírt adatszolgáltatási kötelezettség teljesítése során olyan hamis adatot szolgáltatott, vagy hamis nyilatkozatot tett, amivel a verseny tisztaságát veszélyeztette. Erre tekintettel az ajánlat a Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pontja alapján érvénytelen.

Az érvénytelenség indokolásának 5. pontja szerint az alkalmasság igazolására bemutatott SASA III. hajó esetében a zárt fedélzet 467 m² területére tekintettel a 4. pontban levezett indokok alapján az ajánlatkérő megállapította, hogy az ajánlat a Kbt. 74. § (1) bekezdés d) pontja alapján érvénytelen.

Megállapította továbbá, hogy a KÖZGÉP Zrt. ajánlattevőt és az Ortacko Društvo Kompanija Stokic od Veliko Gradiste kapacitást nyújtó szervezetet a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontjára tekintettel, a Kbt. 75. § (1) bekezdés b)

pontban foglalt kötelezettségének eleget téve az ajánlatkérő az eljárásból kizárta tekintettel arra, hogy az adott eljárásban előírt adatszolgáltatási kötelezettség teljesítése során olyan hamis adatot szolgáltatott, vagy hamis nyilatkozatot tett, amivel a verseny tisztaságát veszélyeztette. Erre tekintettel az ajánlat a Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pontja alapján érvénytelen.

2015. június 5-én az ajánlatkérő a Kbt. 56. § (7) bekezdése alapján tájékoztatta a Közbeszerzési Hatóságot, hogy a 2015. június 5. napján meghozott döntése alapján az alábbi ajánlattevőt, illetve alkalmasság igazolásában részt vevő szervezeteket kizárta az eljárásból a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontja alapján:

Közgép Zrt. (ajánlattevő) székhelye: 1239 Budapest, Haraszi út 44.

Havaria Speciális Építő Kft. (alkalmasság igazolásában részt vevő szervezet) székhelye: 2300 Ráckeve, Kossuth L. u. 112.

Otracko Drustvo Kompanija Stokic od Veliko Gradiste (alkalmasság igazolásában részt vevő szervezet), székhelye: Obala Kralja Petra I.B.B.

A Közbeszerzési Hatóság 2015. június 9-én a Közbeszerzési Hatóság tájékoztatást kért az ajánlatkérőtől arról, hogy a kizárással érintett gazdasági szereplők mikor vették kézhez a kizárásról szóló döntést, hogy a döntés összegezésben, vagy közbenső döntésben történt, sor került-e előzetes vitarendezésre, illetve jogorvoslati eljárásra.

Az ajánlatkérő 2015. június 10-én a tájékoztatást megadta.

A kérelmező 2015. június 18-án nyújtotta be a Döntőbizottsághoz a jogorvoslati kérelmét. A jogorvoslati eljárás június 19-én indult meg.

A kérelmező kérte a jogsértés megállapítását, az ajánlatkérőnek az ajánlata érvénytelensége tárgyában hozott döntésének megsemmisítését és költségeinek megtérítését.

Megsértett jogszabályi rendelkezésként megjelölte a Kbt. 2. § (2) és (3) bekezdéseit, a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontját, a Kbt. 63. § (1)-(3) bekezdéseit, a Kbt. 67. § (1)-(5) bekezdéseit, a Kbt. 74. § (1) bekezdés c), b) és e) pontjait, a Kbt. 75. § (1) bekezdés d) pontját, a Kbt. 77. § (1) bekezdését, valamint a 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 16. § (3) bekezdését.

A jogorvoslati tárgyaláson pontosított jogorvoslati kérelmében előadta, hogy az első kérelmi eleme az ajánlatának a jogsértő érvénytelenné nyilvánítása. Az ajánlatkérő által az érvénytelenség tárgyában 2015. június 5-én megküldött tájékoztatóban foglalt valamennyi érvénytelenségi okot vitatja.

A második. kérelmi elemében a kérelmező az ajánlatkérő által álláspontja szerint jogsértően megállapított hamis adat közlése megállapítása miatt, a Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pontjára alapított érvénytelenséget sérelmezte.

A harmadik kérelmi elemében a kérelmező a Kbt. 77. § (1) bekezdésének sérelme megállapítását kérte az ajánlata érvénytelenségéről szóló tájékoztatás harmadik pontjában foglalt indokolás jogsértő volta miatt.

A negyedik kérelmi elemében pedig a Kbt. 67. § (1)-(5) bekezdéseinek sérelmét kérte megállapítani a hiánypótlás jogtalan mellőzését sérelmezte.

A kérelmének indokolását az érvénytelenségről szóló dokumentumban az ajánlatkérő által megállapított az érvénytelenségi indokok sorrendjében terjesztette elő.

Az első kérelmi elemének első elemében azt sérelmezte, hogy az ajánlatkérő jogsértően állapította meg a tájékoztatásban, hogy az ajánlata a Kbt. 74. § (1) bekezdésének e) pontja alapján érvénytelen az ajánlatkérő által az M1.d) alkalmassági minimumkövetelményként meghatározott követelmény tekintetében benyújtott referenciaigazolással összefüggésben.

Előadta, hogy a Miskolc Város villamosvasút fejlesztése, pályafelújítás, vonalhosszabbítás és kapcsolódó infrastruktúra projekt vonatkozásában az MVK Zrt. és Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által kiállított referenciaigazolással összefüggésben az ajánlatkérő jogsértően állapította meg, hogy az ajánlatában és az 1. sz. hiánypótlásában nem igazolta egyértelműen, hogy a nevezett referenciamunka teljesítése az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt.

Az ajánlatkérő az érvénytelenség indokolásában azt szerepeltette, hogy a kérelmező a teljesítés dátumaként olyan dátumot közölt a referenciái ismertetését tartalmazó dokumentumban, a 2013. december 11. napjának megjelölésével, amely nem szerepel semmilyen szerződéses dokumentumban.

A kérelmező álláspontja szerint az ajánlatkérő indokolása okiratellenes, ellentétes az ajánlati felhívás III.2.3) első fordulatóban kifejezetten is előírt 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet (továbbiakban: Korm. rendelet) 16. § (3) bekezdésével.

Előadta, hogy a hivatkozott 1. sz. hiánypótlás 86. oldalán benyújtotta a szerződést kötő másik fél által kiadott igazolást, mely egyértelműen tartalmazza, hogy az alkalmasság igazolása tekintetében megjelölt referencia befejezett (műszaki átadás-átvétellel lezárult) az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően teljesített munka.

Álláspontja szerint az ajánlatkérő a Korm. rendelet 16. § (3) bekezdését sértő módon kéri számon a kérelmezőtől a tárgyi szerződés dokumentumait, különös tekintettel a szerződés módosításáról szóló hirdetmény megjelenését.

A kérelmező hivatkozott arra, hogy az ajánlatkérő által vitatott tartalmú dokumentum egyes részleteit összesen 3 jogorvoslati eljárásban és egy bírósági eljárásban támadták a vesztes ajánlattevők, azonban mind a Döntőbizottság, mind a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság, mind a kérelmezők

számára egyértelmű volt magának a referenciamunkának a szerződésnek és előírásoknak megfelelő teljesítése.

A kérelmező álláspontja szerint az ajánlatkérő a Kbt. 63. § (1)-(3) bekezdéseinek sérelmével nem az ajánlati felhívásban és dokumentációban foglaltaknak megfelelően ítélte meg az ajánlatát és helytelen következtetést vont le az ajánlat érvénytelenségére. Álláspontja szerint az ajánlatkérő az ajánlat értékelése során a szabályosan benyújtott, a szerződést kötő másik fél által adott igazolás lényeges elemét, annak tartalmától eltérően vette figyelembe, megsértette a Kbt. 74. § (1) bekezdésének e) pontját.

A kérelmező az ajánlata érvénytelenségének megállapítását tartalmazó ajánlatkérői döntés második indokát is vitatta, melyben az ajánlatkérő az érvénytelenséget azzal összefüggésben állapította meg, hogy a kérelmező által csatolt referenciaigazolás nem igazolta, hogy eleget tett az M1.c ponttal összefüggő alkalmassági minimumkövetelménynek. Az ajánlatkérő döntését arra alapította, hogy a közös ajánlattevő kérelmező a hiánypótlási felhívás és felvilágosítás kérés ellenére nem oldotta fel az angol szövegek magyar nyelvű fordításai közötti ellentmondást, erre tekintettel az ajánlatot a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontján érvénytelenné nyilvánította.

A kérelmező a kérelmének indokolásában hivatkozott a Kbt. 2. § (2) bekezdésében foglalt az esélyegyenlőség és egyenlő bánásmód alapvető követelményeire, melynek álláspontja szerint az ajánlatkérő nem tette eleget azáltal, hogy az ajánlati felhívás III.2.3) M1 c) pont harmadik fordulatában megfogalmazottak tekintetében annak szó szerinti megfelelését kérte számon a kérelmezőtől. Előadta, hogy a költségvetés vízépítési sorainak tételrendje szerinti megszövegezésből látható, hogy a kőszórás, kőrakás, kőhányás, illetve a kőrakatszerű kifejezések egymás szinonimái, sem a költségvetésben nem szerepelnek külön tételben, sem pedig a költségvetési kiírás eredeti információs bázisát képező ÉGSZI SENIOR Kutató és Szervező Kft. által Építőipari Műszaki Iránynormák 5. közmű és vízépítés az Építési Tájékoztatási Központ által kiadott normagyűjteményében nem szerepelnek külön tételben. A kőszórással kapcsolatos tételek „szórt, rakott kőmű, továbbá kőhányás, kőszórás készítése, továbbá kőművek, felületképzések kőrakatszerű kialakítással” tételekben szerepelnek.

Kiemelte továbbá, hogy a hivatkozott 5. Közmű és Vízépítés című kötetben az 5102001-től 008-ig számú tételek megnevezése kőterítés, kavicssterítés készítése, szárazon deponált vízépítési terméskőből, vagy forgácskőből, tehát a kavicssterítés a magyarországi terminológia szerint is készülhet kifejezetten kőből, míg más tételek esetében a kőterítés, kavicssterítés készítése szárazon deponált kavicsból esetében kőterítés is készülhet kavicsból.

Álláspontja szerint mindez alátámasztja azt az értelmezését, hogy az ajánlati felhívás vagylagosan fogalmazott kőszórás, kőrakat készítése tekintetében.

Kiemelte azt is, hogy egy Bulgáriában angol nyelven kiadott igazolás és nyilatkozat, illetve magyar nyelven készített felhívás tekintetében a szó szerinti egyezését követeli meg az ajánlatkérő akkor, amikor maga is vagylagosan fogalmaz és szinonimákat használ.

Fentiek alapján az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 63. § (1)-(3) bekezdéseit, mivel a kérelmező ajánlatát nem az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglaltaknak megfelelően ítélte meg és ebből helytelen következtetést vont le a kérelmezői ajánlat érvénytelenségére, megsértve a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontját. Ezen kérelmi elem indokolása vonatkozásában hivatkozott a kérelmező az esélyegyenlőség és egyenlő bánásmód biztosítására vonatkozó alapelvre, mivel az Európai Unióban letelepedett gazdasági szereplő esetében kizárólag annak okán, hogy a referenciaigazolás nem magyar nyelven készült, az ajánlatkérő nem fogadta el, mivel az szó szerinti tartalommal nem tartalmazta az általa előírtakat.

A kérelmező az ajánlatának érvénytelenné nyilvánítása tekintetében az ajánlatkérő által megállapított harmadik okot is vitatta, amely a KEVE-5/9 úszó munkagépre vonatkozó alkalmassági igazolással összefüggésben került megállapításra.

Arra hivatkozott, hogy a 4 db vízi szállításra alkalmas eszköz, amelyből legalább 2 db egyenként legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik, alkalmassági minimumkövetelményként történő előírása esetében az ajánlatkérő azt írta elő, hogy a szerződés teljesítésére alkalmatlan az ajánlattevő, ha nem rendelkezik üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotú eszközökkel.

A kérelmező álláspontja szerint jelentőséggel bír, hogy az üzemképes és teljesítésre alkalmas állapot értékelése körében az ajánlatkérő további információt az eljárást megindító felhívásban nem közölt, nem jelölt meg olyan jogszabályt, amely alapján ennek a körülménynek a fennállását értékelni fogja.

A kérelmező előadta, hogy más műszaki, illetve szakmai alkalmasság körében az ajánlatkérő további okiratok csatolását kérte az alkalmasság igazolására, a vitatott eszköz tekintetében, azonban ilyen előírást nem alkalmazott, csak nyilatkozatot kért az ajánlattevőktől, az érvényes hajózási engedély csatolását nem írta elő.

A kérelmező álláspontja szerint a hajózásra alkalmasság és az üzemképesség nem szinonim fogalmak. Elképzelhető az a helyzet, hogy olyan úszó létesítmény, amely egyébként üzemképes, ideiglenes nem rendelkezik a hajózásra alkalmasság fennállásához szükséges valamennyi a jogszabályban előírt kritériummal. A hajózásra alkalmas kifejezés nem szinonim továbbá a teljesítésre alkalmas állapottal sem, ugyanis a hajózásra alkalmasság jogszabályi kritériumai, tételesen megadott követelmények fennállásához kötöttek, míg a teljesítésre alkalmas állapot az eljárást megindító felhívásban nem került definiálásra.

Az ajánlatkérő a vízi közlekedésről szóló 2000. évi LXII. törvény 17. § (2) bekezdésében tételesen felsorolt a hajózásra alkalmasság megítéléséhez szükséges feltételrendszerből önkényesen kiragadta az érvényes hajóokmányok meglétének vizsgálatát, így értelemszerűen sem az üzemképesség, sem a hajózásra alkalmasság megítélését nem végezhette el.

Az ajánlattevőknek az eljárást megindító felhívás alapján az üzemképes és teljesítésre alkalmas állapot tekintetében is csak nyilatkozatot kellett tenniük, a nyilatkozatot az alkalmasság igazolásában résztvevő szervezet és vele összhangban a kérelmező megtették.

Hivatkozott arra is, hogy az eszközök, berendezések, műszaki felszereltség vonatkozásában a kérelmező nem tett sem az ajánlatban, sem a hiánypótlásokban olyan nyilatkozatot, mely szerint az előírt alkalmassági feltételeknek megfelelést üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotú eszközökkel, berendezésekkel, műszaki felszereltséggel kívánja igazolni.

Valamennyi nyilatkozata a kiadott nyilatkozatmintának megfelelően készült, azaz tartalmilag olyan eszközök, berendezések, műszaki felszereltség rendelkezésre állásáról nyilatkozott, amelyek a szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotúak.

Kérelmező álláspontja szerint az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 63. § (1)-(3) bekezdéseit, mert az ajánlatát nem az ajánlati felhívásban és dokumentációban foglaltaknak megfelelően ítélte meg és helytelen következtetést vont le az ajánlat érvénytelenségére.

Álláspontja szerint az ajánlatkérő a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontjának sérelmével állapította meg a Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pontja szerinti érvénytelenséget, azaz azt, hogy a kérelmező az eljárás során hamis adatot közölt.

A kérelmező kérte a Döntőbizottságtól, hogy hamis adatszolgáltatás hiányában az ajánlatának érvényességét állapítsa meg.

E kérelmi elem körében a kérelmező arra is hivatkozott, hogy a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontja szerint a hamis adatszolgáltatás, hamis nyilatkozat tétele abban az esetben vezet a kizáráshoz, amennyiben az a verseny tisztaságát veszélyezteti.

A kérelmező álláspontja szerint ezen konjunktív feltételek fennállása még abban az esetben sem állapítható meg, ha az kimondásra kerülne, hogy a kérelmező a valóságnak megfelelően ismert, de attól eltérő adatot közölt.

A kérelmező a nyilatkozatát a Havaria Kft. nyilatkozata alapján tette meg.

A kérelmező arra is hivatkozott, hogy az ajánlatkérő az indokolásban nem bizonyította, hogy akár a Közgép Zrt. közös ajánlattevő, akár a Havaria Kft., mint az alkalmasság igazolásában résztvevő egyéb szervezet az ajánlatkérő által valóságnak tekintett adatot a valóságnak megfelelően ismerte.

A kérelmező ajánlatában és hiánypótlásában arra tekintettel hivatkozott a kérdéses úszó eszköz szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotáról, hogy erről a Havaria Kft., mint alkalmassági igazolásában résztvevő egyéb szervezet nyilatkozata alapján meggyőződött.

Kérelmezőnek nem volt ismerete az ajánlatkérő által valóságnak tekintett körülményekről, azokról, az ajánlatok értékelésének folyamatában az ajánlatkérőtől sem kapott információt hiánypótlás, vagy felvilágosítás kérés formájában. Mindezek alapján a kizárást megalapozó előírás első konjunktív feltétele nem áll fenn.

Az ajánlatkérő a kérelmező álláspontja szerint azt sem igazolta, hogy a verseny tisztaságának sérelmét jelentették az általa hamis adatnak tekintett nyilatkozatok. Álláspontja szerint az ajánlatkérő a más állami szervtől származó információkból is helytelen következtetéseket vont le. A 2014. november 18-án kelt hajóvizsgálati jegyzőkönyv azt tartalmazta, hogy az úszótestek épek, sérülésmentesek, az úszómunkagép a munkaterületen vízre tehető, összeépíthető és üzemkész állapotba hozható.

Előadta, hogy az üzemképesség érvényesség meghosszabbítására azért nem került sor, a hajóvizsgálati jegyzőkönyv szerint is, mert az úszó munkagép rendeltetészerű feladat ellátására vonatkozó alkalmassága nem volt megállapítható. Tehát nem azt mondta ki a jegyzőkönyv, hogy üzemképtelen, hanem azt, hogy az üzemképesség nem volt megállapítható. Ezt követően a kérelmező a vizsgálatot elvégeztette az úszó munkagép bizonyítvány érvényességének meghosszabbítására sor került, érvényesség 2018. június 15-ig hatósági bizonyítvánnyal tanúsított. Az üzemképességben a korábbi vizsgálathoz képest elvégzett szemléhez képest változás nem történt. A tényleges üzemképesség tehát fennállhat annak ellenére is, ha az üzemképesség a hajóokmányban ideiglenesen nincsen tanúsítva, mindez szintén cáfolja az ajánlatkérőnek azt a megállapítását, hogy a kérelmező hamis nyilatkozatot tett.

A kérelmező sérelmezte az ajánlatkérő által megállapított negyedik érvénytelenségi indokot is. Hivatkozott arra, hogy az ajánlatkérő által előírt igazolási mód e vonatkozásban is nyilatkozat volt. A kérelmező csatolta a kapacitást nyújtó szerv nyilatkozatát, mely szerint a SASA II. vízi szállításra alkalmas eszköz legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik.

Sérelmezte, hogy az ajánlatkérő az érvénytelenség megállapításáról anélkül döntött, hogy hiánypótlási felhívást vagy felvilágosítás kérést alkalmazott volna. Mindössze a zárt fedélzet kiszámítási módja vonatkozásában hívta fel a kérelmezőt, amely azonban olyan követelmény volt, amely sem az ajánlati felhívásban, sem a módosító hirdetményben, sem a dokumentációban nem szerepelt.

Hivatkozott arra is, hogy 2015. június 4-én igénybejelentő lapot nyújtott be az illetékes szerb minisztériumhoz a SASA II. és SASA III. méreteinek ellenőrzésére. A 2015. június 11-i válasz alapján álláspontja szerint megállapítható az alkalmassága.

A kérelmező sérelmezte az ajánlatkérőnek az érvénytelenség megállapítására vonatkozó döntését, amely szerint a SASA III. vízi szállításra alkalmas eszköz vonatkozásában az alkalmassági minimumkövetelménynek való megfelelés nem volt igazolt, nem teljesült az a feltétel, hogy legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezzen. E vonatkozásban is arra hivatkozott a kérelmező, hogy az igazolási mód a nyilatkozat volt. Az alvállalkozó a kért nyilatkozatot becsatolta, a kérelmező erre tekintettel kérte az alkalmasság megállapítását, erre tekintettel az ajánlatkérőnek az alkalmasságot meg kellett volna állapítani. Hivatkozott arra, hogy az ajánlatkérő hiánypótlást nem kért a zárt fedélzet tekintetében, hanem olyan körülmény igazolását kérte a kiszámítás módjának közzétételével, amelyet nem írt elő sem a felhívásban, sem a dokumentációban.

Hivatkozott a D. 834/10/2014. sz. döntőbizottsági határozatra is az érvényesség vizsgálata körében. Előadta, hogy az ajánlatkérő által előírt nyilatkozatokat megtette.

Hivatkozott arra is, hogy 2015. június 4-én igénybejelentő lapot nyújtott be az illetékes szerb minisztériumhoz a SASA II. és SASA III. méreteinek ellenőrzésére. A 2015. június 11-i válasz alapján álláspontja szerint megállapítható az alkalmassága.

A harmadik kérelmi elemében a kérelmező az M.2. alkalmassági minimumkövetelménynek való nem megfelelés és ezzel összefüggésben a hamis adat megállapítása vonatkozásában azt is sérelmezte, hogy az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 77. § (1) bekezdését, mert kérelmező kizárásnak részletes indokolását nem adta meg a KEVE-5/9 úszó munkagéppel kapcsolatos hamis adat közzététel tekintetében. Nem indokolta meg azt, hogy a verseny tisztaságának veszélyeztetése milyen tényeken alapul.

A negyedik kérelmi elemében a kérelmező a hiánypótlás jogsértő elmulasztását sérelmezte, kérte a Kbt. 67. § (1) – (5) bekezdései sérelmének megállapítását.

Előadta, hogy az ajánlatkérő az érvénytelenségről hozott döntést megelőzően sem a KEVE-5/9 ponton tekintetében a szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképesség és teljesítésre alkalmasság tekintetében, sem a SASA II., sem a SASA III. vízi szállító eszköz zárt fedélzetének mérete tekintetében a döntést megelőzően nem kért hiánypótlást vagy felvilágosítást annak ellenére, hogy ellentmondást vélt felfedezni a nyilatkozatok és a rendelkezésére álló információk között.

Az ajánlatkérő észrevételére benyújtott beadványában a kérelmező előadta, hogy az ajánlatkérő az ajánlata vizsgálata során túlterjeszkedett a jogszabály által előírt szükséges és elégséges mértéken azzal, hogy a kérelmezőn kérte számon a szerződést kötő másik fél felelősségi körébe tartozó adminisztrációs lépések megtételét, a Mérnök szervezet által a FIDIC Sárga könyv szerződéses feltételeinek megfelelő eljárási cselekmények keretében kiadott átadás-átvételi igazolás dátumának (2013. december 11.) az előzetes iratanyagban való fel nem tüntetését, továbbá önkényesen hoz megállapítást arra nézve, hogy az adott beruházás tekintetében létrejött szerződésmódosítás joghatályos-e.

Előadta, hogy a „Miskolc városi villamosvasút fejlesztése” projekt - pálya felújítás, vonalhosszabbítás és kapcsolódó infrastruktúra tárgyú ajánlati felhívás 2009. április 01. napján jelent meg a Közbeszerzési Értesítőben. Az ajánlati felhívás II.1.5) a szerződés meghatározása/tárgya pontja rögzíti, hogy a szerződés a FIDIC Sárga könyv szerint került megvalósításra.

Az ajánlatkérő a tárgyi észrevételeiben következetesen arra alapította az ajánlati felhívás III.2.3.) M.1.d) pontjában foglalt alkalmassági minimumkövetelmény igazolása tekintetében a kérelmező által benyújtott referencia igazolás el nem fogadását - tehát a vélelmezett érvénytelenség indokát -, hogy a 2013. december 11-ei dátum nem szerepel sem az alapszerződést módosító szerződésmódosításokban, sem a teljesítés határidejét is érintő 2013. július 12-én felvett jegyzőkönyvben.

A kérelmező álláspontja szerint az ajánlatkérő nem vette figyelembe a 2015. április 24. napján kelt 2. számú hiánypótlása keretében annak 7/a. számú mellékleteként benyújtott referenciaigazolást, melynek első bekezdés utolsó sorában egyértelműen szerepel, hogy a tárgyi szerződés a FIDIC Sárga könyv szerint került kivitelezésre. A 2. számú hiánypótlás keretében benyújtott 7.b/5. számú melléklet a hivatkozott létesítmény átadás-átvételi igazolása, amelyet a mérnök egyértelműen a FIDIC Sárga könyv általános feltételek 1.1.3.5. pontja, valamint 10.1. alcikkelye alapján bocsátott ki a vállalkozó (többek között P. Kft.) részére.

A 2013. december 11-i dátum azért nem szerepelt a szerződéses dokumentumokban, mert az a Mérnök által kiadott átadás-átvételi Igazolás kelte, nem pedig a megvalósítás időtartamának utolsó napja (szerződés szerű befejezési határidő).

Vállalkozó (ennek megfelelően P. Kft. is) a FIDIC Sárga könyv általános feltételek 1.1.3.3. és 1.1.3.5. pontja, valamint 10.1. alcikkelye alapján, - határidőre - készre jelentette a teljesítést.

A hivatkozott szabályok szerint a vállalkozó szerződés szerűen - mégpedig a FIDIC Sárga Könyv szerint - járt el, a megvalósítás időtartamán belül jelentette

készre a létesítményt. Ettől teljesen független, a vállalkozó érdekkörén kívül álló körülmény, hogy az átadás-átvételi igazolás mikor került kiállításra. Tekintve, hogy a Mérnök a 10.1 b) szerinti visszautasítással nem élt, „a helyzetet úgy kell tekinteni, hogy az Átadás-átvételi Igazolás a fenti időtartam utolsó napján kibocsátásra került.”

Nyilvánvaló, hogy az átadás átvételi igazolás kiállításának- adott esetben késedelmes - időpontját előre semmilyen dokumentumban előre szerepeltetni nem lehetett, de nem is volt szükséges, hiszen ez a dátum a megvalósítás idején kívül esik, annak szerződésszerű voltára semmilyen hatással nincsen.

Valószínűsítette, hogy az ajánlatkérő nem kereste meg a megrendelőt, vagy olyan választ kapott, amely alátámasztja a kérelmező ajánlatának érvényességét és ezt a választ nem hozta nyilvánosságra.

Kérelmező álláspontja szerint a Kbt. (adott esetben a 2003. évi CXXIX. törvény 2009.08.06-án hatályos állapota) nem írja elő, mi minősül szerződésmódosításnak, csupán a szerződésmódosítás szükséges feltételeit rögzíti, az elégségeseket nem. (A 2013. július 12-én felvett jegyzőkönyv nem ütközik a hivatkozott Kbt. 303. §-ába, így tehát a Kbt. szempontjából szerződésmódosításnak minősülhet.)

Hivatkozott a Magyar Közlöny 2015. év június 23. napján megjelent 87. számára, melynek 8293. oldalán a Kormány 1412/2015. (VII.23.) Korm. határozata a KÖZOP-S.2.0-07- 2008-0003 azonosító számú (Miskolc városi villamos vasút fejlesztése című) nagyprojekt támogatásának növeléséről. Amikor tehát az ajánlatkérő azt állítja, hogy a P. Kft. által szolgáltatott referencia igazolás alapjául szolgáló szerződés nem került jogszerűen meghosszabbításra, illetve lezárásra, nem kevesebbet állít, mint hogy a „KÖZOP-S.2.0-07- 2008-0003 azonosító számú, Miskolc városi villamos vasút fejlesztése” című nagyprojekt támogatásának növeléséről úgy hozott a Kormány határozatot, hogy a támogatást igénylő (Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és az MVK Miskolci Városi Közlekedési Zrt. konzorciuma) szerződésszegő magatartását figyelmen kívül hagyta.

A kérelmező álláspontja szerint az ajánlatkérőnek figyelembe kellett volna venni (mint más állami szerv állásfoglalását) azokat a Döntőbizottsági határozatokat illetve bírósági ítéletet, melyek a Széll Kálmán tér fejlesztése projekt, valamint a Budai fonódó villamospályaközelekedés megteremtése, Széll Kálmán téri ág projekt Széll Kálmán térre eső részének kivitelezési munkái és kiegészítő tervezésük ügyében születtek.

A Széll Kálmán tér fejlesztése tárgyában a 2014.01.27. napján 2014/S 020-030555. számon feladott ajánlati felhívás a műszaki, illetve szakmai alkalmasság terén éppen olyan követelményeket támaszt a

referenciaigazolásokkal kapcsolatosan, mint a tárgyi jogorvoslati eljárás alapjául szolgáló ajánlati felhívás.

A második érvénytelenségi ok körében előadta, hogy az Országos Fordító és Fordításhitelező Iroda Zrt. által kiadott szakfordítás, illetve hiteles fordítás között nem annak szakmai színvonalában, szabatoságában áll fenn különbség, hanem kizárólag a fordítás alapját képező dokumentum eredeti (hiteles) vagy másolat volta dönti el, hogy maga a fordítás hiteles vagy szakfordítás keretében kerül kiadásra.

Ennek megfelelően az az érvelés, hogy egy, az ajánlati felhívás értelmében másolati formában benyújtott dokumentum azért nem igazolja az alkalmasságot, mert „szakfordítás” formájában került lefordításra nem fogadható el. Az ajánlatkérő ezúttal is túlterjeszkedik az ajánlati felhívásban és az ajánlati dokumentációban foglaltakon, hiszen sem az ajánlati felhívásban nem írta elő, sem a referenciaigazolás, sem annak fordítása tekintetében a hiteles dokumentumok benyújtását.

Egy Európai Unió támogatásból megvalósuló projekt nyílt közbeszerzési eljárása keretében az ajánlatkérő olyan mértékű szó szerinti megegyezést kíván meg egy másik uniós tagállamban letelepedett gazdasági szereplőtől, amely még a magyar nyelvű szakirodalom, illetve szakkifejezések tekintetében sem elvárható.

Tekintettel arra a körülményre, hogy a szóban forgó referenciaigazolás eredetileg bolgár és angol nyelven is kiállításra került - a kapacitást biztosító szervezet az angol nyelvű változatot bocsátotta rendelkezésére – a beadványában becsatolta a bolgár nyelvű referenciaigazolás bulgáriai közjegyző által hitelesített és az Országos Fordító és Fordításhitelező Iroda Zrt. által hiteles fordítással ellátott változatát. Nyilvánvaló, hogy a megrendelő letelepedése szerinti ország hivatalos nyelvén kiállított eredeti dokumentum, illetve annak hiteles fordítása egyértelműen igazolja kérelmező ajánlatának érvényességét az ajánlati felhívás III.2.3. M.1.c. pont harmadik fordulata tekintetében.

A fordítás szerint a referencia kőszórás, kőkeverékek készítését igazolta 2380 m³ mennyiségben.

A kérelmező előadta, hogy a minimum 4 db vízi szállításra alkalmas eszköz tekintetében nyilatkozattal kellett igazolni az alkalmassági követelményeknek való megfelelést is és a - szerződés teljesítéséhez szükséges - üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotot is. Egyedül a tolóhajó esetében írtak elő érvényes hajózási engedélyt.

A kérelmező a H. Kft. kapacitást biztosító szervezet nyilatkozata alapján, az ajánlati felhívás előírásainak megfelelően nyilatkozattal igazolta az adott vízi szállító eszköz: rendelkezésre állását - minimumkövetelményeknek való

megfelelőségét, ill. a szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotát.

A kérelmező álláspontja szerint az ajánlatkérő Tájékoztatásának 3. pontjában (10-11. oldalak) a víziközeledésről szóló 2000. évi XLII. törvény 17. § (2) bekezdésében tételesen felsorolt, a „hajózásra alkalmasság” megítéléséhez szükséges feltételrendszerből önkényesen kiragadta az érvényes hajóokmányok meglétének vizsgálatát, így értelemszerűen sem az „üzemképesség”, sem a „hajózásra alkalmasság” megítélését nem végezhette el.

Idézte a víziközeledésről szóló 2000. évi XLII. törvény 17. § (1)-(4) bekezdéseit, amely szerint:

„17. § Az úszólétesítményt csak hajózásra alkalmas állapotban szabad üzemben tartani. A hajózásra alkalmas állapotban tartás az úszólétesítmény üzemben tartójának feladata.

(2) Az úszólétesítmény hajózásra alkalmas, ha a (3) bekezdésben foglaltak szerint üzemképes, továbbá rendelkezik

a) a biztonságos üzemeléshez szükséges, a hajózási hatóság által megállapított létszámú, összetételű és képesítésű személyzettel, valamint felszereléssel,

b) a tervezett út megtételéhez szükséges készletekkel,

c) az úszólétesítményre előírt érvényes hajóokmányokkal,

d) osztályozásra kötelezett úszólétesítmény esetén, érvényes osztályozási bizonyítvánnyal,

c) gazdasági célú tengeri hajózási tevékenységet folytató, 300 vagy ennél nagyobb bruttó tonnatartalmú hajó esetén biztosítási fedezet meglétéről szóló igazolással (a továbbiakban: biztosítási igazolás).

(3) Az úszólétesítmény üzemképes, ha rendeltetésének, továbbá az engedélyezett hajózási zónára, illetőleg hajózási körzetre vonatkozó – külön jogszabályban megállapított – műszaki, biztonsági és környezetvédelmi követelményeknek megfelel.

(4) A nyilvántartásba vételre kötelezett úszólétesítmény üzemképességét a hajózási hatóság hajóokmányban tanúsítja.”

Hivatkozott arra, hogy az ajánlatkérő érvényes hajóokmányokat előírt az ajánlati felhívásban a tolóhajó tekintetében, adott esetben az úszó munkagépek tekintetében is megtehetné volna, de nem tette, így a kérelmező ajánlatának értékelésénél egyértelműen sérült a Kbt. 63. § (1) bekezdése.

Álláspontja szerint nincs jelentősége annak, hogy az ajánlati felhívásban meg nem jelölt jogszabályt az ajánlat értékelése során közvetlenül az ajánlatkérő alkalmazza-e, vagy az általa a Kbt. 58. § (4) bekezdése alapján megkeresett más állami szerv. Ajánlatkérő értelemszerűen nem is alkalmazhatná saját maga a

víziközlekedésről szóló 2000. évi XLII. törvényt egy úszó munkagép üzemképességének megállapítása érdekében, ehhez szükségszerűen az arra jogosult Hatóság bevonásával került sor. Ez a hatósági közreműködés azonban nem változtat azon a tényen, hogy a kérelmező ajánlatának értékelésekor az ajánlatkérő olyan jogszabályt alkalmazott - a bevont Hatóság közreműködése által - amelyet az ajánlati felhívásban nem jelölt meg.

A kérelmező hivatkozott arra is, hogy az ajánlatkérő az 1. számú hiánypótlásban következetesen nyilatkozatokat kért pótolni, kiegészíteni, nem hivatkozott sem a víziközlekedésről szóló 2000. évi XLII. törvényre, sem más jogszabályra, nem kért csatolni semmilyen engedélyt vagy bizonyítványt. Az ajánlatkérő tehát olyan hiány tekintetében állapított meg érvénytelenséget, melynek pótlására nem szólította fel a kérelmezőt, ezzel - többek között - megsértette a Kbt. 67. § (5) bekezdését is.

Álláspontja szerint kifejezetten iratellenesek az ajánlatkérő azon kijelentései, hogy az III.2.3) M.2. pont első fordulatóban előírt alkalmassági minimumkövetelmények igazolását nem tudta megállapítani az eljárás során. A kérelmező az 1. számú hiánypótlási felhívásban foglaltaknak eleget tett, minden előírt dokumentumot a kellő formában és határidőre benyújtott, a 2. számú hiánypótlási felhívás az adott alkalmassági követelményt nem érintette.

A kérelmező ezáltal ajánlatának 124. oldalán megjelölt VIZA csapatszállító hajó (H. Kft. kapacitást biztosító szervezet), illetve a 129. oldalon megjelölt PB 01-B TTS Bárka (P.B. Kft. kapacitást biztosító szervezet) erőforrások alapján – az ajánlatkérő által sem vitatottan - igazolta az alkalmassági minimumkövetelményeknek való megfelelést.

A kérelmező alkalmatlanságát az ajánlatkérő a kérdéses úszómunkagép (KEVE-5/9 ponton) feltételezett „üzemképtelensége” okán nem állapította, s nem is állapíthatta meg. Még abban az esetben is, ha az ajánlatkérő által feltételezett hamis adatszolgáltatás, vagy hamis nyilatkozattétel megvalósult volna, tehát annak a verseny tisztaságára vonatkozóan hatása nem lehetett, ugyanis a kérelmező a vitatott „5/9” úszó munkagépről szóló nyilatkozatával nem juthatott volna semmilyen versenyelőnyhöz.

A kérelmező az ajánlati felhívás értelmezése során azt tapasztalta, hogy az ajánlatkérő azon elvárásai esetében, amelyek jogszabályokkal körülírhatóak, az alkalmazandó jogszabályt kifejezetten megjelölte (pl. 2009. évi LXXXV. törvény, 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet).

Álláspontja szerint megalapozottan feltételezte, hogy a kérdéses úszó munkagép szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképessége, teljesítésre alkalmas állapota vonatkozásában sem a víziközlekedésről szóló 2000. évi XLII. törvény

ajánlatkérő, vagy az általa megkeresett hatóság általi alkalmazása, sem a hajózási engedély érvényessége nem képezi az ajánlat értékelésének alapját.

A kérelmező előadta, hogy sem az általa az alkalmasság igazolásába bevont gazdasági szereplő nem tett a közbeszerzési eljárásban olyan nyilatkozatot, mely szerint a KEVE-5/9 úszó munkagép hajóbizonyítványának érvényessége az ajánlattétel időpontjában nem járt le. A feltételezett hamis adatot tartalmazó nyilatkozat csak az ajánlatban közölt adattartalomra nézve vizsgálendő, más adatok, információk nem lehetnek a vizsgálat tárgyai. Az ajánlatban közölt adatokból egyértelműen nem levezethető tényállás alapján a hamis adatszolgáltatás, a hamis nyilatkozattétel fennállása nem állapítható meg.

Hivatkozott arra, hogy a kiadott és a kérelmező által az ajánlatban és a hiánypótlásban benyújtott nyilatkozatminta, illetve nyilatkozat azonban az üzemképesség és a teljesítésre alkalmas állapot vonatkozásában olyan tartalmú szövegezéssel készült, mely szerint az ajánlattevő/az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezet a „szerződés teljesítéséhez szükséges” üzemképes és a teljesítésre alkalmas állapotú eszközökkel, berendezésekkel, műszaki felszereltséggel rendelkezik.

Azt nem vitatta, hogy az alkalmasságot az ajánlattétel időpontjában kérelmező a vitatott nyilatkozatban foglalt eszközökkel (az azokkal való rendelkezés; nyilatkozat megléte az üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotról; megnevezésük; mennyiségük; és jellemzői tekintetében) kívánta igazolni, de azok nem az ajánlat benyújtásának időpontjában fennálló üzemképességéről, teljesítésre alkalmasságáról, hanem - az ajánlatkérő által kiadott nyilatkozatminta elvárásának megfelelően - a „szerződés teljesítéshez szükséges” vonatkozásban nyilatkozott.

Az alkalmasság megítélése körében kizárólag az vizsgálható, hogy az ajánlat ilyen nyilatkozatot tartalmazott-e, vagy sem, és azt az ajánlatkérői előírásnak megfelelően tartalmazta-e.

Kérelmező a kért nyilatkozatot ajánlatában (hiánypótlásában) megadta, és azt az ajánlatkérő által elvárt tartalommal adta meg. A nyilatkozat elvárt tartalma pedig az volt, hogy a bemutatott eszközök - a szerződés teljesítéséhez szükséges - üzemképes, és teljesítésre alkalmas állapotúak, azaz nem az ajánlat benyújtásának időpontjában, vagy az ajánlatok értékelésének időtartama alatt üzemképesek és teljesítésre alkalmas állapotúak.

A kérelmező álláspontja szerint a D.487/14/2013. számú határozatból idézett megállapítás általánosságban elfogadható lehet, de a jelen jogorvoslati eljárás tárgyát képező eltérő tényállás esetében nem alkalmazható.

Sérelmezte, hogy az ajánlatkérő a KÖZGÉP Zrt. közös ajánlattevő esetében feltételezett hamis adat közlésének megállapításához azonban nem kereste meg a Havaria Kft. alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet annak érdekében,

hogy meggyőződjön arról, hogy a KÖZGÉP Zrt. közös ajánlattevő az ajánlatkérő által feltételezett hamis adatot a valóságnak megfelelően ismerte-e. Ajánlatkérő a kizárást csak olyan tényekre alapozva állapíthatta volna meg, amelyek kétséget kizáróan bizonyítják, hogy a kérelmező az ajánlatkérő által feltételezett hamis adatot ismerte. Ajánlatkérőnek tehát figyelemmel kellett volna lennie a Fővárosi ítéltábla 3.Kf.27.057/200S/7. számú ítéletének indokolásában szereplő jogértelmezésre, hogy a Kbt. „(...) a hamis adat megállapíthatóságának két együttes feltételét szabja, egyrészt az adatnak az azt szolgáltató által a valóságnak megfelelően ismertnek kell lennie, másrészt ettől eltérően közöltnek. Ha mindkét feltétel adott, megvalósul a hamis adatszolgáltatás. Ajánlatkérő arról nem győződött meg, hogy a kérelmező a feltételezett hamis adatot a „valóságnak megfelelően” ismerte.

Hivatkozott a Közbeszerzési Hatóság 2014/57. számú, 2014.05.16-án kelt Útmutatójának VII. pontjára:

„Az ajánlatkérő tehát mindig csak azt a gazdasági szereplőt zárja ki, amely vonatkozásában a kizáró ok felmerült. Erre tekintettel a kizárás későbbi hátrányos jogkövetkezményei - amelyek a hamis adatszolgáltatással kapcsolatban merülhetnek fel elsősorban - csak az adott ajánlattevőt, részvételre jelentkezőt, alvállalkozót vagy alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet érinti. Hangsúlyozandó azonban, hogy az ajánlatban/részvételi jelentkezésben megjelenő bármely gazdasági szereplő kizárása az adott közbeszerzési eljárásban az ajánlat/részvételi jelentkezés érvénytelenségét okozza (Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pont].”

Alapvetően téves, jogsértő és a Közbeszerzési Hatóság álláspontjával, a hazai közbeszerzések gyakorlatával ellentétes az ajánlatkérő álláspontja, miszerint egy ajánlattevő - feltéve, de nem megengedve a hamis adat szolgáltatásának megvalósulását - kizárásra kerülne a közbeszerzésekből, mert számára más gazdasági szereplő hamis adatot szolgáltatott.

Előadta, hogy az ajánlatkérő a kizárást megalapozó második konjunktív feltétel meglétére vonatkozóan továbbra sem közölte, hogy a verseny tisztaságának veszélyeztetése milyen módon következett be. A kérelmező álláspontja szerint minden esetet egyedileg szükséges vizsgálni, és jelen esetben is értékelni kell azt a körülményt, hogy a kérelmező az ajánlatban bemutatott KEVE-5/9 úszó munkagép nélkül is maradéktalanul megfelelt az ajánlatkérő által előírt alkalmassági minimumkövetelményeknek. Erre tekintettel nem teljesült az a körülmény, hogy az alkalmasság körében az adatszolgáltatási kötelezettségének teljesítése során a kérelmező - ajánlatkérő által feltételezett - azért szolgáltatott hamis adatot, hogy elkerülje, hogy a nyilatkozattal érintett körülmény miatt alkalmatlannak minősüljön.

A kérelmező nem fogadta el azt, hogy az ajánlatkérő esetleges felvilágosítás kérése esetén bármilyen választ adott volna az ajánlattevő, attól még a hamis nyilatkozattétel ténye nem változott volna. Az ajánlatkérő esetleges felvilágosítás kérése esetén közös ajánlattevő készen állt arra, hogy a KEVE-5/9 úszó munkagép üzemképességét, illetve az ajánlatkérői értelmezés szerint a hajóbizonyítvány érvényességét minden eszközzel bizonyítsa, annak ellenére is, hogy az ajánlati felhívás ilyen előírást nem tartalmazott. Amennyiben az ajánlatkérő a KEVE-5/9 úszó munkagép üzemképessége, illetve hajóbizonyítványának érvényessége tekintetében felvilágosítást kért volna, a kérelmező - bár az alkalmasságot a KEVE-5/9 úszó munkagép hiányában is igazolni tudta - a meghosszabbított érvényességű hajóbizonyítványt tudta volna mutatni. Jogorvoslati kérelmében is bemutatta, hogy a KEVE-5/9 úszó munkagép négy munkanap alatt - hatósági tanúsításhoz is megfelelő - üzemkész állapotba volt hozható, így ésszerű hiánypótlási/felvilágosítási határidő esetén a válaszával a feltételezett hamis nyilatkozattétel megállapítása egyértelműen elkerülhető lett volna. Dönthetett volna úgy, hogy az ajánlatok további értékelése során a KEVE-5/9 úszó munkagépet kéri figyelmen kívül hagyni. Ez a döntés nem érintette volna ajánlatának érvényességét.

Megítélése szerint az építési naplóban rögzített munkafolyamatok egyike sem változtatta meg az úszótestek rendeltetését, műszaki, biztonsági, környezetvédelmi követelményeknek megfelelését. Az úszómunkagép üzemképességében a 2014. 11. 18. napján elvégzett időszakos szemle és a 2015. 06. 16. napján elvégzett ellenőrző szemle közötti időszakban nem történt változás. A becsatolt dokumentumok éppen azt igazolják, hogy a KEVE-5/9 úszómunkagép üzemképessége a hatósági tanúsítás hiányában is fennállt az ajánlat benyújtásának és értékelésének időszakában.

A negyedik érvénytelenségi ok tekintetében a kérelmező előadta, hogy a Szerb Köztársaság Építésügyi, Közlekedésügyi és Infrastrukturális Minisztériuma azért nem nyilatkozott az ajánlatkérő kérésére a SASA II. komp zárt fedélzetére vonatkozóan, mert a zárt fedélzet fogalmát sem a hajózásra vonatkozó szerbiai jogszabályok, sem pedig a hajózásra vonatkozó magyarországi jogszabályok nem definiálják. Szintén nem tartalmaz a zárt fedélzetre tekintettel definíciót, még kevésbé számítási képletet az ajánlatkérő által hivatkozott Kézikönyv.

Ajánlatkérő azonban - vélhetőleg álláspontjának alátámasztása érdekében - keveri a laterális felületet (tehát a függőleges metszet) és a laterális felület, mint hajótest vízszintes metszetének, tehát a felülnézetnek fogalmát. Előadta, hogy 2015. 06. 09-én, a kérdésben egyedül mértékadó szerb hatósághoz benyújtotta a Veliko Gradiste-i KOMPANIJA STOKIC OD Közkereseti Társaság eszközökkel, berendezésekkel illetőleg műszaki felszereltséggel kapcsolatos nyilatkozatát magyar és szerb nyelven egyaránt, mely beadvány célja a Veliko

Gradiste-i KOMPANIJA STOKIC OD Közkereseti Társaság SASA II. és SASA III. nevű hajói méreteivel kapcsolatos nyilatkozat megkérése volt. Nem nehéz belátni, hogy a szerbiai hatóság nem vizsgálhatott mást, mint az abban szereplő méreteket, nevezetesen a zárt fedélzet méretét.

A szerbiai hatóság által megküldött adatok nem vonatkozhatnak az oldalnézet méretére, azok szó szerint és műszaki értelemben is a SASA II. hajó vízszintes metszetének területét, adott esetben 502,66 m² értéket adnak meg.

A kérelmező a SASA III. nevű hajó vonatkozásban a SASA II. hajó tekintetében előadott érveit ismételte meg.

Csatolta a kérelmező a kapacitást biztosító szervezet nyilatkozatait, a hajózásra vonatkozó szerb jogszabály magyar fordítását a fogalmak tekintetében.

Az ajánlatkérő észrevételében kérte az álláspontja szerint megalapozatlan jogorvoslati kérelem elutasítását és a kérelmezőnek a költségek viselésére való kötelezetését. Az észrevételét a kérelmező által a jogorvoslati kérelemben előadott érveléshez igazodva adta meg.

Előadta, hogy a kérelmező által az ajánlati felhívás III.2.3) M.1. d) pontjában foglalt alkalmassági minimumkövetelmény igazolására a kapacitást biztosító szervezet, a P. Kft. az ajánlat 74-75. oldalán csatolta be a referenciák ismertetését, illetve a 76-78. oldalon csatolta az M.1.d) pont igazolása érdekében bemutatott referenciaigazolást.

Ajánlatkérő hiánypótlási felhívással és felvilágosítás kéréssel élt az 1. sz. hiánypótlási felhívás 7. b) pontjában. Megvizsgálta a kérelmező által határidőben benyújtott 1. sz. hiánypótlásában szereplő dokumentumokat. Ajánlatkérő a Kbt. 2. § (4) bekezdésében foglalt, a közpénzek felhasználásakor a hatékony és felelős gazdálkodás elvét szem előtt tartva köteles eljárni a közbeszerzési eljárások lefolytatása során, melynek keretében az ajánlatban csatolt igazolások, nyilatkozatok tartalmát adott esetben köteles ellenőrizni. Ez a kötelezettség külön is nevesítésre került a jogalkotó által a Kbt. 58. § (4) bekezdésében, mely alapján az ajánlatkérő jogosult az ajánlatban benyújtott igazolások, nyilatkozatok tartalmának ellenőrzése érdekében más állami szervtől vagy gazdasági szereplőtől információt kérni.

Ajánlatkérő elsődlegesen a kérelmezőt kérte a feltárt ellentmondás tisztázására az 1. sz. hiánypótlási felhívás 7.b) pontjában, illetve a Kbt. 58. § (4) bekezdésében foglalt jogosultsággal élve információt kért a szerződést kötő másik féltől.

Ajánlatkérő a fentiekben hivatkozott valamennyi dokumentumban foglaltak összevetése alapján megállapította, hogy az ajánlat 74-75. oldalán csatolt nyilatkozatban a teljesítés idejeként megjelölt, 2013. december 11-ei dátum nem

szerepel sem az alapszerződést módosító szerződésmódosításokban, sem a teljesítés határidejét is érintő 2013. július 12-én felvett jegyzőkönyvben.

A 3. sz. szerződésmódosítás szerint a teljesítés határideje 2013. július 31-e, míg a 2013. július 12-én felvett jegyzőkönyv (mely a Kbt. alapján nem minősül szerződésmódosításnak) szerint a teljesítés határideje 2013. október 31-e.

Ajánlatkérő álláspontja szerint ajánlattevő a teljesítés dátumaként olyan dátumot (2013. 12.11.) szerepeltetett a referenciái ismertetését tartalmazó nyilatkozatban, illetve a referenciaigazolásban, mely nem szerepel semmilyen szerződéses dokumentumban. Ezáltal a referenciaigazolás azon tétele, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelel, nem állapítható meg egyértelműen az ajánlatba becsatolt dokumentumok és a hiánypótlás során csatolt dokumentumok alapján.

A fentiek alapján nem sértette meg sem a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 16. § (3) bekezdését, sem pedig a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontját.

Előadta, hogy sem a Döntőbizottság hivatkozott határozatai, sem pedig a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság hivatkozott ítélete nem tartalmaz megállapítást a jelen jogorvoslati kérelem tárgyát képező jogkérdésben, azaz abban, hogy a kérelmező által az ajánlati felhívás III.2.3) M.1. d) pontjában foglalt alkalmassági minimumkövetelmény igazolására bemutatott referencia teljesítése megfelelt-e a szerződésnek, a teljesítés időpontja szerepelt-e szerződéses dokumentumok bármelyikében, ezért azok nem bírnak joghatással jelen jogorvoslati eljárásra nézve.

A kérelmező sem az 1. sz. hiánypótlás 132. oldalán a tárgyi kérdés kapcsán tett nyilatkozatában, sem pedig a jogorvoslati kérelmében nem tért ki arra, hogy a közbeszerzési eljárás eredményeként megkötött vállalkozási szerződés teljesítési időpontjaként 2013. december 11. miként lehetséges, mivel ezen dátum sem az alapszerződést módosító szerződésmódosításokban, sem a teljesítés határidejét érintő 2013. július 12. napján felvett jegyzőkönyvben nem szerepel, illetve az sem került alátámasztásra, hogy a teljesítés szerződésmódosításban meghatározott időpontját lehetséges jegyzőkönyv útján, módosító hirdetmény közzététele nélkül jogszerűen megváltoztatni, ezáltal egyértelműen nem tudta a szerződésnek megfelelő teljesítést ajánlatkérő megállapítani.

A második érvénytelenségi ok tekintetében az ajánlatkérő előadta, hogy a kérelmező által a hiánypótlások során az ajánlati felhívás III.2.3) M.1. c) pontban foglalt alkalmassági követelmény, ezen belül annak harmadik, Kőszórás, kőrákat készítése: 2 325 m³ fordulatának igazolására az alábbiak kerültek benyújtásra:

Kőszórás , kőrákat készítése : 2 325	Referencia- igazolás angol nyelven	Referencia- igazolás fordítása magyar	Referencianyilat- kozat angol nyelven (kapacitást	Referencia- nyilatkozat fordítása magyar	Nyilatkozat felelős fordítás tárgyában
---	---	--	--	---	---

m ³	(szerződést kötő másik fél által aláírva)	nyelven	biztosító szervezet által aláírva)	nyelven	Kérelmező, részéről
1. sz. hiánypótlás	”Spreading pebbles, preparation of pebble shuffle 2380m3” (50-52. o.)	„Kavicsszórás a kavicsszórás előkészítése 2380 köbméter” (52-53. o.)	”Spreading pebbles, preparation of pebble shuffle 2380m3” (54-61. o.)	„Kőszórás, kőrakat készítése: 2.380 m ³ ” (54-61. o.)	hiánypótlásban becsatolt fordítás(ok) tartalma mindenben megfelel az eredeti szövegnek, annak tartalmáért felelősséget vállalok.” (296. o.)
2. sz. hiánypótlás	Nem került benyújtásra.	„kőszórás, kőkeverék készítése: 2380 m ³ ” (23-24. o.)	Nem került benyújtásra.	Nem került benyújtásra.	a fentivel megegyező (27. o.)

Az ajánlatkérő a második hiánypótlási felhívásban felhívta a kérelmezőt az ajánlati felhívás III.2.3) M.1. c) pontban foglalt alkalmassági követelmény, ezen belül annak harmadik, Kőszórás, kőrakat készítése: 2325 m³ fordulatának igazolására benyújtott dokumentumok tartalmának fordítása közötti ellentmondások feloldására.

A kérelmező 2. sz. hiánypótlásának 23-24. oldalain csatolta a jogorvoslati kérelem mellékleteként is benyújtott, az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Intézet Zrt. által készített fordítást, melyben használt kifejezés („kőkeverék készítése”) nem egyezik meg ugyanazon angol szöveg („Spreading pebbles, preparation of pebble shuffle 2380 m³”) korábban, a kapacitást biztosító szerv által tett nyilatkozat magyar fordításában szereplő kifejezéssel („kőrakat készítése”).

A 2. sz. hiánypótlásban sem a kapacitást biztosító szerv által tett referencianyilatkozat, sem pedig annak magyar nyelvű fordítása nem került ismételt benyújtásra, ezért az ajánlatkérő által az ajánlat érvénytelenségéről és a kizárásról szóló tájékoztatásban írtak fennállnak, kérelmező nem oldotta fel a referenciaigazolás és a referencianyilatkozat közötti ellentmondást, melyre tekintettel az ajánlat a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen.

Megjegyezte, hogy a kérelmező mindkét hiánypótlásban, mindkét, ugyanakkor eltérő tartalmú, az alkalmassági követelménynek való megfelelés megítélése kapcsán kiemelt jelentőségű fordítás kapcsán csatolta nyilatkozatát, mely szerint a „(...) a hiánypótlásunkban becsatolt fordítás(ok) tartalma mindenben megfelel az eredeti szövegnek, annak tartalmáért felelősséget vállalok.”

Hivatkozott arra, hogy a Kontroll – HunKalk 5.4.0 programmal készített költségvetési kiírás (A0_KD-6.1_rakpart_kiírás) kőmunkákkal érintett tételeire. Előadta, hogy az 51-000 számjeggyel kezdődő tételek (50, 51) bontási munkák, az 51-100 számjeggyel kezdődőek (52, 53, 54) kőhányás, kőszórás, az 51-150 számjeggyel kezdődő (55) pedig vízépítési kőművek felületképzése. A Kontroll – HunKalk 5.4.0 programban léteznek ugyan a kérelmező által is hivatkozott kőterítés, kavicssterítés (51-130 számjeggyel kezdődnek) tételek, de ilyen tételeket a költségvetési kiírás a fentiek alapján egyáltalán nem tartalmaz, mivel a közbeszerzés tárgya szerinti létesítmények megvalósításához nem ezek, hanem az 51-000 bontási munkák, az 51-100 kőhányás, kőszórás, és az 51-150 vízépítési kőművek felületképzése a megfelelő tételek.

Az A0_KD-5_műszaki előírások IV. Fejezet IV. Vízépítés 4. Kőszórás pontjában egyértelműen meghatározta, hogy a kőművekbe vízépítési terméskövet kell beépíteni.

A minőségi előírás a következő: LMA 10/60 20-35 kg súlyú, MSZ EN 13 383-1 szabvány szerinti fagyálló, vízépítési terméskő.

A tervezett kőműveknek a partfal és a meder megfelelő állékonyságának (medererózió elleni védelemnek) biztosítása az elsődleges feladata, ugyanis a szemcsés mederanyagot az elsodrás ellen védeni kell, és a vízépítési terméskővel szemben a kavics nem nyújt egyenértékű védelmet.

A kőkeverék készítése pontosabban nem ismert, nem meghatározott vízépítési tétel, a kifejezésből arra lehet következtetni, hogy bányában különböző frakciójú kövekből készített keverék. Ilyen tevékenység, azaz kőkeverék készítése, azonban szintén nincs a tárgyi közbeszerzési eljárásban, a teljes mennyiségben, tehát az eljárás eredményeként megkötésre kerülő szerződés tárgyában.

Fentiekre tekintettel az ajánlatkérő az 1. sz. hiánypótlásban, illetve a 2. sz. hiánypótlás 23-24. oldalán csatolt, egymásnak ellentmondó magyar nyelvű fordításokban szereplő kavicssterítést és kőkeverék készítést tartalmazó referencia alapján az alkalmassági minimumkövetelményeknek való megfelelést egyértelműen nem tudta megállapítani.

Az 1. sz. hiánypótlás 50-52. oldalán benyújtott, a szerződést kötő másik fél által aláírt, angol nyelvű referenciaigazolásban szereplő kifejezés („Spreading pebbles, preparation of pebble shuffle 2380m³”) alapján nem állapítható meg egyértelműen, hogy a kérelmező megfelel-e az M.1.c) pontban előírt

alkalmassági minimumkövetelménynek, erre tekintettel a közös ajánlattevő ajánlata a Kbt. 74. § (1) bekezdésének e) pontja alapján érvénytelen.

Az ajánlatkérő nem sértette meg a Kbt. 2. § (2) és (3) bekezdését sem, a referenciaigazolást, illetve annak magyar nyelvű fordításait műszaki-szakmai szempontok szerint is bírálta, ugyanakkor a fentiekben kifejtettek alapján az ugyanazon angol szöveg több helyen eltérő tartalmú magyar fordítása és ezen ellentmondások egyértelmű fel nem oldása kapcsán tette meg megállapításait.

A harmadik érvénytelenségi ok tekintetében az ajánlatkérő előadta, hogy a Kbt. 58. § (4) bekezdése alapján az ajánlatban benyújtott igazolások, nyilatkozatok tartalmának ellenőrzése érdekében 2015. április 24-én, 2015. május 12-én és 2015. május 15-én információt kért a hajózási hatósági feladatok kapcsán illetékes Nemzeti Közlekedési Hatóságtól.

A Nemzeti Közlekedési Hatóság Ütügyi, Vasúti és Hajózási Hivatala 2015. április 28-án az alábbiakról tájékoztatta a HF/NS/2335/1/2015 iktatószámú levelében: A Havaría Kft. tulajdonában és üzemeltetésében lévő 21,2 m X 9,6 m befogadó főméretű, MG-10292 lajstromszámú „KEVE 9” elnevezésű úszómunkagép bizonyítványának érvényessége: 2014. 04. 16. A „KEVE 9” 2014. 11. 18-án volt hajózási szemlén bemutatva vízből kiemelve_(elemeire szétszerelt, konzervált állapotban), azonban üzemképességi okmányának érvényessége lejárt.

A Nemzeti Közlekedési Hatóság Ütügyi, Vasúti és Hajózási Hivatala 2015. május 13-án tájékoztatta a HF/NS/2335/3/2015 iktatószámú levelében: A 2014. 11. 18-án tartott üzemképesség megállapítására irányuló vizsgálat során a vizsgálatot végző szemlebizottságnak nem állt módjában megállapítani az MG-10292 lajstromszámú „KEVE-9” úszómunkagép üzemképes állapotát, a rendeltetészerű feladatellátásra való alkalmasságát, így nem került sor az üzemképességi érvényesség meghosszabbítására.

A Nemzeti Közlekedési Hatóság válaszlevelében rögzítette továbbá, hogy vízi munkavégzés csak érvényes üzemképességi okmány birtokában megengedett. Az úszómunkagép rendeltetésének megfelelő, jogszerű használatának feltétele az érvényes üzemképességi okmánnyal való rendelkezés.

A Nemzeti Közlekedési Hatóság Ütügyi, Vasúti és Hajózási Hivatala 2015. május 22-én kelt HF/NS/2335/5/2015 iktatószámú levele és az ahhoz csatolt 75/2823/4/2009. ügyiratszámra kiadott határozat másolatában foglaltak alapján a tárgyi úszólétesítmény üzembe helyezési vizsgálata alapján megállapított üzemképessége 2014. 06. 03-napjáig volt érvényes. Csatolta továbbá a Havaría Kft. tulajdonában álló MG-10292 lajstromszámú KEVE-9 úszómunkagép 75/3249/2009. iktatószámú bizonyítványát, mely alapján megállapítható, hogy érvényessége 2014. 04. 16-án lejárt.

A Nemzeti Közlekedési Hatóság által megküldött hivatalos tájékoztatások alapján egyértelműen megállapította, hogy a KEVE-9 úszómunkagép hajóbizonyítványának érvényessége, illetve üzemképességi bizonyítványa is az ajánlattételi határidő lejártá előtt, már 2014-ben lejárt. A Nemzeti Közlekedési Hatóság hivatalos levelében tájékoztatta ajánlatkérőt arról, hogy vízi munkavégzés csak érvényes üzemképességi okmány birtokában megengedett. Az úszómunkagép rendeltetésének megfelelő, jogszerű használatának feltétele az érvényes üzemképességi okmánnyal való rendelkezés.

A közbeszerzési eljárás során keletkezett adatok alapján egyértelműen megállapítható volt, hogy a KEVE-9 úszómunkagép hajóokmányának érvényessége és üzemképességi bizonyítványa is lejárt 2014-ben, az ajánlattételi határidő lejártakor nem volt érvényes. Mindezek alapján a Közgép Zrt. és a Havaria Kft. kapacitást nyújtó szerv nyilatkozatával ellentétben a KEVE 9 úszómunkagép az ajánlattétel időpontjában nem lehetett üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotban.

A Nemzeti Közlekedési Hatóság Magyarországon egyedülként látja el a közlekedéshez kapcsolódó valamennyi hatósági, felügyeleti tevékenységet. Az NKH a közlekedés-igazgatás központi hatóságaként szabályozza, felügyeli és ellenőrzi a piaci szereplők tevékenységét és működését. A hatóságtól származó hivatalos tájékoztatás alapján egyértelműen meg tudta állapítani, hogy az M2. alkalmassági minimumkövetelmény kapcsán nem igaz az ajánlatban 2015. március 24-én benyújtott- és az 1.sz. hiánypótlásban 2015. április 24. napján tett ajánlattevő (Közgép Zrt.)- és kapacitást nyújtó szerv (Havaria Kft.) által tett nyilatkozat, miszerint a KEVE-9 úszómunkagép kapcsán rendelkezik üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotú vízi szállításra alkalmas eszközzel.

Az ajánlatkérőnek a Kbt. 63. §-ban foglalt kötelezettsége alapján kötelessége volt az ajánlat teljes körű vizsgálata, bírálata. Az értékelést (és így a az üzemképesség és teljesítésre való alkalmasság megítélésének vizsgálatát is) ajánlatkérő kizárólag az ajánlati felhívás és a dokumentáció, az ajánlatban és a hiánypótlásban szereplő dokumentumok, és a Kbt. 58. § (4) bekezdése alapján rendelkezésére álló információk alapján végezte el, melyre a „Tájékoztatás ajánlat érvénytelenné nyilvánításáról és kizárásról” c. dokumentumban is utalt. Az érvényességi vizsgálata során nem tért el az általa meghatározott követelményrendszerrel. A vizsgált alkalmassági feltétel továbbra is az ajánlati felhívás III.2.3.) pont M.2. szerint a 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdésének b) pontja alapján a teljesítéshez rendelkezésre álló eszközök, berendezések, illetve műszaki felszereltség.

A vizsgálat alapja és tárgya nem a hivatkozott, víziközlekedésről szóló 2000. évi XLII. törvényben előírt, az ajánlati felhívásban foglaltaktól eltérő követelmény,

hanem továbbra is az ajánlatban megjelölt eszköz üzemképes és teljesítésre alkalmas állapota.

Az ajánlatkérő álláspontja szerint, ha az „üzemképeség” és a „teljesítésre alkalmas állapot” kapcsán közigazgatási hatósági aktus alapján tudomást szerez róla és egyértelműen megállapítható, hogy az ajánlat benyújtásának és az ajánlat értékelésének időpontjában nem megfelelő, akkor nem lehet akként értékelni, hogy objektív módon megfelelő.

Előadta, hogy nem értékelte jogsértő módon az ajánlatokat, az értékelés során nem a vízi közlekedésről szóló törvényben foglalt rendelkezéseknek való megfelelés hiányát értékelte kérelmező terhére, hanem azt, hogy a Nemzeti Közlekedési Hatóság kimondta, hogy vízi munkavégzés csak érvényes üzemképeségi okmány birtokában megengedett. Az úszómunkagép rendeltetésének megfelelő, jogszerű használatának feltétele az érvényes üzemképeségi okmánnal való rendelkezés. Továbbá az NKH-től származó információk alapján megállapítást nyert, hogy hajóbizonyítványának érvényessége, illetve üzemképeségi bizonyítványa is 2014-ben lejárt, így nyilatkozataival ellentétben nem lehet üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotban.

Az ajánlati felhívás alapján az üzemképeség és a teljesítésre alkalmas állapot tekintetében nyilatkozni kellett. Az ajánlatkérő attól függetlenül, hogy nem kérte a nyilatkozat tartalmát egyéb dokumentummal igazolni, még a nyilatkozat meg kellett, hogy feleljen a valóságnak. Az ajánlattevők a Kbt. 2. § (1) és (3) bekezdésében rögzített alapelveket az egész közbeszerzési eljárás során kötelesek betartani:

Fentiek alapján egyértelmű, hogy ajánlattevő nyilatkozatai alapján az előírt alkalmassági feltételeknek való megfelelést a nyilatkozatokban megjelölt eszközökkel kívánta igazolni.

Az ajánlatkérő álláspontja szerint nem sértette meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) és a 75. § (1) bekezdés b) pontját, mert a Nemzeti Közlekedési Hatóságtól származó információk alapján egyértelműen megállapítást nyert, hogy Közgép Zrt. és a Havaria Kft. hamis nyilatkozatot tett, így az ajánlatkérő nem sértette meg a Kbt. 74. § (1) bekezdésének c) pontját sem.

Hivatkozott a D.487/14/2013. számú határozatra, mely szerint: „A Kbt. szabályozási rendszerében 2. §-ban foglalt a verseny tisztaságára, a jóhiszeműsége, tisztessége, valamint a rendeltetésszerű joggyakorlás követelményére vonatkozó alapelvi rendelkezéssel összhangban határozta meg azt, hogy az ajánlattevő felel minden, az ajánlatában szereplő releváns

adattartalom valóságtartalmáért, az ajánlattevő felelőssége, hogy az ajánlatában szereplő minden adat és nyilatkozat megfeleljen a valóságnak.”

Az ajánlatkérő álláspontja szerint, a Közgép Zrt. ajánlattevő, mint az ajánlatot benyújtó közös ajánlattevők egyike teljes mértékben felel az ajánlatában szereplő releváns adatok valóságtartalmáért, így nem elfogadható azon álláspontja, miszerint az alkalmasság igazolásában részt vevő egyéb szervezet nyilatkozatában foglaltak alapján nyújtotta be nyilatkozatait az ajánlatban és a hiánypótlásban egyaránt.

Az ajánlatkérő előadta, hogy tájékoztatta ajánlattevőt arról, hogy „a Közgép Zrt. ajánlattevőnek és a Havaria Kft. kapacitást nyújtó szervezetnek a KEVE-9 úszómunkagépre vonatkozóan megtett nyilatkozatai kapcsán a verseny tisztaságának veszélyeztetése bekövetkezett.”

Az ajánlatkérő a Kbt. 77. § (1) bekezdésben rögzített ajánlatkérői kötelezettségének eleget tett: 2015. június 5-én, 19. oldalas tájékoztatásával. Írásban, részletesen tájékoztatta ajánlattevőt az ajánlattevő kizárásáról, a szerződés teljesítésére való alkalmatlanságának megállapításáról, ajánlatának a 74. § szerinti egyéb okból történt érvénytelenné nyilvánításáról, valamint ennek részletes indokáról.

A verseny tisztaságát veszélyeztetésének fogalma nem szerepel a Kbt.-ben. Álláspontja szerint a verseny tisztaságának veszélyeztetése nem kizárólag akkor valósulhat meg, ha ajánlattevő a hamis nyilatkozatával versenyelőnyhöz jutott volna. Az ajánlattevő ezt megvalósítja olyan módon is, ha ajánlatában, illetve hiánypótlásában szerepeltet egy olyan alkalmassági minimumkövetelmény igazolására bemutatott eszközt is, amely kapcsán hamis nyilatkozatot tesz.

Ajánlatkérő álláspontja szerint a kizárást megalapozó mindkét konjunktív feltétel fennáll. Nem lett volna lehetősége arra, hogy a közös ajánlattevő – hamis nyilatkozattétel terhe mellett- tett nyilatkozatai alapján érvényessé nyilvánítsa az ajánlatot, tekintettel arra, hogy, aki hamis nyilatkozatot tesz, azt ajánlatkérő köteles kizárni az eljárásból. Arra sem lett volna lehetősége, hogy amennyiben az általa más állami szervezettől kapott információ, és a benyújtott közös ajánlattevői nyilatkozatok között ellentmondás keletkezik, arra vonatkozóan hiánypótlást vagy felvilágosítást kér.

Az ajánlatkérő álláspontja szerint nem sértette meg a Kbt. 67. § (1)-(5) bekezdéseit. A Kbt. alapján nem volt kötelezettsége újabb hiánypótlást vagy felvilágosítást elrendelni, tekintettel arra, hogy az NKH-tól származó adatok alapján egyértelműen meg tudta állapítani, hogy ajánlattevő hamis nyilatkozatot tett, kétség nem merült fel, új hiány nem keletkezett.

Az ajánlatkérő arra hivatkozott, hogy más állami szervekről származó információk lényegét közölte ajánlattevővel, és azt is rögzíteni kívánta, hogy a

kérelmező állításával ellentétben az ajánlatkérőnek nem állt rendelkezésére a 2014. november 18-án kelt Hajóvizsgálati jegyzőkönyv, így arról nem is tudott teljes körű tájékoztatást adni.

Az ajánlatkérő nem adott meg hiányos információkat, az ajánlattevő részére küldött tájékoztatásban szereplő információkat ajánlatkérő az NKH-tól kapott levélből idézte.

Az ajánlatkérő előadta azt is, hogy a kérelmező kérelmében tájékoztatta ajánlatkérőt a jelzett Hajóvizsgálati jegyzőkönyv részletes tartalmáról. A jegyzőkönyv tartalmazza, hogy: „Az úszómunkagép a munkaterületen vízre tehető, összeépíthető és üzemkész állapotba hozható. Az ajánlatkérő álláspontja szerint, ha valami csak üzemkész állapotba hozható, akkor jelenleg –az erre vonatkozó nyilatkozat megtételének időpontjában - nincs üzemkész állapotban.

Előadta, hogy a „rendelkezik” szóhasználattal ajánlatkérő a felhívásban egyértelműen arra utalt, hogy az ajánlattétel időpontjában és nem egy későbbi időpontban kell rendelkezni az üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotú eszközökkel.

Az ajánlatkérő álláspontja szerint az NKH-tól származó hivatalos tájékoztatás alapján, miszerint: „az úszó munkagép szétszedett, lekonzervált állapotban vízből kiemelt, partra húzott állapotban van” megállapítható volt, hogy a KEVE 9 úszómunkagép nem lehet üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotban.

Az ajánlatkérő előadta, hogy nincs olyan kötelezettsége, hogy bizonyítékot mutasson be. A közbeszerzési eljárás során megállapítást nyert, hogy a KEVE/9 úszómunkagép hajóbizonyítványa és üzemképességi okmánya az ajánlattételi határidő előtt lejárt, amelyre tekintettel - az erre vonatkozó nyilatkozatban foglaltak ellenére – nem üzemképes, illetve a teljesítésre nem alkalmas, mást pedig nem kell vizsgálnia ajánlatkérőnek.

Az ajánlatkérő álláspontja szerint a jogorvoslati kérelem adatai irrelevánsak a tárgyi közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlat értékelése szempontjából. Az ajánlatkérőnek a Kbt. 63. § (1) bekezdés alapján meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok megfelelnek-e az ajánlati felhívásban, a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek. A felhívásban az szerepelt, hogy: „Alkalmatlan az Ajánlattevő a szerződés teljesítésére, ha nem rendelkezik az alábbi üzemképes és a teljesítésre alkalmas állapotú eszközökkel, berendezésekkel, illetve műszaki felszereltséggel: - minimum 4 db vízi szállításra alkalmas eszköz, amelyből minimum 2 db egyenként legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik.”

Az ajánlattételi határidő a tárgyi eljárásban 2015. március 24. 10. óra volt. Az értékelés szempontjából irreleváns, hogy 2015. június 15-én a KEVE 9 úszómunkagép üzemképes-e vagy sem. A nyilatkozatát ajánlattevő, illetve kapacitást nyújtó szerv arra vonatkozóan nyújtotta be az ajánlatban, illetve hiánypótlási felhívást követően a hiánypótlásban is, hogy „rendelkezik üzemképes és teljesítésre alkalmas eszközökkel”. A kérelmező az ajánlattételi határidő lejárta előtt nyújtotta be ajánlatát, tehát a „rendelkezik” szó nem utalhat arra, hogy „rendelkezni fog”.

Az ajánlatkérő álláspontja szerint Magyarországon, a belvízi utakon közlekedő vagy tartózkodó úszólétesítmények üzemképességének megállapítására - a Magyar Honvédség úszólétesítményei kivételével - kizárólag a hajózási hatóság jogosult. A Nemzeti Közlekedési Hatóság Magyarországon egyedüliként látja el a közlekedéshez kapcsolódó valamennyi hatósági, felügyeleti tevékenységet. Az NKH a közlekedés-igazgatás központi hatóságaként szabályozza, felügyeli és ellenőrzi a piaci szereplők tevékenységét és működését. Más szervezetek, ill. az úszólétesítmény tulajdonosok, üzemeltetők az üzemképesség megállapítására nem jogosultak.

Az üzemképesség vizsgálatáról a belvízi utakon közlekedő úszólétesítmények hajózásra alkalmassága és megfelelősége feltételeiről, az üzemképesség vizsgálatáról és tanúsításáról szóló 13/2001. (IV. 10.) KöViM rendelet 6. §-a rendelkezik.

Az üzemképesség megállapítása szemle keretében történik. Az üzemképesség megállapítására irányuló eljárásban a hajózási hatóság vizsgálja az általános műszaki állapotot, a rendeltetésre való alkalmasságot, a hajózási- és vízi közlekedés biztonsági előírásoknak való megfelelőséget, a berendezések üzembiztos működését, a felszereléseket, üzemi próbát tart, ellenőrzi az általános szerkezeti állapotot, az okmányokat, bizonylatokat, a személyzet létszámát és képesítését. A vizsgálat eredményeként a hajózási hatóság megállapítja az üzemképességet. Az üzemképesség tanúsítása az úszólétesítmény fajtájának megfelelő okmányban történik. A hajózási hatóság által vezetett szemlebizottság a 2014.11.18-i időszakos szemlén a KEVE-9 úszómunkagép üzemképességét megállapítani nem tudta, mivel az vízből kiemelt, partra húzott, szétszedett állapotban volt. A hajóvizsgálati jegyzőkönyvben ez áll: „Az úszótestek épek, sérülésmentesek. Az úszómunkagép a munkaterületen vízre tehető, összeépíthető, és üzemkész állapotba hozható. Az összeszerelés után ellenőrző szemle keretében mutassák be hatóságomnak üzemszerű körülmények között. Az új üzemképességet az ellenőrző szemle megállapításainak függvényében állapítjuk meg.” Az ellenőrző

szemlére 2015.06.15-én került sor, a szemlebizottság kizárólag ekkor állapította meg az úszómunkagép üzemképességét.

Fentiek alapján az ajánlattétel időpontjában a KEVE-9 nem rendelkezett olyan okmánnyal, amely az üzemképességét tanúsította volna. Ennek hiányában pedig Ajánlattevő nem tehet olyan megállapítást, amely szerint a KEVE-9 üzemképes, mert arra nem jogosult.

A negyedik érvénytelenségi ok vonatkozásában az ajánlatkérő előadta, hogy az ajánlati felhívásban előírta, hogy: "Alkalmatlan az ajánlattevő a szerződés teljesítésére, ha nem rendelkezik az alábbi üzemképes és a teljesítésre alkalmas állapotú eszközökkel, berendezésekkel, illetve műszaki felszereltséggel:

- minimum 4 db vízi szállításra alkalmas eszköz, amelyből minimum 2 db egyenként legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik.

A kérelmező ezen alkalmassági minimumkövetelmény bemutatására bemutatta a SASA II. hajót is (Ajánlat 117. és 145. o.).

Ajánlatkérő hiánypótlási felhívást adott ki, tekintettel arra, hogy a nyilatkozatokból a felhívásban előírt alkalmassági minimumkövetelmény nem volt egyértelműen megállapítható. (1. sz. hiánypótlás 12. pont):

Az ajánlatban a SASA II. hajó kapcsán (eszköz, berendezés megnevezése oszlopban) az alkalmasság megítéléséhez szükséges zárt fedélzet nagyságának megjelölése helyett csupán az alábbi adatokat közölte közös ajánlattevő: regisztrációs szám: 55396, legnagyobb hossz:53,28 m, legnagyobb szélesség: 9, 84 m.

A legnagyobb hossz és a legnagyobb szélesség adatai alapján nem tudta megállapítani a zárt fedélzet méretét, ezért a közös ajánlattevőt a Kbt. 67. §- a alapján a 2015. április 20. napján kelt hiánypótlási felhívás és felvilágosítás kérést intézett a kérelmezőhöz.

A kérelmező benyújtotta hiánypótlását és felvilágosítását. Az 1.sz. hiánypótlás keretében az Ortacko Drustvo Kompanija Stokic kapacitásnyújtó szervezet az 1.sz. hiánypótlás 145-146. oldalán, míg a Közgép Zrt. ajánlattevő az 1.sz. hiánypótlás 18. és 221-225. oldalán csatolta (összefoglaló táblázat a gépekről és eszközökről) cégszerűen aláírt nyilatkozatát, miszerint:

„rendelkezünk a szerződés teljesítéséhez szükséges-üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotú-alábbi eszközökkel, berendezésekkel és műszaki felszereltséggel:

- Az eszköz berendezés megnevezése: SASA II. Folyami szállításra hossz- és kereszt irányban egyaránt alkalmas vízi szállító eszköz, melynek 507,83 m² területű része rendelkezik zárt fedélzettel.

- Az eszköz, berendezés ajánlati felhívásban meghatározott jellemzője: vízi szállításra alkalmas eszköz, amelyből minimum 2 db egyenként legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik.

Az ajánlatkérő a Kbt. 58. § (4) bekezdése alapján az ajánlatban benyújtott igazolások, nyilatkozatok tartalmának ellenőrzése érdekében 2015. április 30-án, és 2015. május 20-án információt kért a szerb hajók vonatkozásában illetékes Szerb Köztársaság Építésügyi, Közlekedésügyi és Infrastrukturális Minisztériumától.

Az értékelést (és így a zárt fedélzettel kapcsolatos alkalmassági minimumkövetelmény értékelését) ajánlatkérő kizárólag az ajánlati felhívás és a dokumentáció, az ajánlatban és a hiánypótlásban szereplő dokumentumok, és a Kbt. 58. § (4) bekezdése alapján rendelkezésére álló információk alapján végezte el, melyre a „Tájékoztatás ajánlat érvénytelenné nyilvánításáról és kizárásról” c. dokumentumban is utalt: „A Szerb Köztársaság Építésügyi, Közlekedésügyi és Infrastrukturális Minisztériumától származó hivatalos adatok alapján ajánlattevő nem felel meg az ajánlati felhívás III.2.3 M2) pontjában előírt alkalmassági minimumkövetelményeknek...” Az érvénytelenség és a kizárás felsorolása esetében ajánlatkérő nem jelölte meg érvénytelenségei okként, hogy „kérésünk ellenére nem csatolta a zárt fedélzet kiszámítási módját.”

Álláspontja szerint nem volt kötelezettsége hiánypótlást vagy felvilágosítást kérni. Új hiány nem merült fel, az ajánlatban szereplő ellentmondás nem merült fel, az ajánlatokban nem egyértelmű kijelentés, nyilatkozat nem merült fel. Arra sem lett volna lehetősége és kötelessége, hogy amennyiben az általa más állami szervezettől kapott információ, és a benyújtott közös ajánlattevői nyilatkozatok között ellentmondás keletkezik, arra vonatkozóan hiánypótlást vagy felvilágosítást kérjen.

Az ajánlatkérő megítélése szerint az esetleges felvilágosítás kérése esetén bármilyen ajánlattevői választ is adott volna ajánlattevő, attól még a hamis nyilatkozattétel ténye, illetve a hajó méretei, és így ajánlattevő alkalmatlansága sem változtak volna.

Hivatkozott arra, hogy a Szerb Köztársaság Építésügyi, Közlekedésügyi és Infrastrukturális Minisztériumtól 2015. május 27-én érkezett 2a) kérdésre adott 2)a válaszpontjában a Minisztérium rögzítette, hogy a SASA II. komp fő méretei az alábbiak: A teljes hossza/hossza: 53,28/47,65 m. A teljes szélessége/szélessége:9,84 m/9,50 m, továbbá a Minisztérium csatolta a hajó általános elrendezési rajzát is.

Az ajánlatkérő a 2)a kérdés során a SASA II. zárt fedélzetének mérete kapcsán tett fel kérdést, illetve kérte a minisztériumot, hogy adja meg, hogy a hajó milyen hosszú és milyen széles része esik zárt fedélzet alá.

A válaszlevél mellékletét képező általános elrendezési rajz, illetve a Minisztérium válasza alapján a SASA II. esetében a rámpa figyelembevétele nélkül: $47,65 \times 9,50 = 452,675 \text{ m}^2$ esik zárt fedélzet alá, ami kisebb, mint 500 m^2 .

Az ajánlatkérő nem egy nem szabályozott algoritmus szerinti önkényes számítás alapján állapította meg a hajó zárt fedélzetének méretét, hanem egy téglalap területének matematikai művelettel történő számításával.

A Minisztérium által kiadott általános elrendezési rajz és a Minisztérium válasza alapján egyértelműen megállapítható volt, hogy a SASA II. hajó zárt fedélzetének mérete nem éri el az 500 m^2 -t: SASA II $47,65 \text{ m} \times 9,50 \text{ m} = 452,675 \text{ m}^2$ (a rámpát nem vettük figyelembe)

A rámpa a hajónak az a berendezése (eszköze), amelyen keresztül a járművek fel- és lehajthatnak a fedélzetre. Így az a hajóval történő munkavégzésre nem vehető figyelembe. De amennyiben a rámpát is figyelembe vennénk, a rámpa hossza $5,5 \text{ m}$, szélessége $6,0 \text{ m}$, területe 33 m^2 , amellyel együtt $(452,675 + 33)$ sincs meg az 500 m^2 -i fedélzet.

A tervrajz és a megadott adatok alapján, is egyértelműen számítható a fedélzet nagysága, hiszen az szabályos téglalap alakú.

Nyilvánvaló és egyértelmű, hogy az egyedileg a hajótesthez csak kapcsolódó, abból kiálló részekből adódó segédszerkezetek és tartozékok (pld. az esetleges bejáró rámpa szerkezet) nem számítandók a fedélzet nagyságába.

Az ajánlatkérő álláspontja szerint a kérelmező által a kérelemhez mellékelte okirat adatai alapján nem állapítható meg a kérelmező szerződés teljesítéséhez szükséges alkalmassága az alábbi indokok alapján. A kérelmező részére küldött szerb válaszlevél nem tartalmazza a zárt fedélzet méretét, kizárólag a hajó hosszát, szélességét és a laterális felületének méretét. A kérelmező részére küldött szerb válaszlevél semmilyen adata nem támasztja alá azt a nyilatkozatot, melyet kérelmező a hiánypótlásban csatolt: „melynek $507,83 \text{ m}^2$ területű része rendelkezik zárt fedélzettel.”

A laterális felület a hazai szakirodalom (lásd pl. Becske Ödön: Kishajók szerkesztése és építése c. könyv, Műszaki Kiadó 1974) szerint: a hajótest bemeült részének oldalnézeti vetülete, a szerb Építésügyi, Közlekedési és Infrastrukturális Minisztérium Hajózási Engedélyek Igazgatósága tájékoztatójában: a vízszintes felület metszete. Mindkettő definíció az

oldalnézetet (oldalmetszetet) takarja, azonban ajánlatkérő nem ezt, hanem a zárt fedélzet nagyságát vizsgálja.

A Szerb Köztársaság Építésügyi, Közlekedésügyi és Infrastrukturális Minisztériumától származó hivatalos adatok alapján egyértelműen megállapítható, hogy ajánlattevő nem felel meg az ajánlati felhívás III.2.3 M2) pontjában előírt alkalmassági minimumkövetelményeknek.

A kérelmező és az általa bevont kapacitást nyújtó szervezet az Ortacko Društvo Kompanija Stokic a tárgyi közbeszerzési eljárás során, mind az ajánlatban (116-119,145-146.oldal) és mind az 1. sz. hiánypótlás során becsatolt nyilatkozataikban (145-146 és 221-225.oldal) a valóságnak megfelelően ismert, de a valóságtól eltérően közölt adatot tartalmazó nyilatkozatot tettek, melyek érvénytelenséget eredményező körülmény eltitkolását célozták.

A Közgép Zrt. ajánlattevőnek és az Ortacko Društvo Kompanija Stokic kapacitást nyújtó szervezet a SASA II. hajóra vonatkozóan megtett nyilatkozatai kapcsán a verseny tisztaságának veszélyeztetése bekövetkezett, azaz a hamis adatszolgáltatás, azaz a valóságnak megfelelően ismert, de attól eltérően közölt adat szolgáltatása megvalósult.

Az érvénytelenség ötödik indokát vitató kérelemre az ajánlatkérő előadta, hogy a kérelmező az alkalmassági minimumkövetelmény tekintetében bemutatta a SASA III. hajót is (Ajánlat 117. és 145. o.).

Az ajánlatkérő 2015. április 20-án hiánypótlási felhívást adott ki, tekintettel arra, hogy a nyilatkozatokból a felhívásban előírt alkalmassági minimumkövetelmény nem volt egyértelműen megállapítható. (1. sz. hiánypótlási felhívás 13 pont)

Az ajánlatban a SASA III. hajó kapcsán (eszköz, berendezés megnevezése oszlopban) az alkalmasság megítéléséhez szükséges zárt fedélzet nagyságának megjelölése helyett csupán az alábbi adatokat közölte közös ajánlattevő: regisztrációs szám: 55417, legnagyobb hossz: 54,40 m, legnagyobb szélesség: 10,83 m. Ajánlatkérő a legnagyobb hossz és a legnagyobb szélesség adatai alapján nem tudta megállapítani a zárt fedélzet méretét.

Az ajánlatkérő közös ajánlattevőt a Kbt. 67. §- a alapján a 2015. április 20. napján kelt hiánypótlási felhívás és felvilágosítás kérelmében szólította fel.

Közös ajánlattevő benyújtotta hiánypótlását és felvilágosítását. Az 1. sz. hiánypótlás keretében az Ortacko Društvo Kompanija Stokic od Veliko Gradiste kapacitást nyújtó szervezet az 1. sz. hiánypótlás 145-146. oldalán, míg a Közgép

Zrt. ajánlattevő az 1. sz. hiánypótlás 18. és 221-225. oldalán csatolta (összefoglaló táblázat a gépekről és eszközökről) cégszerűen aláírt nyilatkozatát, miszerint: „rendelkezünk a szerződés teljesítéséhez szükséges-üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotú-alábbi eszközökkel, berendezésekkel és műszaki felszereltséggel:

- Az eszköz berendezés megnevezése: SASA III. Folyami szállításra hossz- és kereszt irányban egyaránt alkalmas vízi szállító eszköz, melynek 571,89 m² területű része rendelkezik zárt fedélzettel.
- A rendelkezésre álló mennyiség: 1 db.
- Az eszköz, berendezés ajánlati felhívásban meghatározott jellemzője: vízi szállításra alkalmas eszköz, amelyből minimum 2 db egyenként legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik.

Az ajánlatkérő a Kbt. 58. § (4) bekezdése alapján az ajánlatban benyújtott igazolások, nyilatkozatok tartalmának ellenőrzése érdekében 2015. április 30-án, és 2015. május 20-án információt kért a szerb hajók vonatkozásában illetékes Szerb Köztársaság Építésügyi, Közlekedésügyi és Infrastrukturális Minisztériumától.

Az értékelést (és így a zárt fedélzettel kapcsolatos alkalmassági minimumkövetelmény értékelését) kizárólag az ajánlati felhívás és a dokumentáció, az ajánlatban és a hiánypótlásban szereplő dokumentumok, és a Kbt. 58. § (4) bekezdése alapján rendelkezésére álló információk alapján végezte el, melyre a „Tájékoztató ajánlat érvénytelenné nyilvánításáról és kizárásról” c. dokumentumban is utalt. „A Szerb Köztársaság Építésügyi, Közlekedésügyi és Infrastrukturális Minisztériumától származó hivatalos adatok alapján ajánlattevő nem felel meg az ajánlati felhívás III.2.3 M2) pontjában előírt alkalmassági minimumkövetelményeknek...” Az érvénytelenség és a kizárás felsorolása esetében ajánlatkérő nem jelölte meg érvénytelenségi okként, hogy „kérésünk ellenére nem csatolta a zárt fedélzet kiszámítási módját.”

Az ajánlatkérő álláspontja szerint nem volt kötelezettsége hiánypótlást vagy felvilágosítást kérni: új hiány nem merült fel, az ajánlatban szereplő ellentmondás nem merült fel, az ajánlatokban nem egyértelmű kijelentés, nyilatkozat nem merült fel. Arra sem lett volna lehetősége és kötelessége, hogy amennyiben az általa más állami szervezettől kapott információ, és a benyújtott közös ajánlattevői nyilatkozatok között ellentmondás keletkezik, arra vonatkozóan hiánypótlást vagy felvilágosítást kér.

Ajánlatkérő esetleges felvilágosítás kérése esetén bármilyen ajánlattevői választ is adott volna ajánlattevő, attól még a hamis nyilatkozattétel ténye, illetve a hajó méretei, és így ajánlattevő alkalmatlansága sem változtak volna.

Az ajánlatkérő hivatkozott arra, hogy a Szerb Köztársaság Építésügyi, Közlekedésügyi és Infrastrukturális Minisztériumtól 2015. május 27-én érkezett 2b) kérdésre adott 2)b válaszpontjában a Minisztérium rögzítette, hogy a SASA III. komp fő méretei az alábbiak: A teljes hossza/hossza:54,40/49,20 m. A teljes szélessége/szélessége:10,30 m/10 m., továbbá a Minisztérium csatolta a hajó általános elrendezési rajzát is.

Ajánlatkérő a 2)b kérdés során a SASA III. zárt fedélzetének mérete kapcsán tett fel kérdést, illetve kérte a minisztériumot, hogy adja meg, hogy a hajó milyen hosszú és milyen széles része esik zárt fedélzet alá.

A válaszlevél mellékletét képező általános elrendezési rajz, illetve a Minisztérium válasza alapján a rámpa figyelembevétele nélkül: $(49,20-2,5) \times 10=467 \text{ m}^2$ esik zárt fedélzet alá, ami kisebb, mint 500 m^2 .

A Minisztérium által kiadott általános elrendezési rajz és a Minisztérium válasza alapján egyértelműen megállapítható volt, hogy a SASA III. hajó zárt fedélzetének mérete nem éri el az 500 m^2 -t: SASA III $(49,2-2,5) \times 10,00 = 467 \text{ m}^2$ (a rámpát nem vette figyelembe)

Amennyiben a rámpát is figyelembe vennénk, a rámpa hossza 5,0 m, szélessége 5,0 m, területe 25 m^2 , amellyel együtt $(467 + 25)$ sincs meg az 500 m^2 -i fedélzet. A tervrajz és a megadott adatok alapján is egyértelműen megállapítható, hogy a fedélzet nagysága nem éri el az 500 m^2 -t. A számítás alapja itt nem szabályos téglalap, hiszen az orr-rész csúcsban végződik, a farrész pedig keskenyebb, erre figyelemmel, ezt a területszámításban figyelembe vette.

Nyilvánvaló és egyértelmű, hogy az egyedileg a hajótesthez csak kapcsolódó, abból kiálló részekből adódó segédszerkezetek és tartozékok (pld. az esetleges bejáró rámpa szerkezet) nem számítandók a fedélzet nagyságába.

Ezen kérelmi elem tekintetében is hivatkozott a D.487/14/2013. számú határozatra. Az ajánlatkérő álláspontja szerint, a kérelmező, mint az ajánlatot benyújtó közös ajánlattevők egyike teljes mértékben felel az ajánlatában szereplő releváns adatok valóságtartalmáért, így nem elfogadható azon álláspontja, miszerint a kérelmező az alkalmasság igazolásában részt vevő egyéb szervezet nyilatkozatában és az általa rendelkezésére bocsátott dokumentumokban foglaltak alapján nyújtotta be nyilatkozatait az ajánlatban és a hiánypótlásban egyaránt.

A kérelmező állítása szerint a „2015. június 11-én a Minisztérium Hajózásra való alkalmasságot vizsgáló hatósága által kiadott – közokiratban foglalt – nyilatkozat adatai alapján (16. számú melléklet) egyértelműen megállapítható a szerződés teljesítéséhez szükséges alkalmassága, továbbá, hogy az eljárásban

előírt adatszolgáltatási kötelezettség teljesítése során nem szolgáltatott hamis adatot, nem tett hamis nyilatkozatot, ezáltal a verseny tisztaságát nem veszélyeztette.”

A kérelem 16. sz. melléklete szerint: „A SASA III. elnevezésű, 55417 lajstromszámú, motor nélküli komp az alábbi dimenziókkal rendelkezik:

hossza: 54,40 m/49,20 m

szélessége: 10,30 m/10 m

Laterális felület: 508,76 m²

Megjegyzés: A laterális felület jelentése a vízszintes felület metszete, amelynek értéke 508,76 m².”

Az ajánlatkérő rögzítette, hogy nem állapítható meg a kérelmező szerződés teljesítéséhez szükséges alkalmassága. A kérelmező részére küldött szerb válaszlevél nem tartalmazza a zárt fedélzet méretét, kizárólag a hajó hosszát, szélességét és a laterális felületének méretét. A kérelmező részére küldött szerb válaszlevél semmilyen adata nem támasztja alá azt a nyilatkozatot, melyet kérelmező a hiánypótlásban csatolt: „melynek 571,89 m² területű része rendelkezik zárt fedélzettel.”

A laterális felület fogalma tekintetében hivatkozott a hazai szakirodalomra.

A Szerb Köztársaság Építésügyi, Közlekedésügyi és Infrastrukturális Minisztériumától származó hivatalos adatok alapján egyértelműen megállapítható, hogy ajánlattevő nem felel meg az ajánlati felhívás III.2.3 M2) pontjában előírt alkalmassági minimumkövetelményeknek.

„Közgép Zrt. ajánlattevő és az általa bevont kapacitást nyújtó szervezet az Ortacko Društvo Kompanija Stokic od Veliko Gradiste a tárgyi közbeszerzési eljárás során, mind az ajánlatban (116-119,145-146.oldal) és mind az 1. sz. hiánypótlás során becsatolt nyilatkozataikban (145-146 és 221-225.oldal) a valóságnak megfelelően ismert, de a valóságtól eltérően közölt adatot tartalmazó nyilatkozatot tettek, melyek érvénytelenséget eredményező körülmény eltitkolását célozták.

Álláspontja szerint a Közgép Zrt. ajánlattevőnek és az Ortacko Društvo Kompanija Stokic kapacitást nyújtó szervezet a SASA III. hajóra vonatkozóan megtett nyilatkozatai kapcsán a verseny tisztaságának veszélyeztetése bekövetkezett, azaz a hamis adatszolgáltatás, azaz a valóságnak megfelelően ismert, de attól eltérően közölt adat szolgáltatása megvalósult.

A fentiekre tekintettel a döntése nem jogsértő, mert a kérelmező ajánlatának érvénytelensége az ajánlatkérő által helyesen megállapított adatokon alapul.

A **Döntőbizottság** megállapította, hogy az ajánlatkérő a Kbt. Második fejezete szerinti nyílt közbeszerzési eljárását megindító hirdetményét 2015. január 15-én adta fel, így a jogorvoslati eljárásra a Kbt. ezen időpontban hatályos rendelkezéseit kell alkalmazni.

A Döntőbizottságnak a Kbt. 134. § (2) bekezdésében meghatározott hatáskörében, a jogorvoslati kérelem keretei között az egymással – az alábbiakban részletezett indokok miatt - szorosan összefüggő első és második kérelmi elem alapján azt kellett megítélni, hogy jogszerű döntést hozott-e az ajánlatkérő a kérelmező ajánlatának érvénytelenségéről a tájékoztatásban megjelölt indokokra tekintettel, valamint abban kellett állást foglalnia, hogy a kérelmező megvalósította-e a hamis adat közlését.

A Döntőbizottság először azt vizsgálta, hogy az ajánlatkérő jogszerűen állapította-e meg a kérelmező ajánlatának érvénytelenségét a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján az ajánlati felhívás III.2.3. M1/d. pontban meghatározott alkalmassági minimumkövetelmény igazolására benyújtott referenciaigazolással összefüggésben.

A Kbt. 3. § úgy rendelkezik, hogy e törvény szabályaitól csak annyiban lehet eltérni, amennyiben e törvény az eltérést kifejezetten megengedi. E törvény rendelkezéseinek alkalmazásakor, valamint a jogszabályban nem rendezett kérdésekben a közbeszerzési eljárás előkészítése, lefolytatása, a szerződés megkötése és teljesítése során a közbeszerzésekre vonatkozó szabályozás céljával összhangban, a közbeszerzés alapelveinek tiszteletben tartásával kell eljárni. A közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződésekre az e törvényben foglalt eltérésekkel a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) rendelkezéseit kell alkalmazni.

A Kbt. 58. § (1) bekezdése szerint az ajánlatkérő olyan igazolások benyújtását írhatja elő a gazdasági szereplők számára, amelyek szükségesek a közbeszerzési eljárás lefolytatásához, az ajánlatok vagy a részvételi jelentkezések elbírálásához. Ezek az igazolások arra szolgálnak, hogy az ajánlatkérő megítélje

a) az ajánlattevők vagy részvételre jelentkezők szerződés teljesítésére való alkalmasságát, az ajánlati biztosíték rendelkezésre bocsátását és a kizáró okok fenn nem állását;

b) azt, hogy az ajánlattevő által megajánlott áruk, szolgáltatások, illetve építési munkák, építmények megfelelnek az ajánlatkérő által előírtaknak.

A (2) bekezdés szerint a Kormány rendeletben határozza meg, hogy az ajánlatkérő az alkalmasság és a kizáró okok ellenőrzésére milyen igazolási módokat, illetve milyen dokumentumok benyújtását írhatja elő, illetve köteles elfogadni.

Ugyanezen szakasz (4) bekezdése kimondja, hogy az ajánlatkérő jogosult az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben benyújtott igazolások, nyilatkozatok tartalmának ellenőrzése érdekében más állami szervtől vagy gazdasági szereplőtől információt kérni. A megkeresett szervezet három munkanapon belül köteles az információt megadni.

A Kbt. 60. § (1) bekezdése szerint az ajánlatot az ajánlattevőnek az ajánlati (ajánlattételi), több szakaszból álló eljárásban az ajánlattételi és részvételi felhívásban, valamint a dokumentációban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell elkészítenie és benyújtania.

A Kbt. 63. § (2) bekezdése szerint az egy szakaszból álló eljárásokban az ajánlati vagy ajánlattételi felhívásban előírtaknak megfelelően kell megítélni az ajánlattevő szerződés teljesítésére való alkalmasságát vagy alkalmatlanságát. Ugyanezen szakasz (3) bekezdése kimondja, hogy az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlatok érvénytelenek, és hogy van-e olyan ajánlattevő, akit az eljárásból ki kell zárni.

A Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja szerint az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

A közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 15. § bekezdése szerint az ajánlattevőnek és részvételre jelentkezőnek a szerződés teljesítéséhez szükséges műszaki, illetve szakmai alkalmassága építési beruházás esetében igazolható

a) az eljárást megindító felhívás feladásától - nem hirdetménnyel induló eljárásokban megküldésétől - visszafelé számított öt év legjelentősebb építési beruházásainak ismertetésével; az ajánlatkérő köteles az öt év teljesítését figyelembe venni, azonban ha a megfelelő szintű verseny biztosítása érdekében szükségesnek ítéli, az ajánlatkérő az eljárást megindító felhívás feladásától (megküldésétől) visszafelé számított megelőző nyolc évben teljesített építési beruházásokat is figyelembe veheti, feltéve, hogy ezt az eljárást megindító felhívásban jelezte.

Az R. 16. § (1) bekezdése szerint a 15. § (1) bekezdés a) pontjának és (3) bekezdés a) pontjának esetét a Kbt. Második Része szerint lefolytatott közbeszerzési eljárásban a következő módon kell igazolni.

Ugyanezen szakasz (3) bekezdése kimondja, hogy a 15. § (2) bekezdés a) pontjának esetét a Kbt. Második Része szerint lefolytatott közbeszerzési eljárásban a szerződést kötő másik fél által adott igazolással kell igazolni. Az igazolásban meg kell adni legalább az ellenszolgáltatás összegét, a teljesítés idejét és helyét, továbbá nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e. Ajánlatkérő a referencia igazolás tartalmi elemei között jogosult előírni az alkalmasság megállapításához szükséges további adat megadását is.”

A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő a felhívás III.2.3. M1. d) pontjában akként határozta meg a referenciakövetelményeit, hogy a Korm. rendelet 15. § (2) bekezdés a) pontja alapján az ajánlati felhívás feladását megelőző 60 hónapban teljesített (műszaki átadás-átvétellel zárult) legjelentősebb építési beruházásainak ismertetése a Korm. rendelet 16. § (3) bekezdése szerinti módon igazolva a szerződést kötő másik fél által adott igazolással.

A referenciaigazolásnak a Korm. rendelet idézett szakaszában foglalt rendelkezésnek megfelelően egyebek mellett tartalmaznia kellett nyilatkozatot arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e. Az alkalmassági minimumkövetelményként előírt valamennyi feltételnek megállapíthatónak kellett lennie a referencia alapján.

Az ajánlatkérő által meghatározott alkalmassági minimumkövetelmény az volt, hogy a felhívás feladásától visszafelé számított 60 hónapban befejezett (műszaki átadás-átvétellel lezárult), az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően teljesített vágányépítési feladatok megvalósítására vonatkozó referenciával kellett rendelkezni, legalább az alábbi főbb mennyiségekkel: Normál nyomtávolságú vasúti vágány építése 1500 vm, Egyszerű kitérő építése: 4 csoport, Vasbetonlemezes burkolt vágány építése: 350 m, Térvilágítás építése: 1 egység.

Az ajánlat az alkalmasság vonatkozásában a kapacitást biztosító szervezet, a Pentavia Kft. által nyújtott, a „Miskolci városi villamosvasút fejlesztése érdekében, EU támogatással megvalósítandó projekt keretén belül, a városi villamosvasút meglévő infrastruktúrájának átépítése és az 1-es vonal meghosszabbítása Felső-Majláth végállomásig, valamint kapcsolódó teljes infrastruktúra kiépítésére, kivitelezési munkára FIDIC Sárga könyv szerint” projekt tekintetében tartalmazta a Pentavia Kft. nyilatkozatát, mely szerint a teljesítés ideje 2013. december 11. napja, a szerződés teljesítése az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt.

Az ajánlatban csatolt referenciaigazolást a szerződést kötő másik fél, az MVK Miskolci Városi Közlekedési Zrt. és a Miskolc Megyei Jogú Város

Önkormányzata, mint megrendelő állították ki. Az igazolásban a teljesítés ideje tekintetében szerepelt, hogy a műszaki átadás – átvétel időpontja 2013. december 11. napja. A referencia kiállítója igazolta, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt.

Az ajánlatkérő a meghatározott követelmények közül nem látta igazoltnak a szerződésszerű teljesítést, ezért hiánypótlási eljárást folytatott le, melynek során annak igazolását kérte a kérelmezőtől, hogy mutassa be, hogy a teljesítési határidő miként módosult 2013. december 11-re. Az ajánlatkérő a benyújtott okiratokból azt a következtetést vonta le, hogy a szerződés teljesítése 2013. december 11-én történt meg, ezen időpont pedig joghatályos szerződés módosításban nem szerepel, ezért az ajánlatot a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelenné nyilvánította az alkalmasság megállapíthatóságának hiányában. Azt állapította meg, hogy a szerződésszerű teljesítés nem állapítható meg egyértelműen az ajánlatba és a hiánypótlás során csatolt dokumentumok alapján.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a kérelmező által benyújtott referencia nyilatkozat és azzal egyezően a referenciaigazolás tartalmazta azokat az adatokat, amelyek alapján az ajánlatkérőnek vizsgálnia kellett, hogy a felhívásban foglalt követelmények teljesülnek-e. Ezek az adatok a kérelmező alkalmasságát igazolták.

A Döntőbizottság előjáróban rögzíti, hogy a Kbt. fent idézett 58. §-a alapján az ajánlatkérő jogosult a referencia igazolásban, illetve az alkalmasság igazolására benyújtott egyéb okiratokban szereplő adatok valóságnak való megfelelését vizsgálni, annak tartalmáról információt kérni. Abban az esetben, ha azt állapítja meg, hogy valamely, az okiratban igazolt tény nem felel meg a valóságnak, az abból fakadó jogi következményeket le kell vonnia.

A Döntőbizottság álláspontja szerint a jelen esetben az ajánlatkérő nem tett olyan megállapítást, hogy a referencia nyilatkozat, illetve az igazolás nem a valóságnak megfelelően tartalmazza azt, hogy szerződésszerű teljesítés történt. Az ajánlatkérő erre nézve nem rendelkezett bizonyítékkal, hamis nyilatkozat tekintetében érvénytelenséget nem állapított meg.

Az ajánlatkérő arra hivatkozott, hogy a kérelmező az ajánlatkérő által jogi szempontból megfelelőnek ítélt okiratokkal nem tudta igazolni a szerződés olyan módosítását, amely szerint megállapítható, hogy 2013. december 11-én szerződésszerűen teljesített a vállalkozó.

A Döntőbizottság álláspontja szerint az ajánlatkérő ezen hivatkozással az ajánlat Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja szerinti érvénytelenségéről jogsértően döntött.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a kérelmező az ajánlatkérő által meghatározott igazolási módnak megfelelően igazolta az alkalmasságát ezen minimumkövetelmény tekintetében, csatolta az ajánlatkérő által előírt módon és tartalommal a referencia nyilatkozatot, illetve igazolást. Ezen okiratok valóságtartalma tekintetében az ajánlatkérő nem rendelkezett ezt cáfoló adatokkal. Az ajánlatkérő a döntését egyrészt arra alapította, hogy a kérelmező nem nyújtott be olyan igazolásokat, amelyek benyújtását az ajánlatkérő az ajánlati felhívásban nem írta elő, másrészt arra, hogy a kérelmező által benyújtott okiratokat a jogviszonyban részt vevő felek általi jogi minősítéstől eltérően minősítette. Annak ellenére, hogy a szerződő felek úgy ítélték meg, hogy a referencia tárgyát képező szerződés szerződésszerűen teljesült, az ajánlatkérő ezt nem fogadta el.

A Döntőbizottság megjegyzi, hogy a kérelmező által a jogorvoslati eljárásban előterjesztett bizonyítékok alapján a szerződésszerű teljesítés az igazolási módban meghatározott módon túlmenően is igazolásra került.

A Döntőbizottság rámutat, hogy helyesen hivatkozott a kérelmező arra, hogy az ajánlatkérőnek a szerződésszerű teljesítés dátuma vonatkozásában a referenciát benyújtó vállalkozót, vagy referenciaigazolást kiállító megrendelőt kellett volna megkeresnie, akik megerősítették, vagy cáfolták volna az okiratban szereplő információt.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a közbeszerzési eljárás az ajánlatkérő által benyújtott teljes iratanyagában szerepel Miskolc Város Közlekedési Zrt. által cégszerűen aláírt 2015. április 28-i keltezésű „Közbeszerzéssel kapcsolatos válaszadás” tárgyú okirat, amely az alábbiakat tartalmazza:

„1. A Miskolci Zöld Nyíl 2009 Konzorcium az alapszerződésben és módosításaiban előírt határidőket a kivitelezési tevékenység során betartotta, Megrendelő részéről kötbérfizetési igény, illetve a műszaki átadás – átvételi eljárások során minőségi kifogás nem jelentkezett.

2. A műszaki átadás- átvételi igazolást, amely a 2013. december 11-i időpontot tartalmazza, az 1. sz. mellékletben csatoljuk.

3. Az építési beruházás alapszerződését három szerződésmódosítás követte. A harmadik szerződésmódosítás 2013. július 31-i befejezési határidőt rögzített, ezt a 2013. július 12-én készült „Belvárosi burkolatépítés, megvalósítási időtartam meghosszabbítása” tárgyú jegyzőkönyv 2013. október 31-re módosította. (2. sz. melléklet). Ennek megfelelően a kivitelezői készrejelentés 2013. október 31-én

megtörtént (3. sz. melléklet), majd 2013. december 11-én a Mérnök kiállította a kivitelezés befejezésére vonatkozó igazolást.”

A fentiek alapján a Döntőbizottság álláspontja szerint az ajánlat érvénytelenségét az ajánlatkérő ezen okból nem jogszerűen állapította meg.

Ezt követően a Döntőbizottság megvizsgálta az ajánlatkérő által az M1.c) alkalmassági követelmény tekintetében megállapított érvénytelenségi okot.

Az ajánlatkérő a felhívásban azt határozta meg, hogy az eljárásban alkalmatlan az ajánlattevő a szerződés teljesítésére, ha nem rendelkezik a felhívás feladásától visszafelé számított 60 hónapban befejezett (műszaki átadás-átvétellel lezárult), az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően teljesített vízrendezési kivitelezési munkák megvalósítására vonatkozó referenciával. Az ajánlatkérő – egyebek mellett kőszórás, kőrakat készítése tekintetében legalább 2325 m³ mennyiség igazolását várta el.

A kérelmező ezen feltételnek a STROYMONTAZ EOOD kapacitást nyújtó szervezet által igazolt referenciával kívánt megfelelni. Az alkalmasság igazolására csatolt referencia nyilatkozat és referenciaigazolás a kérelmező 1. sz. hiánypótlásában angol nyelven és magyar fordításban került benyújtásra.

A referencia levél fordítása szerint kavicsszórás, kavicsszórás előkészülete valósult meg, a referencia nyilatkozat szerint kőszórás, kőrakat készítése.

A 2. sz. hiánypótlás során magyar fordításban csatolt referencia levél kőszórás, kőkeverék készítését tartalmazta.

A Döntőbizottságnak elsődlegesen abban kellett állást foglalnia, hogy a kőszórás és a kőrakat készítése vagylagosan került meghatározásra, azaz a referenciaigazolásban külön-külön kellett szerepelnie e két munkanemnek, vagy pedig vagylagos volt az előírás és így az egyik munkanem igazolása már az alkalmasság megállapításához elegendő volt.

A Döntőbizottság megítélése szerint a kőszórás és a kőrakat készítése nem tekinthető azonos munkanemnek, mivel az egyes vízi műtárgyak (kőművek) építési módszere eltérő. A leghalább építési módot a kőszórás jelenti, amely a vízépítési kő egyszerű kidobásával jön létre. A kőrakat esetében pedig az egyszerű kőszórásnál egy stabilabb, merevebb összeillesztés jön létre.

Az alkalmassági előírás értelmezése vonatkozásában azonban a Döntőbizottság figyelembe vette, hogy az ajánlati felhívás a teljes mennyiségben a „Rakpart Mrsz:A2 esetében a kőszórás, kőrakat felsorolás szerűen szerepel, valamint a kérelmező által hivatkozott ÉMIR tételrend, az ÉGGSZI-SENIOR Kft. által

készített Építőipari Műszaki Iránynormák – 5- Közmű-és Vízépítés című normagyűjteménye is azonos tételekben szerepelteti a szórt, rakott kőmű, a kőhányás, kőszórás tételeket, valamint az ajánlatkérő által kiadott költségvetés tételeiben is felsorolásszerűen (szórt, rakott kőmű, valamint kőhányás, kőszórás készítése) szerepel, így a Döntőbizottság arra az álláspontra helyezkedett, hogy az alkalmassági minimumkövetelmény értelmezhető akként, hogy a követelménynek való megfeleléshez nem kell külön igazolni a kőszórás elvégzését, illetve a kőrakat készítését is.

Ezt követően a Döntőbizottság azt vizsgálta meg, hogy a kérelmező által benyújtott dokumentumok megfelelően igazolták-e az alkalmassági követelmény teljesítését.

A kérelmező által benyújtott okiratok vasúti fővonalnál lévő nyíltvonali szelvények vészhelyzeti talaj és szikla rézsű megerősítési és helyreállítási munkák esetében a projekt vízgazdálkodási, vízépítési részének kivitelezését igazolták. Ezen munka részét képezte a „Vízgazdálkodási/vízépítési munkarészek, az ideiglenes út kivitelezése, a támfalak megépítése, mely keretében igazolásra került a kőszórás, kőkeverék készítése.

A Döntőbizottság figyelembe vette azt is, hogy a referencia levél bolgár nyelvű fordítása is kőszórás, kőkeverék készítését tartalmazza.

A fentiek alapján a Döntőbizottság álláspontja szerint az ajánlatkérő indokolatlanul vonta kétségbe a benyújtott referencia vonatkozásában a kőszórás, illetve kőkeverés munkanem igazolását, ezért a Döntőbizottság álláspontja szerint a kérelmező ajánlatának érvénytelensége a tájékoztatásban foglalt ezen ok alapján nem volt jogszerű.

Ezt követően a Döntőbizottság azt vizsgálta meg, hogy jogsértő volt-e az ajánlatkérőnek az a döntése, amely szerint a kérelmező hamis adatot közölt a KEVE-5/9 úszómunkagép üzemképes, a teljesítésre alkalmas állapotára vonatkozóan.

Az építési beruházásra, az árubeszerezésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, az Európai Parlament és a Tanács 2004/18/EK irányelve a 45. cikk (2) bekezdés g) pontjában kimondja, hogy a közbeszerzési eljárásban való részvételtől kizárható minden gazdasági szereplő, aki, illetve amely az e szakaszban előírt adatszolgáltatási kötelezettségének teljesítése során hamis nyilatkozatot tett, vagy nem közölte a kért adatokat. Az irányelv e rendelkezése szerint e bekezdés végrehajtási feltételeit nemzeti jogukkal összhangban és a közösségi jog figyelembevételével a tagállamok határozzák meg.

A Kbt. 4. §-a alapján e törvény alkalmazásában:

10. hamis adat: a valóságnak megfelelően ismert, de a valóságtól eltérően közölt adat;

11. hamis nyilatkozat: olyan nyilatkozat, amely hamis adatot tartalmaz.

A Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontja alapján az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki az adott eljárásban előírt adatszolgáltatási kötelezettség teljesítése során olyan hamis adatot szolgáltat, vagy hamis nyilatkozatot tesz, amely a verseny tisztaságát veszélyezteti.

A Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pontja alapján az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha az ajánlattevőt, részvételre jelentkezőt vagy alvállalkozóját, vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet az eljárásból kizárták.

A Kbt. 75. § (1) bekezdése kimondja, hogy az ajánlatkérőnek ki kell zárnia az eljárásból azt az ajánlattevőt, részvételre jelentkezőt, alvállalkozót vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet, aki

a) a kizáró okok [56-57. §] hatálya alá tartozik;

b) részéről a kizáró ok [56-57. §] az eljárás során következett be.

A Döntőbizottság előjáróban rögzíti, hogy a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontja alkalmazásának az a feltétele, hogy a hamis adatszolgáltatás (nyilatkozattétel) megtörténjen, azaz a valóságnak megfelelően ismert, de attól eltérően közölt adat ismertetése, közzlése megtörténjen. Adatközlés hiányában a hamis adatszolgáltatás nem állapítható meg.

A Fővárosi Ítéltábla 3.Kf.27.638/2010/5. számú ítéletének indokolásában kifejtettek szerint a Kbt. értelmező rendelkezései között meghatározott hamis adat törvényi definíciójából következően a hamis adatszolgáltatás vizsgálatát két együttes feltétel alapján kell elvégezni, a hamis adatszolgáltatás akkor valósul meg, ha a szolgáltató az adatot a valóságnak megfelelően ismeri, de a valóságtól eltérően közli. A hamis adat vagy a hamis adatot tartalmazó nyilatkozat csak a közölt adattartalomra nézve vizsgálendő.

Az ajánlati felhívás M.2. műszaki, illetve szakmai alkalmassági feltétele szerint alkalmatlan az ajánlattevő a szerződés teljesítésére, ha nem rendelkezik az alábbi üzemképes és a teljesítésre alkalmas állapotú eszközökkel, berendezésekkel, illetve műszaki felszereltséggel: minimum 4 db vízi szállításra alkalmas eszköz, amelyből minimum 2 db egyenként legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik.

Az alkalmasság igazolására az ajánlatkérő előírta, hogy a 310/2011. (XII. 23.)

Korm. rendelet 15. § (2) bekezdésének b) pontja alapján a teljesítéshez rendelkezésre álló eszközök, berendezések, illetőleg a műszaki felszereltség leírása nyilatkozattal, legalább az alkalmassági minimumkövetelménynek való megfelelés megállapításához szükséges tartalommal.

Továbbá csatolnia kell a rendelkezési jogosultságot igazoló okirat(ok): saját tulajdonú gép (eszköz/berendezés) tekintetében eszköznyilvántartó kartonjának vagy kivonatának egyszerű másolatát, bérelt eszköz(ök) esetén – az előzőeken felül – mindkét fél által aláírt nyilatkozat csatolása is szükséges, illetve az üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotra vonatkozóan egy ajánlattevői nyilatkozatot.

A kérelmező ajánlatának 116. oldalán szerepelt a nyilatkozat az ajánlati felhívás III.2.3) M2 pontjában foglaltaknak megfelelően a kérelmező részéről. Ebben nyilatkozott, hogy rendelkezik a szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképes és a szerződés teljesítésére alkalmas állapotú eszközökkel, berendezésekkel, illetőleg műszaki felszereltséggel egyebek mellett megjelölte a KEVE-5/9. pontot, melyet a Havaria Kft. kapacitást biztosító szervezet biztosít. Megjelölésre került továbbá a Viza csapatszállító hajó, szintén a Havaria Kft. kapacitást biztosító szervezet biztosítja, valamint a PB01-BTTS bárka, melyet a PE-LA Bau Kft. kapacitást biztosító szervezet biztosít. A 117. oldalon szerepelt a SASA II., legnagyobb hossz: 53,28 m, legnagyobb szélesség: 9,84 m, az Ortacko Drustvo Kompanija Stokic kapacitást biztosító szervezet biztosítja.

Az ajánlat 124. oldalán szerepelt a Havaria Speciális Építő Kft. nyilatkozata, hogy rendelkezik a szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképes és a teljesítésre alkalmas állapotú eszközökkel, ezek között megjelölésre került a KEVE-5/9 ponton, a minimum 4 db vízi szállításra alkalmas eszköz felhívásban megjelölt alkalmassági minimumkövetelmény tekintetében.

Az ajánlat 128. oldalán került csatolásra a KEVE-5/9 úszómű tárgyi eszközök nyilvántartó lapja.

Az ajánlatkérő az első hiánypótlási felhívás 11. pontjában cégszerűen aláírt nyilatkozat benyújtását kérte akként, hogy a nyilatkozatban írják le és abból egyértelműen megállapítható legyen, hogy a KEVE-5/9 ponton alkalmas-e vízi szállításra. Az ajánlattevő (kapacitást biztosító szervezet) cégszerűen aláírt nyilatkozatokkal tisztázza, hogy a ponton egy kikötőpontra, vagy a kialakítása miatt vízi szállítás is végezhető-e vele.

A hiánypótlás 134., 136. oldalán a HAVARIA Kft. nyilatkozott, hogy a KEVE-5/9 ponton alkalmas vízi szállításra, a szerződés teljesítéséhez üzemképes, teljesítésre alkalmas. Csatolta a tárgyi eszközök nyilvántartó lapját.

Az ajánlatkérő a kérelmező ajánlatának érvénytelenségét arra tekintettel állapította meg, hogy a „KEVE 9” úszómunkagép üzemképességi okmányának érvényessége 2014. április 16-án lejárt és a 2014. november 18-i vizsgálat során nem volt megállapítható az üzemképes állapot, nem került sor az érvényesség meghosszabbítására.

Az ajánlatkérő rögzítette, hogy a Nemzeti Közlekedési Hatóság válaszelevele szerint az úszómunkagép rendeltetésének megfelelő, jogszerű használatának feltétele az érvényes üzemképességi okmánnyal való rendelkezés.

A kérelmező és az általa bevont kapacitást nyújtó szervezet a Havarria Kft. a tárgyi közbeszerzési eljárás során mind az ajánlatban, mind az 1. sz. hiánypótlásban a valóságnak megfelelően ismert, de a valóságtól eltérően közölt adatot tartalmazó nyilatkozatot tett, mely szerint rendelkezik a szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotú eszközzel.

Hivatkozott a víziközlekedésről szóló 2000. évi XLII. törvény 17. § (1) – (4) bekezdéseire is.

Előljáróban a Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatok bírálata során az ajánlatkérőnek körültekintően kell eljárnia, vizsgálnia kell, hogy az adott ajánlat valamennyi érvényességi feltételnek megfelel-e.

Amennyiben az ajánlat a Kbt. 74. § (1) bekezdésében felsorolt érvénytelenségi okok valamelyikének fennállása miatt érvénytelennek minősül, az ajánlatkérőnek az ajánlatot érvénytelenné kell nyilvánítania. Az érvénytelenségi okok egyikeként a jogalkotó a Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pontjában rögzítette, hogy az ajánlat érvénytelen, ha az ajánlattevőt, az alvállalkozót vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet az eljárásból kizárták. A Kbt. 75. § (1) bekezdése elkülöníti a kizárás tekintetében azt az esetkört, amikor a kizáró okok már az ajánlat benyújtása előtt fennálltak, illetve azt az esetkört, amikor a közbeszerzési eljárás során következik be a kizáró ok. A jogalkotó ilyen kizáró okként határozta meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontja szerinti kizáró okot, azt az esetet, amikor hamis adat szolgáltatásával, illetőleg hamis nyilatkozat megtételével a verseny tisztaságát veszélyezteti.

A Kbt. kógens szabályozási rendszerében a jogalkotó előírta, hogy ajánlatkérőnek a felhívásában kell meghatároznia az alkalmassági követelményeket, az ajánlattevőknek ajánlataikban a felhívásban meghatározottak szerint kell igazolniuk alkalmasságukat, az ajánlatkérőnek az ajánlatok bírálata során meg kell vizsgálnia, hogy az általa előírtaknak megfelelően igazolták-e az egyes ajánlattevők alkalmasságukat. Nem elegendő azonban önmagában annak a vizsgálata, hogy az adott ajánlattevő az ajánlatában benyújtott iratokban milyen információkat adott meg, tekintettel arra, hogy mindezeket az ajánlattevő azért nyújtotta be az ajánlatában, hogy azzal alkalmasságát igazolja, tehát az ajánlata érvényesnek minősüljön.

A jogalkotó a Kbt. értelmező rendelkezései között a 4. § 10. és 11. pontjaiban határozta meg a hamis adat és a hamis nyilatkozat fogalmát, amely szerint hamis adatnak minősül a valóságnak megfelelően ismert, de a valóságtól eltérően közölt adat, a hamis nyilatkozat olyan nyilatkozat, amely hamis adatot tartalmaz. A törvény csak arra az esetre rendeli hamis adat szolgáltatás miatt kizárni az ajánlattevőt, ha a hamis adat szolgáltatás a verseny tisztaságát veszélyezteti.

Maga a hamis adat fogalma tartalmaz tudati elemet, tehát a hamis adatszolgáltatáshoz szükséges, hogy az ajánlattevő számára egyébként ismert legyen a valóságnak megfelelő adat, tehát az ajánlattevőnek a valóságnak megfelelően ismert adat birtokában kell lennie. A hamis adatszolgáltatást azonban csak akkor szankcionálhatja az ajánlatkérő kizárással, ha az egyúttal a verseny tisztaságát veszélyezteti, így különösen ha a hamis adatszolgáltatás valamely érvénytelenséget eredményező körülmény eltitkolását vagy az ajánlatok értékelésekor jogtalan előny szerzését célozta.

A Döntőbizottság a fentiek tükrében végezte el annak vizsgálatát, hogy az ajánlatkérő jogszerűen zárta-e ki kérelmezőt a közbeszerzési eljárásból és ennek következményeként minősítette érvénytelennek a közös ajánlattevők ajánlatát.

A Döntőbizottság elsődlegesen a hamis adat megállapításával kapcsolatos, ajánlatkérő által meghatározott kiírási feltételeket vizsgálta, tekintettel arra, hogy kérelmező vitatta annak egyértelműségét, illetőleg azzal érvelt, hogy ajánlatkérő a döntését jogszerűtlenül a kiírás utólagos, téves és jogszabályellenes értelmezésére alapította.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a felhívás III.2.3) M.2. pontjában adta meg ajánlatkérő a szerződés teljesítéséhez szükséges eszközökre vonatkozó követelményt és a rendelkezésre álló eszközökkel kapcsolatos alkalmassági követelményeinek igazolási módjait. E körben a vizsgált minimumkövetelmény igazolása tekintetében eszköznyilvántartó karton csatolását és az üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotra vonatkozó ajánlattevő nyilatkozatot várt el.

Jelen esetben ajánlatkérő a hamis adatszolgáltatás tényét a benyújtott nyilatkozattal kapcsolatban állapította meg, így a Döntőbizottság a továbbiakban a felhívás III.2.3) M.2. pontja szerinti nyilatkozattal szemben támasztott feltételeket vizsgálta.

Az ajánlatkérő üzemképes és a teljesítésre alkalmas állapotú vízi szállításra alkalmas eszköz rendelkezésre állását írta elő az alkalmasság feltételeként.

A kapacitást biztosító szervezet ezt a nyilatkozatot megtette, azonban az ajánlatkérő megállapította, hogy a KEVE-5/9” úszómunkagép üzemképességi

okmányának érvényessége 2014. április 16-án lejárt és a 2014. november 18-i vizsgálat során nem volt megállapítható az üzemképes állapot, nem került sor az érvényesség meghosszabbítására.

Az ajánlatkérő rögzítette, hogy a Nemzeti Közlekedési Hatóság válaszelevele szerint az úszómunkagép rendeltetésének megfelelő, jogszerű használatának feltétele az érvényes üzemképességi okmánnyal való rendelkezés, ezért álláspontja az volt, hogy az előírását is akként kellett értelmezni, hogy akkor nyilatkozhat az ajánlattevő az eszköz üzemképességéről és a teljesítésre való alkalmasságáról, amennyiben érvényes üzemképességi okmánnyal rendelkezik.

A Döntőbizottság az ajánlatkérő értelmezését nem fogadta el figyelemmel arra, hogy a felhívásban nem határozta meg, hogy a vízi szállításra alkalmas eszköznek érvényes üzemképességi okmánnyal kell rendelkeznie. A felhívás szerint csak nyilatkozni kellett az üzemképes állapotról.

A Döntőbizottság figyelemmel volt arra is, hogy a tolóhajó esetében az alkalmassági minimumkövetelmény akként került megfogalmazásra, hogy rendelkezzen a működtetéshez szükséges érvényes hajózási engedéllyel.

A Döntőbizottság rámutat arra, hogy az ajánlatkérő azt sem írta elő, hogy a víziközlekedésről szóló 2000. évi XLII. törvény 17. § (1)–(4) bekezdéseire is figyelemmel kell megadni a nyilatkozatot.

A fentiekre tekintettel a Döntőbizottság álláspontja szerint a kérelmező tekintetében nem állapítható meg, hogy a nyilatkozatát akként kellett értelmezni, hogy a KEVE-5/9 úszómunkagép rendelkezik érvényes üzemképességi okmánnyal.

A Döntőbizottság megítélése szerint a teljesítésre való alkalmatlanság és az üzemképtelenség tényét az ajánlatkérő az ismertett iratokkal nem igazolta, figyelemmel arra, hogy a hatóságtól származó hivatalos tájékoztatás is csak azt tartalmazta, hogy a 2014. november 18-án tartott üzemképesség megállapítására irányuló vizsgálat során a vizsgálatot végző szemlebizottságnak nem állt módjában megállapítani az úszó munkagép üzemképes állapotát, a rendeltetésszerű feladatellátásra való alkalmasságát.

A Döntőbizottság megítélése szerint a hamis adat közlése a kérelmező vonatkozásában azért sem volt jogszerűen megállapítható, mert a kérelmező alkalmassága a KEVE-5/9 úszómunkagépre vonatkozó igazolástól függetlenül, másik két eszköz igazolása alapján megállapítható volt, így a Döntőbizottság álláspontja szerint a KEVE-9/5 úszó munkagéppel kapcsolatos kérelmezői nyilatkozat a verseny tisztaságát nem veszélyeztette.

A fentiek alapján a Döntőbizottság álláspontja szerint a kérelmező a KEVE-5/9 úszó munkagép vonatkozásában nem szolgáltatott hamis adatot, nem tett a

valóságnak megfelelően ismert, de a valóságtól eltérően közölt adatot tartalmazó nyilatkozatot.

Ezt követően a Döntőbizottság az ajánlatkérő által a SASA II. és a SASA III. kompok tekintetében az ajánlatkérő által megállapított érvénytelenségi okok tekintetében előterjesztett kérelmi elemet együttesen vizsgálta tekintettel azok szoros összefüggésére, azonos ténybeli alapjára. A kérelmező mindkét hajó tekintetében vitatta az ajánlatkérőnek a Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pontjára és a Kbt. 74. § (1) bekezdés d) pontjára alapított döntését, melyben az ajánlatkérő egyfelől a kérelmező részéről történt hamis adatszolgáltatást, másfelől az alkalmasság hiányát mondta ki.

Az ajánlatkérő által megállapított két érvénytelenségi ok közül a Döntőbizottság először azt vizsgálta meg, hogy érvénytelen volt-e a kérelmező közös ajánlattevők ajánlata a Kbt. 74. § (1) bekezdés d) pontja alapján.

A Kbt. 74. § (1) bekezdés d) pontja szerint az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező nem felel meg a szerződés teljesítéséhez szükséges alkalmassági követelményeknek.

Az ajánlatkérő az ajánlati felhívásban előírta, hogy alkalmatlan az ajánlattevő a szerződés teljesítésére, ha nem rendelkezik az alábbi üzemképes és a teljesítésre alkalmas állapotú eszközökkel, berendezésekkel, illetve műszaki felszereltséggel:

- minimum 4 db vízi szállításra alkalmas eszköz, amelyből minimum 2 db egyenként legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik.

Az ajánlati felhívás III.2.3. M2 pontjában előírt igazolási mód szerint a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdésének b) pontja alapján a teljesítéshez rendelkezésre álló eszközök, berendezések, illetőleg a műszaki felszereltség leírása nyilatkozattal, legalább az alkalmassági minimumkövetelménynek való megfelelés megállapításához szükséges tartalommal.

Az ajánlattevőknek csatolni kellett a rendelkezési jogosultságot igazoló okiratokat, saját tulajdonú eszköz tekintetében eszköznyilvántartó kartont, valamint az üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotra vonatkozóan egy ajánlattevői nyilatkozatot.

A kérelmező az ajánlatában az Otracko Drustvo Kompanija Stokic kapacitást biztosító szervezet bevonásával kívánta igazolni az alkalmassági követelményt. A kapacitást biztosító szervezet az ajánlatban csatolt nyilatkozatával igazolta, hogy rendelkezik a szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképes és a teljesítésre alkalmas állapotú eszközökkel. Megnevezte a SASA II. és a SASA

III. úszó járműveket. A nyilatkozat szerint mindkét vízi szállításra alkalmas eszköz legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik.

A csatolt hajónyilvántartási okmányok olyan adatot nem tartalmaztak, amely a zárt fedélzet nagyságát adta volna meg. Mindkét hajó eszköz tekintetében a legnagyobb hossz, és legnagyobb szélesség adata szerepelt.

A kérelmező az 1. sz. hiánypótlásában nyilatkozott az Otracko Drustvo Kompanija Stokic kapacitást biztosító szervezet, hogy a SASA II. komp rendelkezik 507,83 m², a SASA III. komp pedig 571,89 m² zárt fedélzettel.

A Döntőbizottság a rendelkezésére álló adatok, így a Szerb Köztársaság Építésügyi, Közlekedésügyi és Infrastrukturális Minisztériuma által az ajánlatkérő hivatalos megkeresésére adott válasz levelekből, valamint az ahhoz mellékelt, a megnevezett eszközök nyilvántartási számát tartalmazó hivatalos alaprajz alapján megállapította, hogy mindkét komp esetében kisebb a zárt fedélzet 500 m²-nél, így az ajánlatkérő jogszerűen állapította meg, hogy a kérelmező ajánlata az alkalmassági követelménynek nem felel meg, ezért a Kbt. 74. § (1) bekezdés d) pontja szerint érvénytelen.

A Döntőbizottság ezt követően az ajánlatkérő által a kérelmező vonatkozásában megállapított, a hamis adat közlésére vonatkozó érvénytelenségi ok fennállását vizsgálta.

E körben a Döntőbizottság azokat a körülményeket, tényeket vizsgálta, amelyek megfelelően alátámaszthatták, hogy az ajánlattevő a valós adatokat ismerte, vagy sem, figyelemmel arra, hogy a fennálló bírósági joggyakorlat szerint a hamis adatszolgáltatás két együttes feltétele: egyfelől, hogy az adat szolgáltatója az adatot a valóságnak megfelelően ismerje, másfelől a valóságtól és az általa ismerttől eltérően közölje.

A Fővárosi Ítéltábla már idézett, vonatkozó ítélete ugyanis leszögezi, a hamis adatszolgáltatás körében vizsgálni és feltárni nem a tudattartalmat kell, hanem azokat a körülményeket, tényeket, amelyek megfelelően alátámasztják, hogy az ajánlattevő a valós adatokat ismerte, vagy sem.

A Döntőbizottság tényként rögzítette, hogy a kérelmező a III.2.3. M/2. pontban meghatározott alkalmassági követelménynek való megfelelés érdekében mutatta be a két vízi szállításra alkalmas eszközt, nyilatkozatával azt kívánta igazolni, hogy rendelkezik üzemképes és teljesítésre alkalmas állapotú 2 db vízi szállításra alkalmas eszközzel, amelyek egyenként legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkeznek, az alkalmasság igazolására az ajánlatkérő által előírt nyilatkozási formában.

A kérelmező az ajánlatának 117-119. oldalain csatolta a nyilatkozatát az ajánlati felhívás vonatkozó pontjára, amelyben a SASA II. és a SASA III. vízi szállításra alkalmas eszköz tekintetében. Megadta a jármű hosszúsági és szélességi méretét, azt hogy az Otracko Društvo Kompanija Stokic kapacitást biztosító szervezet biztosítja. Az eszköz, berendezés ajánlati felhívásban meghatározott jellemzőjeként mindkét eszköz tekintetében az szerepelt, hogy legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik.

Az ajánlat 145. oldalán az Otracko Društvo Kompanija Stokic társaság csatolta a nyilatkozatát, mely szerint rendelkezik a szerződés teljesítéséhez szükséges üzemképes és a teljesítésre alkalmas állapotú alábbi eszközökkel, illetőleg műszaki felszereltséggel. Az eszköz, berendezés megnevezése SASA II. és SASA III. Mindkét úszójármű legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkezik.

Mindkét vízi jármű „belvízi hajózás hajónyilvántartásának főkönyvi kivonata” a hajó típusa vonatkozásában azt tartalmazta, hogy személy,- és áruszállításra, építőipari eszközök, járművek és anyagok szállítására alkalmas mechanikus meghajtás nélküli komp. A SASA II. tekintetében a legnagyobb hossz: 53,28 m, legnagyobb szélesség: 9,84m, a SASA III. tekintetében legnagyobb hossz: 54,40 m, legnagyobb szélesség: 10,83 m került megadásra.

Az ajánlatkérő mindkét eszköz tekintetében az 1. sz. hiánypótlásban kérte, hogy a kérelmező cégszerűen aláírt nyilatkozatot csatoljon, amelyből egyértelműen derüljön ki, hogy a SASA II. és a SASA III. komp rendelkezik 500 m² zárt fedélzettel. Kérte, hogy az ajánlattevő (kapacitást biztosító szervezet) mutassa be, hogy a hajó pontosan milyen hosszú és milyen széles része esik zárt fedélzet alá.

A kérelmező az 1. sz. hiánypótlás 18. oldalán arról nyilatkozott, hogy „Kapacitást biztosító szervezet a 12.a) mellékletben csatolta a cégszerűen aláírt nyilatkozatát akként, hogy abból egyértelműen megállapítható, hogy a SASA II. komp alkalmas vízi szállításra, illetőleg rendelkezik 500 m² zárt fedélzettel. A hiánypótlás 22. oldalán szerepelt a nyilatkozata a SASA III. tekintetében a 13.a) mellékletre való utalással.

A hiánypótlás 12.a) melléklet a kapacitást biztosító szervezet nyilatkozata, mely szerint a SASA II. esetében 507,83 m² területű rész rendelkezik zárt felülettel. 12.b) alatt magyar nyelvű fordításban csatolásra került a belvízi hajózás hajónyilvántartásának főkönyvi kivonata a SASA II. tekintetében, a legnagyobb hossz 53,28 m, legnagyobb szélesség 9,84 m adatokkal.

A hiánypótlás 13.a) melléklete a kapacitást biztosító szervezet nyilatkozata, mely szerint a SASA III. esetében 571,89 m² területű rész rendelkezik zárt felülettel. 13.b) alatt magyar nyelvű fordításban csatolásra került a belvízi hajózás hajónyilvántartásának főkönyvi kivonata a SASA III. tekintetében, a legnagyobb hossz 54,40 m, legnagyobb szélesség 10,83 m adatokkal.

A fentiek alapján szintén tényként rögzíthető, hogy a kérelmező az érintett eszközök tekintetében sem az ajánlatában, sem az 1. sz. hiánypótlásában nem nyilatkozott az 500 m²-t meghaladó nagyságú zárt fedélzet vonatkozásában. A nyilatkozatokat a kapacitást biztosító szervezet tette, a számszerű adatokat a kapacitást biztosító szervezet közölte.

A Döntőbizottság azt is megállapította, hogy a kapacitást biztosító szervezet cégszerűen aláírt nyilatkozatban 507,83 m², valamint 571,89 m² adatokat adott meg annak megjelölése nélkül, hogy ez milyen hosszúsági és szélességi méretek alapján került kiszámításra.

A Döntőbizottság azt is megállapította, hogy ezek az adatok önmagukban nincsenek ellentétben a hajók az ajánlatban megadott adataival, a SASA II. a teljes területe vonatkozásában megadott 524,3 m², és a SASA III. a teljes területe vonatkozásában megadott 589,1 m²-es adatával.

A Döntőbizottság megállapította, hogy az eljárás iratai között szerepel az ajánlatkérő által a Szerb Hajózási Hatóság Ipari, Közlekedési és Infrastrukturális Minisztériuma részére küldött 2015. április 30-i keltezésű megkeresés, amelyben tájékoztatást kért – egyebek között az alábbiakról:

„2. a) SASA II. meghajtás nélküli komp (regisztrációs száma: 55396, legnagyobb hossz: 53,28 m, legnagyobb szélessége: 10,83 m) rendelkezik-e 500 m² zárt fedélzettel?

b) SASA III. meghajtás nélküli komp (regisztrációs száma: 55417, legnagyobb hossz: 54,40 m, legnagyobb szélessége: 9,84 m) rendelkezik-e 500 m² zárt fedélzettel?”

A megkeresésre adott válasz hivatalos magyar fordítása a feltett kérdésre az alábbi választ tartalmazta:

„2a) SASA II. meghajtás nélküli komp, regisztrációs száma: 55396, a következő legnagyobb méretekkel rendelkezik: legnagyobb hossz: 53,28 m, a legnagyobb szélesség 9,84 m és zárt fedélzettel, azaz felépítmény nélkül került gyártásra.

2b) SASA III. meghajtás nélküli komp, regisztrációs száma: 55417, a következő legnagyobb méretekkel rendelkezik: legnagyobb hossz: 54,40 m, a legnagyobb szélesség 10,30 m és zárt fedélzettel, azaz felépítmény nélkül került gyártásra.”

Az ajánlatkérő 2015. 05.21-én ismételten megkereste a Szerb Hajózási Hatóság Ipari, Közlekedési és Infrastrukturális Minisztériumát, melyben kérte, hogy a SASA II meghajtás nélküli komp, regisztrációs száma: 55396, kapcsán küldjék meg a hajó általános alaprajzát a látható geometriai méretekkel, megjelölve a zárt fedélzet helyét.

A válasz szerint a komp fő méretei az alábbiak: „A teljes hossza: 53,28 m/47,65 m. A teljes szélessége/szélessége: 9,84 m/9,50 m.” Ismét közölte, hogy a komp zárt fedélzettel került gyártásra, felépítmény nélkül. Mellékelte a hajó általános tervét, amely a regisztrációs szám alapján volt azonosítható.

Az ajánlatkérő megkeresésében kérte a SASA III meghajtás nélküli komp, regisztrációs száma: 55417 általános alaprajzának megküldését is a látható geometriai méretekkel, megjelölve a zárt fedélzet helyét.

A válasz szerint a komp fő méretei az alábbiak: „A teljes hossza: 54,40 m/49,20 m. A teljes szélessége/szélessége: 10,30 m/10 m.” Mellékelte a hajó általános tervét, amely a regisztrációs szám alapján volt azonosítható.

Az ajánlatkérő a rendelkezésére álló információk alapján hozta meg a kérelmező ajánlatát érvénytelenné nyilvánító döntését mindkét eszköz tekintetében a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontjára és a Kbt. 75. § (1) bekezdés b) pontjára tekintettel, a Kbt. 74. § (1) bekezdésének c) pontja szerint.

A Döntőbizottság a SASA II. komp tekintetében a fent ismertetett rendelkezésére álló adatok alapján azt állapította meg, hogy nem valós az adat, amely szerint a SASA II. komp 507,83 m² zárt fedélzettel rendelkezik. Az egyértelműen megállapítható, hogy a megadott legnagyobb méretek figyelembevételével és a rakodó rámpa leszámításával, a teljes fedélzet területe nem éri el az 500 m²-t. A Döntőbizottság a rámpa méretét 5,5 * 6 m-es mérettel vette figyelembe, míg a teljes fedélzet mérete kb. 453 m².

A Döntőbizottság a SASA III. komp tekintetében a fent ismertetett rendelkezésére álló adatok alapján azt állapította meg, hogy nem valós az adat, amely szerint a SASA III. komp 571,89 m² zárt fedélzettel rendelkezik. Az egyértelműen megállapítható, hogy a megadott legnagyobb méretek figyelembevételével, a rakodó rámpa leszámításával, a teljes fedélzet területe nem éri el az 500 m²-t. A Döntőbizottság a rámpa méretét 5 * 5 m-es mérettel vette figyelembe, míg a teljes fedélzet mérete kb. 460 m².

A fentiek alapján a Döntőbizottság az ajánlatkérővel egyezően megállapította, hogy a kérelmező ajánlata a SASA II. és SASA III. komp tekintetében az

alkalmasság megállapításához szükséges adat vonatkozásában hamis adatot tartalmaz, ezért az ajánlat a Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pontja szerint érvénytelen.

A Döntőbizottság álláspontja szerint az ajánlatkérő a hamis adat közlését a kapacitást biztosító szervezet és a kérelmező vonatkozásában is jogszerűen mondta ki, figyelemmel arra, hogy a közbeszerzési eljárásban benyújtott iratokban a hamis adat tekintetében nem kizárólag a kapacitást biztosító szervezet nyilatkozott.

A kérelmező által benyújtott második hiánypótlás 16. oldalán a kérelmező nyilatkozata szerepel és tartalmazza azt, hogy a SASA II. komp rendelkezik 500 m² zárt fedélzettel, a 19. oldalon pedig ugyanez a nyilatkozat szerepel a SASA III. komp vonatkozásában is.

A Döntőbizottság rámutat, hogy a kérelmező a jogorvoslati kérelmében is azt állította és arra hivatkozott, hogy mindkét komp esetében teljesül az 500 m²-t meghaladó zárt fedélzetre vonatkozó követelmény.

A Döntőbizottság nem fogadta el a kérelmezőnek azt a hivatkozását, hogy a hamis adat közlése a kérelmező vonatkozásában azért nem valósulhatott meg, mert a hajók adatai csak a kapacitást biztosító szervezet közlése alapján ismerte, így nem valósulhat meg az a törvényi feltétel, hogy a valóságnak megfelelően ismert adatot a valóságtól eltérően közölt.

A Döntőbizottság a Fővárosi Ítélet tábla vonatkozó ítélete alapján leszögezi, hogy a hamis adatszolgáltatás körében vizsgálni és feltárni nem a tudattartalmat kell, hanem azokat a körülményeket, tényeket, amelyek megfelelően alátámasztják, hogy az ajánlattevő a valós adatokat ismerte, vagy sem.

A kérelmező kapacitást biztosító szervezet bevonásával kívánta igazolni az alkalmasságát az M.2. alkalmassági minimumkövetelmény azon előírása tekintetében, hogy az ajánlattevőnek rendelkeznie kell 2 db olyan vízi szállításra alkalmas eszközzel, amelyek legalább 500 m² zárt fedélzettel rendelkeznek. Az alkalmasság igazolásának csak olyan hajóval lehetett megfelelni, amely ennek az egyértelmű követelménynek megfelel. A megfelelés egy tény adat alapján volt megállapítható, amelyről az ajánlattevőnek – abban az esetben, ha nem az általa pontos adatok alapján ismert, saját eszközzel kívánt megfelelni – nyilvánvalóan a kapacitást biztosító szerv bevonását megelőzően kellett tájékozódnia. Annak vizsgálatát követően kellett bevonnia az alkalmasság igazolásába, hogy a minimumfeltételnek megfelelő eszközzel rendelkezik. A Döntőbizottság álláspontja szerint nem hivatkozhat a kérelmező arra, hogy úgy vonta be az alkalmasság igazolásába kapacitást biztosító szervezetként az Otracko Drustvo Kompanija Stokic társaságot, hogy nem győződött meg arról, hogy a bemutatni kívánt eszköz a minimumfeltételnek megfelel, vagy sem.

A jogalkotó a Kbt. szabályozási rendszerében, a Kbt. 2 § (3) bekezdésében foglalt, a jóhiszeműség és tisztesség, valamint a rendeltetésszerű joggyakorlásra vonatkozó alapvető rendelkezéssel összhangban tételes szabályokat is meghatározott, amelyek szerint a verseny tisztaságának biztosítása érdekében is, az ajánlattevő felel minden, az ajánlatában szereplő releváns adattartalom valóságtartalmáért, az ajánlattevő felelőssége, hogy az ajánlatában szereplő minden adat és nyilatkozat megfeleljen a valóságnak.

A Döntőbizottság rámutat arra, hogy a két eszköz tekintetében a zárt fedélzet mérete volt az egyetlen követelmény, aminek meg kellett felelni, és a kérelmező csak abban az esetben tudott volna érvényes ajánlatot tenni, ha a bemutatott eszköz ennek a követelménynek megfelel, így a kérelmezőnek az adatok valóságtartalmát ismernie kellett, a Kbt. 2. § (3) bekezdése szerinti, a jóhiszeműség és tisztesség, valamint a rendeltetésszerű joggyakorlás követelményeinek megfelelően meg kellett győződnie mielőtt azokat az ajánlatában, vagy a hiánypótlás során saját nyilatkozatával is tanúsítja.

A Döntőbizottság álláspontja szerint maga az adatközlés megvalósulhat bármilyen tudattartalmat hordozó módon. A Kbt. csak a hamis adat közlésének tényét szabja a hamis adatszolgáltatás megállapíthatóságának feltételül, függetlenül attól, hogy a valóságtól eltérő közlés az ajánlattevő véletlen, gondatlan, szándékos, jóhiszemű, rosszhiszemű stb. magatartásának eredménye.

A Döntőbizottság rámutat arra, hogy a kérelmező nem is az ajánlatában, hanem a második hiánypótlás során tette meg a hamis nyilatkozatokat, azt követően, hogy az ajánlatkérő már az első hiánypótlási felhívásban, annak 24. és 27. oldalán egyértelmű nyilatkozatot kért mindkét hajó tekintetében a zárt fedélzet méretéről. A felhívásban az ajánlatkérő utalt a méretek ellenőrzésének szükségességére azzal, hogy kérte megadni a legnagyobb hossz és a legnagyobb szélesség megadásán túl a zárt fedélzet méretét. A kérelmező állítását a jogorvoslati kérelmében is fenntartotta.

A Döntőbizottság nem fogadta el a kérelmező hivatkozását a Szerb Köztársaság Építésügyi, Közlekedési és Infrastrukturális Minisztérium Hatósági Engedélyek Igazgatósága által a részére küldött tájékoztatásra.

A tájékoztatás az ajánlatkérő rendelkezésére álló okiratban szereplő okirattal megegyező adatokat tartalmaz, azonban a kompok teljes, tehát a rakodó rámpákkal együtt számított területét adja meg akkor, amikor a laterális felületre vonatkozó adatot közli. A Döntőbizottság álláspontja szerint a hatóság által megküldött rajzok alapján egyértelműen megállapítható a rakodó rámpák területe, amely nem tartozik a fedélzet, így a zárt fedélzet fogalma alá sem.

A Döntőbizottság nem fogadta el a kérelmezőnek azt a hivatkozását sem, hogy a zárt fedélzet nem egyértelmű előírás.

A Döntőbizottság álláspontja szerint a fedélzet fogalma tekintetében nem vitatható, hogy a fedélzet nagysága tekintetében a hajótesthez csak kapcsolódó segédszerkezet (rámpa) nem vehető figyelembe.

A fentiek alapján a Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő döntése nem volt jogsértő a hamis adat közlése tekintetében, ezért a jogorvoslati kérelmi elemet elutasította.

A Döntőbizottság a kérelmezőnek az ajánlata érvénytelenségét vitató kérelmi elemét arra tekintettel utasította el, hogy egy jogszerűen megállapított érvénytelenségi ok megalapozza az ajánlat érvénytelenségét a további – az ajánlatkérő által megállapított - érvénytelenségi okok fennállásának hiányában is.

Ezt követően a Döntőbizottság a kérelmező 3. kérelmi elemét vizsgálta meg, amelyben a kérelmező azt sérelmezte, hogy az ajánlatkérő által 2015. június 5-én megküldött, az ajánlatának érvénytelenségéről szóló, a Kbt. 77. § (1) bekezdés szerinti tájékoztatás sértette a Kbt. 77. § (1) bekezdését.

A Kbt. 77. § (1) bekezdése szerint az ajánlatkérő köteles az ajánlattevőt vagy részvételre jelentkezőt írásban tájékoztatni az eljárás vagy az eljárás részvételi szakaszának eredményéről, az eljárás érvénytelenségéről, az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező kizárásáról, a szerződés teljesítésére való alkalmatlanságának megállapításáról, ajánlatának, illetve részvételi jelentkezésének a 74. § szerinti egyéb okból történt érvénytelenné nyilvánításáról, valamint ezek részletes indokáról, az erről hozott döntést követően a lehető leghamarabb, de legkésőbb három munkanapon belül.

A kérelmező azt sérelmezte, hogy az indokolásban az ajánlatkérő nem fejtette ki, hogy a tájékoztatás 3. pontjában megállapított érvénytelenség esetében a verseny tisztaságát milyen módon veszélyezteti.

A Döntőbizottság megvizsgálta az ajánlatkérő által elkészített tájékoztatást és megállapította, hogy annak 3. pontja rendkívüli részletességgel tartalmazza az ajánlatkérő döntését, kezdve az előírások ismertetésétől, az eljárási cselekmények leírásán keresztül, a kérelmező nyilatkozatainak ismertetéséig. Tartalmazza a döntés tekintetében figyelembe vett jogszabályokat, az azokból levont következtetéseket, a hamis adat részletes kifejtését. Az ajánlatkérő kifejtette, hogy álláspontja az, hogy ajánlattevő felel minden releváns adattartalom valóságáért, hivatkozott a Kbt. 2. §-ára, arra, hogy a verseny

tisztaságának veszélyeztetése a hamis adat közlésével valósult meg. A Döntőbizottság megítélése szerint a tájékoztatás a részletes indokokat tartalmazta, nem hiányzott olyan adat, indok az indokolásból, amely a kérelmező jogorvoslati jogának érvényesítését akadályozta volna. A fentiekre tekintettel a Döntőbizottság a harmadik kérelmi elemet alaptalanság miatt elutasította.

Ezt követően a Döntőbizottság a negyedik kérelmi elemet vizsgálta meg, amelyben a kérelmező azt sérelmezte, hogy az ajánlatkérő anélkül állapította meg a hamis adat közlését, hogy azt megelőzően hiánypótlást, vagy felvilágosítást kért volna a kérelmezőtől.

A hiánypótlás és a felvilágosítás kérés tekintetében a Kbt. 67. §-a a következő rendelkezéseket tartalmazza:

„(1) Az ajánlatkérő köteles az összes ajánlattevő, valamint részvételre jelentkező számára azonos feltételekkel biztosítani a hiánypótlás lehetőségét, valamint az ajánlatokban vagy részvételi jelentkezésekben található, nem egyértelmű kijelentések, nyilatkozatok, igazolások tartalmának tisztázása érdekében az ajánlattevőktől vagy részvételre jelentkezőktől felvilágosítást kérni.

(2) A hiánypótlásra vagy a felvilágosítás nyújtására vonatkozó felszólítást az ajánlatkérő a többi ajánlattevő vagy részvételre jelentkező egyidejű értesítése mellett közvetlenül köteles az ajánlattevők, illetve részvételre jelentkezők részére megküldeni, megjelölve a határidőt, továbbá a hiánypótlási felhívásban a pótlendő hiányokat.

(3) A hiányok pótlása - melynek során az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben szereplő iratokat módosítani és kiegészíteni is lehet - csak arra irányulhat, hogy az ajánlat vagy részvételi jelentkezés megfeleljen az ajánlati, részvételi, illetve ajánlattételi felhívás, a dokumentáció vagy a jogszabályok előírásainak. A hiánypótlás során a 26. § nem megfelelő alkalmazása esetén az ajánlatban vagy több szakaszból álló eljárásban a részvételi jelentkezésben alvállalkozóként megjelölt gazdasági szereplő közös ajánlattevőnek vagy több szakaszból álló eljárásban kizárólag a részvételi szakaszban közös részvételre jelentkezőnek minősíthető.

(4) Mindaddig, amíg bármely ajánlattevő vagy részvételre jelentkező számára hiánypótlásra vagy felvilágosítás nyújtására - a (2) bekezdés szerinti felszólításban, illetve értesítésben megjelölt - határidő van folyamatban, az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező pótolhat olyan hiányokat, amelyekre nézve az ajánlatkérő nem hívta fel hiánypótlásra.

(5) Az ajánlatkérő köteles újabb hiánypótlást elrendelni, ha a korábbi hiánypótlási felhívás(ok)ban nem szereplő hiányt észlelt. Nem köteles az ajánlatkérő újabb hiánypótlást elrendelni arra vonatkozóan, ha a hiánypótlással az ajánlattevő (részvételre jelentkező) az ajánlatban (részvételi jelentkezésben) korábban nem szereplő gazdasági szereplőt von be az eljárásba, és e gazdasági szereplőre tekintettel lenne szükséges az újabb hiánypótlás - feltéve, hogy az eljárást megindító felhívásban feltüntette, hogy ilyen esetben nem (vagy csak az általa meghatározott korlátozással) rendel el újabb hiánypótlást. A korábban megjelölt hiányok a későbbi hiánypótlások során már nem pótolhatók.

(6) Az ajánlatkérő kizárólag az (1)-(2) bekezdésben foglaltak szerint és csak olyan felvilágosítást kérhet, amely az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések elbírálása érdekében szükséges, a felvilágosítás kérése nem irányulhat az ajánlattevőkkel vagy részvételre jelentkezőkkel történő tárgyalásra.

(7) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása nem járhat:

- a) a 2. § (1)-(4) bekezdésében foglalt alapelvek sérelmével vagy
- b) az ajánlati kötöttség megsértésével, azaz a beszerzés tárgyára vagy a szerződés feltételeire adott tartalmi ajánlat (a továbbiakban: szakmai ajánlat) módosításával.

(8) A (7) bekezdés *b*) pontjától eltérően a hiánypótlás vagy felvilágosítás megadása során javítható az ajánlatban előforduló olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét, az ajánlattevők közötti verseny eredményét és az értékeléskor [63. § (4) bekezdése] kialakuló sorrendet nem befolyásolja. Ennek keretében átalánydíjas kivitelezési szerződés esetén a szakmai ajánlat részeként benyújtott árazott költségvetés tételei és egységárai pótolhatóak, módosíthatóak, kiegészíthetőek vagy törölhetőek, feltéve hogy a javítás a teljes ajánlati ár vagy annak értékelés alá eső összege változását nem eredményezi. Az ily módon javított árazott költségvetés tekintetében a 68. § nem alkalmazható.

(9) Az ajánlatkérő köteles meggyőződni arról, hogy a hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása a (3) és (7) bekezdésekben foglaltaknak megfelel. A (3) vagy (7) bekezdés rendelkezéseinek megsértése esetén, vagy ha a hiánypótlást, felvilágosítást megadását nem, vagy nem az előírt határidőben teljesítették, kizárólag az eredeti ajánlati vagy részvételi jelentkezési példányt (példányokat) lehet figyelembe venni az elbírálás során.”

A KEVE-5/9 ponton tekintetében a kérelmező azt sérelmezte, hogy az ajánlatkérő az 1. számú hiánypótlásban következetesen nyilatkozatokat kért pótolni, kiegészíteni, nem hivatkozott sem a víziközlekedésről szóló 2000. évi

XLII. törvényre, sem más jogszabályra, nem kért csatolni semmilyen engedélyt vagy bizonyítványt. Az ajánlatkérő tehát olyan hiány tekintetében állapított meg érvénytelenséget, melynek pótlására nem szólította fel a kérelmezőt, ezzel - többek között - megsértette a Kbt. 67. § (5) bekezdését is.

Kifogásolta továbbá, hogy sem a SASA II., sem a SASA III. vízi szállító eszköz zárt fedélzetének mérete tekintetében a döntést megelőzően nem kért hiánypótlást vagy felvilágosítást annak ellenére, hogy ellentmondást vélt felfedezni a nyilatkozatok és a rendelkezésre álló információk között.

A Döntőbizottság álláspontja szerint a Kbt. szabályozása nem tartalmaz előírást arra vonatkozóan, hogy az ajánlatkérőnek az ajánlatok bírálata során milyen vizsgálatot kell elvégeznie a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontja szerinti kizáró ok tekintetében és arra vonatkozóan sem határozott meg szabályokat a jogalkotó, hogy az ajánlatkérő milyen körben és milyen terjedelmű bizonyítást folytathat le a hamis adat közlése miatt kötelezően alkalmazni rendelt kizáró ok megállapítása előtt. Az azonban egyértelmű kötelezettsége az ajánlatkérőnek, hogy amennyiben az adott ajánlat tekintetében megállapítható a Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pontja, illetve a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontja értelmében a kizáró ok fennállása, az ajánlatot érvénytelenné kell nyilvánítania.

Az ajánlatkérőnek a kizáró ok megállapítása tekintetében figyelembe kell vennie az ajánlatban szereplő valamennyi adatot is, továbbá az ajánlatkérőnek figyelembe kell vennie a Kbt. 58. § (4) bekezdésében szabályozott eljárás eredményeként kapott információkat is.

A Kbt. 58. § (4) bekezdésében foglalt szabályok nevesítve tartalmazzák az ajánlatkérői jogosítványok között, hogy az ajánlatkérő jogosult az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben benyújtott igazolások, nyilatkozatok tartalmának ellenőrzése érdekében más állami szervtől vagy gazdasági szereplőtől információt kérni. E rendelkezés lehetővé teszi, hogy az ajánlatkérő az ajánlatok bírálati szakaszában az ajánlatban vagy a részvételi jelentkezésben benyújtott minden olyan igazolás, nyilatkozat tekintetében ellenőrzést végezhesen, amely dokumentumok relevanciával bírnak az ajánlat vagy részvételi jelentkezés érvényességének megítélése kérdésében, vagy kihatnak az értékelés eredményére.

Az ajánlatkérő a Kbt. 58.§ rendelkezései szerint eljárva kereste meg az állami szerveket és a kapott információk alapján folytatta az eljárását.

A Döntőbizottság álláspontja szerint mennyiben az ajánlatkérő a Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pontja szerint az ajánlat érvénytelenségét megállapítja, az adott

ajánlati elem tekintetében már nem áll fenn a más esetekben biztosított hiánypótlás jogintézményének az alkalmazási lehetősége. Amennyiben egy adat esetében megállapításra kerül, hogy az hamis volt, nem áll fenn jogszerű lehetőség, ahelyett más adatot közölni a Kbt. 67. §-ban foglalt felvilágosítás kérés szabályai keretében, mivel az a verseny tisztaságának alapelvei rendelkezésébe, illetve a rendeltetésszerű joggyakorlás követelményébe ütközne.

A Döntőbizottság rámutat, hogy a Kbt. 67. § (1) és (5) bekezdése az ajánlatokban szereplő hiányok, nem egyértelmű kijelentések kapcsán rögzít kötelezettséget ajánlatkérőre nézve.

Amennyiben nem az ajánlatban szereplő információk között áll fenn ellentmondás és az ajánlatban nincs hiány, nincs helye a Kbt. 67. §-a alkalmazásának. A más hatóságtól származó információk alapján nem keletkezett az ajánlatban ellentmondás vagy hiány, ezért az ajánlatkérő nem sértette meg a Kbt. 67. §-át.

A fenti indokok alapján a Döntőbizottság az alaptalan kérelmi elemet elutasította.

A Döntőbizottság a Kbt. 134. § (2) bekezdésében biztosított hatáskörében eljárva az alaptalan kérelmi elemeket a Kbt. 152. § (2) bekezdés a) pontja alapján utasította el.

A Döntőbizottságnak a rendelkező részben tett megállapítása és felhívása a Kbt. 56. § (1) bekezdés f) pontján, illetve a Kbt. 172. § (2) bekezdés e) pontján alapul.

A Döntőbizottság a Ket. 72. § (1) bekezdés de) pontja alapján rendelkezett a költségek viseléséről.

A Közbeszerzési Döntőbizottság által kiszabható szankciókról és alkalmazásuk részletes szabályairól, valamint a Közbeszerzési Döntőbizottság eljárásáért fizetendő igazgatási szolgáltatási díjról szóló 288/2011. (XII.22.) Korm. rendelet 3. § (2) bekezdésének utolsó fordulata szerint az alaptalan kérelem esetében a díj nem kerül visszatérítésre, a kérelmező viseli az igazgatási szolgáltatási díj teljes összegét.

A határozat bírósági felülvizsgálatát a Kbt. 157. §-a biztosítja.

A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat bírósági felülvizsgálatára - mivel az ajánlatkérő nem központi költségvetési szerv - a Pp. 326. § (12) bekezdés r) pontja és a Pp. 326. § (2) bekezdése alapján a felperes belföldi székhelye (lakóhelye) szerint illetékes közigazgatási és munkaügyi Bíróság illetékes. A Pp. 326. § (11) bekezdés b) pontja szerint a fővárosi székhelyű, azonban működését kizárólag Pest megye területén végző felperesi

szervezetet a bíróság illetékessége szempontjából úgy kell tekinteni, mintha székhelye Pest megye területén lenne.

Amennyiben a felperes belföldi székhellyel (lakóhellyel) nem rendelkezik, úgy a Pp. 326. § (5) bekezdése értelmében a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság illetékes.

A Pp. 338. § (1) és (2) bekezdésében foglaltakra tekintettel hívta fel a Döntőbizottság a felek figyelmét arra, hogy amennyiben nem tárgyaláson kívül kívánják a határozat bírósági felülvizsgálatát, akkor a tárgyalás tartását a keresetlevélben kell kérni.

Budapest, 2015. július 17.

Dr. Telek Katalin sk
közbeszerzési biztos

Tomasovszki Tamás sk
közbeszerzési biztos

Dr. Puskás Sándor sk
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Liszi Barbara

Kapják:

1. Dr. Sárvári Tamás ügyvéd (1121 Budapest, Csillagvölgyi út 4/G.)
2. Észak-dunántúli Vízügyi Igazgatóság (9021 Győr, Árpád u. 28-32.)
3. KÖTIVIÉP'B Kft. (5000 Szolnok, Gáz út 1.)
4. A-Híd Zrt. (1138 Budapest, Karikás Frigyes u. 20.)
5. Swietelsky Vasúttechnika Kft. (9500 Celldömölk, Nagy S. tér 14.)
6. Mészáros és Mészáros Kft. (8086 Felcsút, 0311/5. hrsz.)
7. Duna Aszfalt Kft. (6060 Tiszakécske, Béke u. 50.)
8. STRABAG-MML Kft. (1117 Budapest, Gábor Dénes u. 2. Infopark D. épület)
9. Miniszterelnökség (1357 Budapest, Pf. 6.)
10. Közbeszerzési Hatóság Főtitkára (Helyben)
11. Irattár